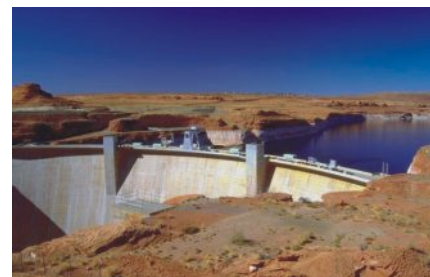
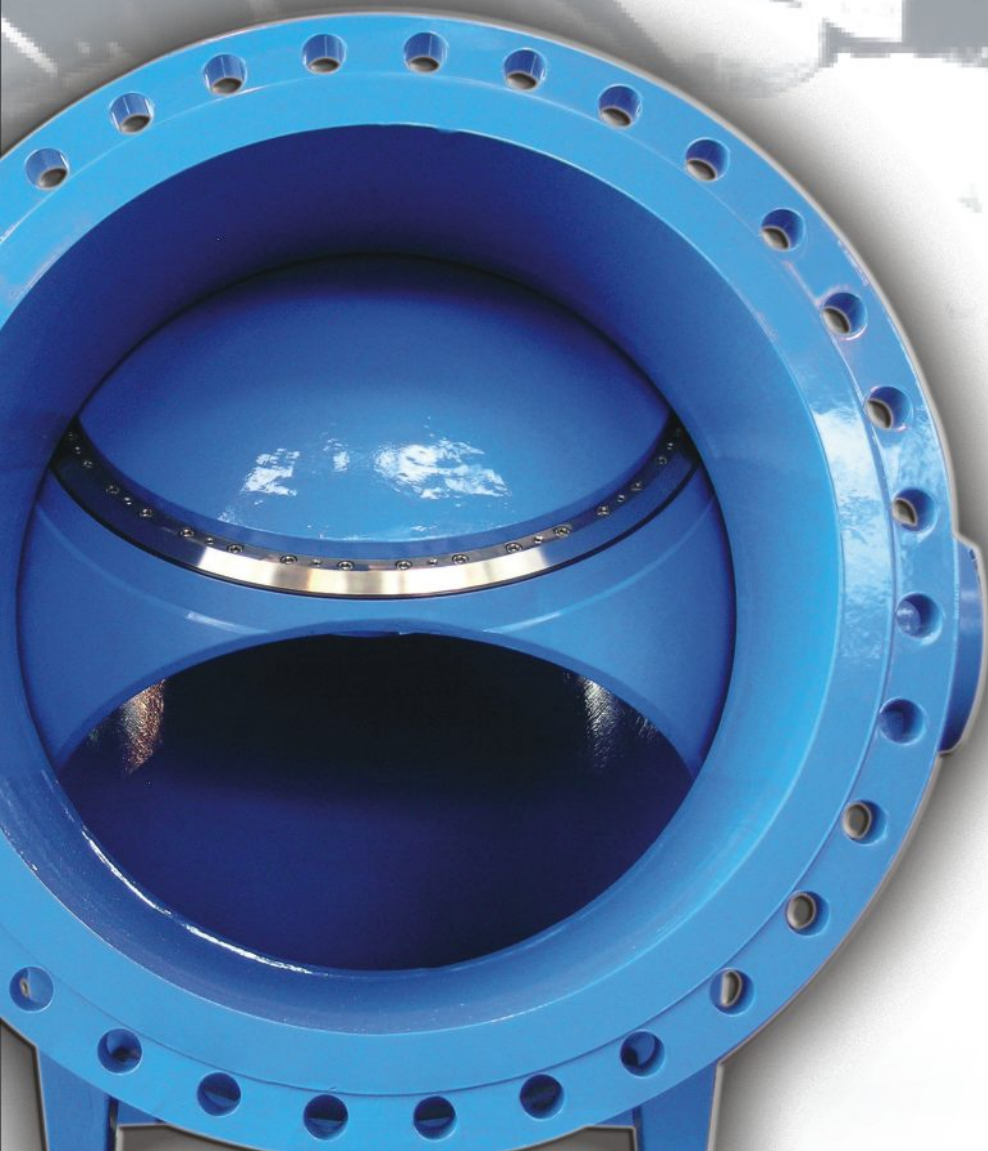












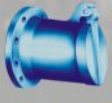



**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**





# WASSERARMATUREN

## Valves for drinking and sewage water

	Inhalt	Directory	
	Schieber, weich dichtend	Gate valves, soft seated	1
	Schieber, metallisch dichtend	Gate valves, metal seated	2
	Absperrklappen in Zwischenflansch-, Anflansch- und Flanschausführung	Butterfly valves "Wafer type", "Lug type" and with flanges	3
	Absperrklappen doppelt exzentrisch	Butterfly valves double eccentric	4
	Ringkolbenventile	Plunger valves	5
	Be- und Entlüftungsventile	Double air release valves	6
	Kipp-Rückschlagklappen	Swing check valves	7
	Düsenrückschlagventile	Non-slam nozzle check valves	8
	Endklappen	Flap valves	9
	Schwimmerventile	Float valves	10
	MAGWEN Valves und Triex-Absperrklappen	MAGWEN valves and Trieccentric butterfly valves	11
	Membranventile	Diaphragm valves	12





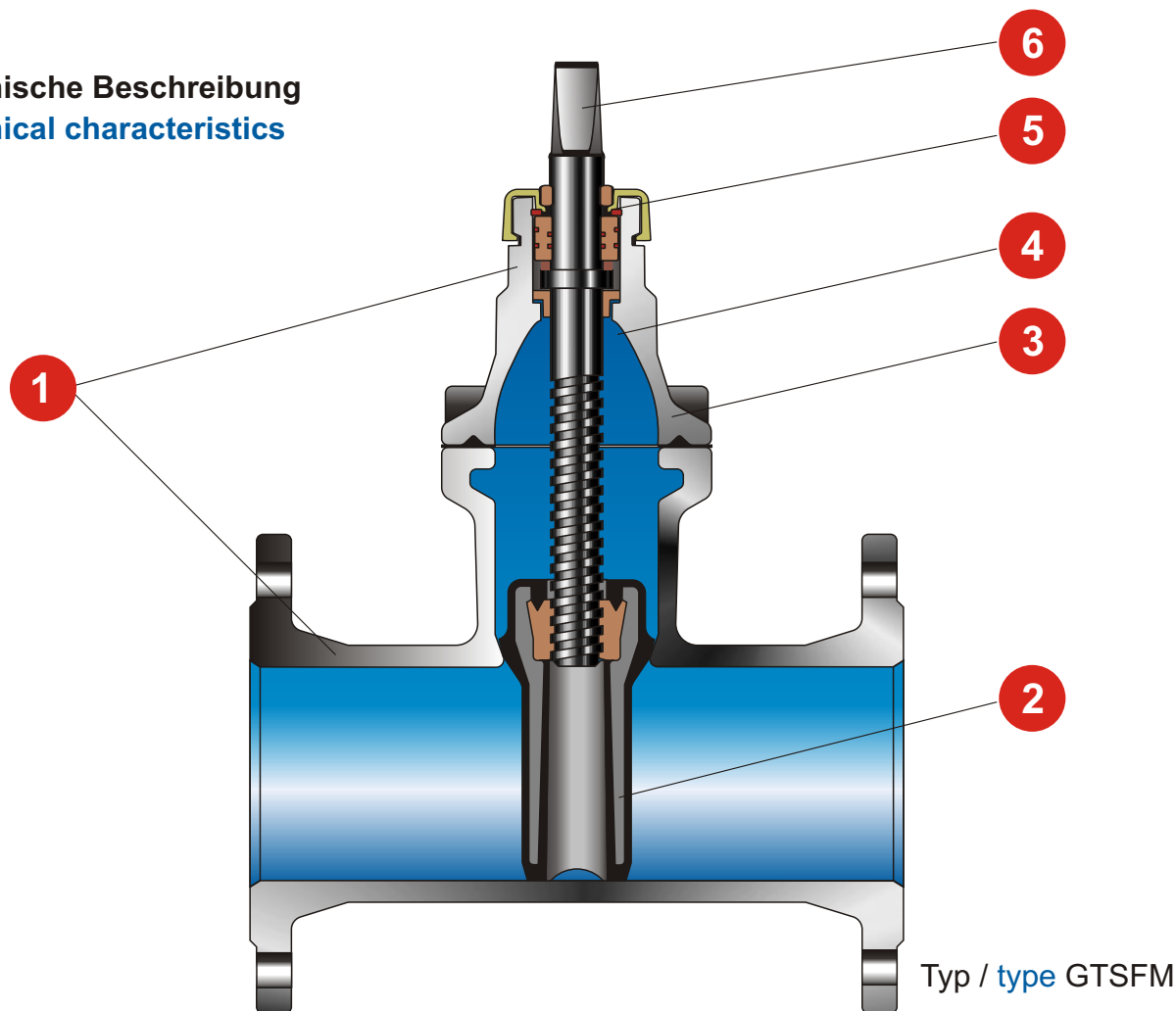
**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**



**Schieber, weich dichtend Typ GTS**  
**Gate valves, soft seated type GTS**

**PN 10 ... 40, DN 40 ... 300**  
**Class 75 ... 300, Size 1 1/2" ... 12"**

Technische Beschreibung  
Technical characteristics



Typ / type GTSFM

1. Gehäuse und Haube mit hoher Festigkeit durch den Einsatz von GGG 40, GGG 40.3 oder GS C25.  
Korrosionsschutz: Email- oder Pulverbeschichtung
2. Absperrkörper allseitig, auch im Spindeldurchgang, gummiert
3. Universalhaube für Antriebskomplettierung und Zubehör
4. Spezialdichtung als Rückdichtung
5. Mehrfachspindelabdichtung, korrosionsgeschützt, wartungsfrei oder **Patentierete Spindelabdichtung** - Instandsetzung ohne Werkzeuge
6. Lieferung wahlweise mit oder ohne Handrad, mit Einbaugarnitur starr oder verstellbar, mit Anschluss für Drehantrieb nach DIN ISO 5210.  
Weiteres Zubehör auf Kundenwunsch.

1. Body and bonnet are made from high-strength GGG 40, GGG 40.3 or GS C25.  
Corrosion protection: Enamel or powder coating
2. Obturator with all-side rubber coating, even in the stem passage.
3. Universal bonnet for actuator mounting and accessories.
4. Special seal used as back seat.
5. Multiple stem sealing; corrosion protected and maintenance free or **patent stem sealing** - maintenance without tools
6. Gate valves may be optionally supplied with or without handwheel, with rigid or adjustable set for underground installation; with mounting flange for rotary actuators as per DIN ISO.  
Further accessories on request.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)

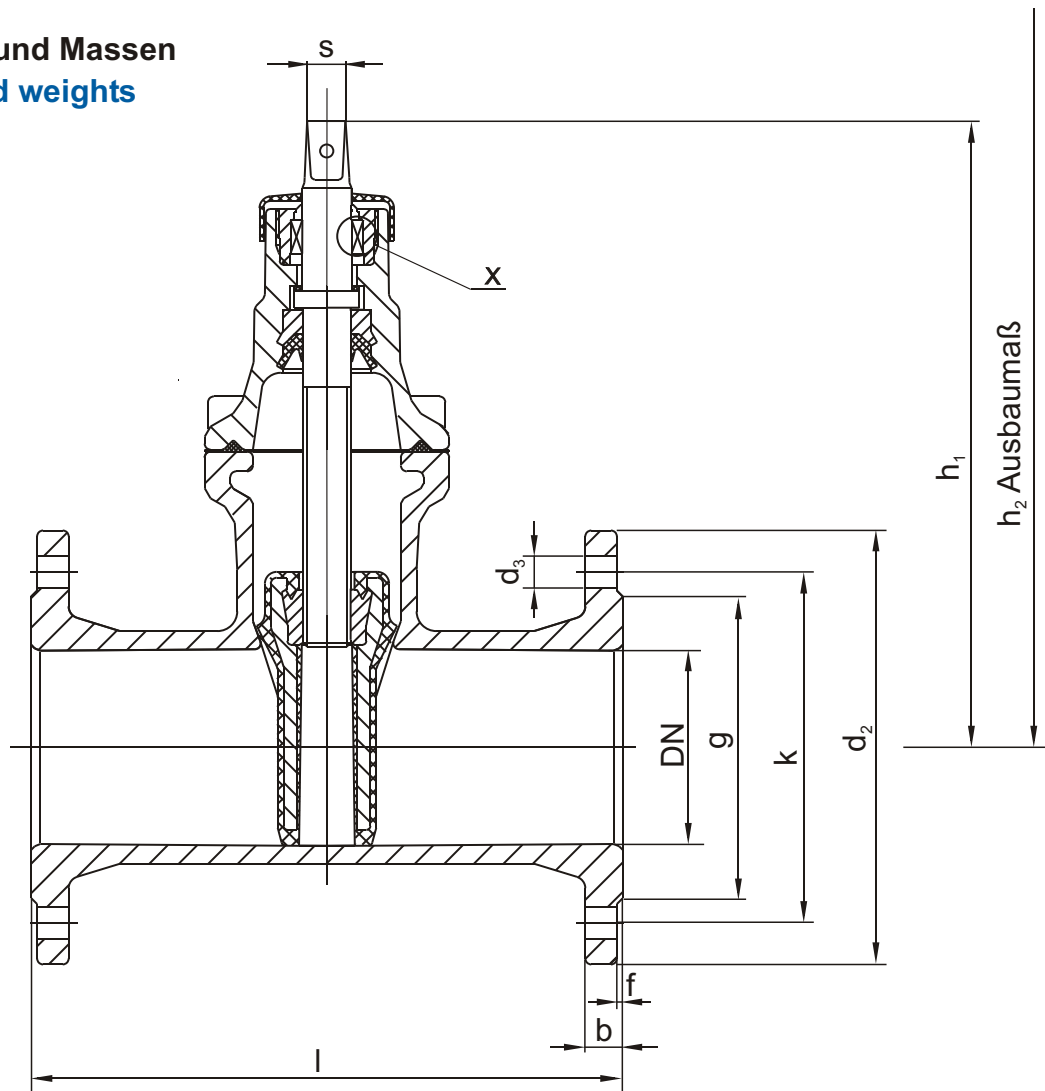


Unternehmenssitz / Headquarter:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte / Production plant:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



Abmessungen und Massen  
 Dimensions and weights



**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14 und GR 15  
**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

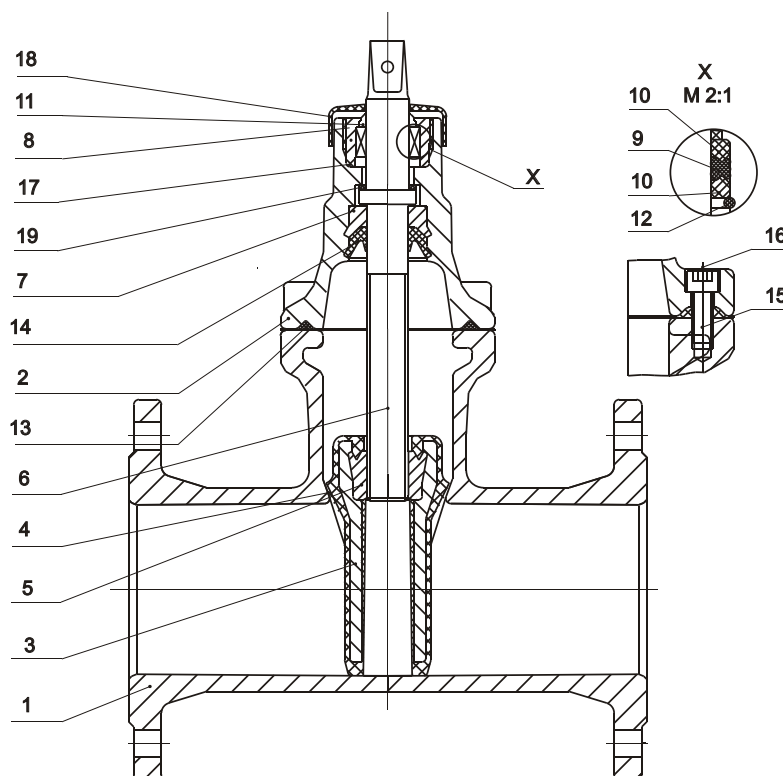
**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14 and GR 15  
**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

DN	l		h1	h2	s	Flanschanschluss / Flanged ends							Masse / Weight [kg]		
	GR 14	GR 15				d2	k	b	g	f	n	Gewinde Thread	d3	GR 14	GR 15
40	240	140	250	325	14	150	110	19	83	3	4	M16	18	12,5	11,0
50	250	150	250	325	14	165	125	19	98	3	4	M16	18	13,0	12,0
65	270	170	280	365	17	185	145	19	118	3	4	M16	18	16,0	14,5
80	280	180	305	415	17	200	160	19	133	3	8	M16	18	20,5	19,5
100	300	190	340	455	19	220	180	19	153	3	8	M16	18	24,5	22,5
125	325	200	380	500	19	250	210	19	183	3	8	M16	18	33,5	29,0
150	350	210	435	570	19	285	240	19	209	3	8	M20	22	56,0	48,0
200	400	230	555	720	24	340	295	20	264	3	8	M20	22	92,0	80,0
250	450	250	635	830	27	400	350	22	319	3	12	M20	22	146,0	123,0
300	500	270	715	930	27	455	400	24,5	367	4	12	M20	22	164,0	164,0

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
 alle Maße in mm / All dimensions in mm



Werkstoffe  
Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil	Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse	Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
2	Haube	Bonnet	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
3	Abschlußkörper	Obturator	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) / NBR
4	Dichtflächen, Gehäusesitz	Body seat faces	Pulverbeschichtung oder Email / Powder or enamel coating
4	Dichtflächen, Abschlußkörper	Obturator seat faces	NBR
5	Gewindebuchse / Spindelmutter	Screwed bush/Stem nut	Messing / Brass
6	Spindel	Stem	nichtrostender Stahl / Stainless steel min. 17% Cr
7	Lagerring	Bearing ring	Messing / Brass
8	Schraubring	Screwed ring	Messing / Brass
9	Profildichtung	Shaped seal	NBR
10	Haltering	Retaining ring	Noryl
11	Abstreifring	Wiper ring	NBR
12	Sprengerring	Snap ring	nichtrostender Stahl / Stainless steel
13	Haubendichtung	Bonnet gasket	NBR
14	Spezialdichtung	Special gasket	NBR
15	Zylinderschraube	Cheese head screw	nichtrostender Stahl / Stainless steel
16	Versiegelung	Sealing compound	Kunststoff / Plastic
17	O-Ring	O-ring	NBR
18	Kappe	Cap	PE
19	Gleitscheibe	Slide-disc	PTFE mit Edelstahlgewebe / PTFE with stainless steel

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)

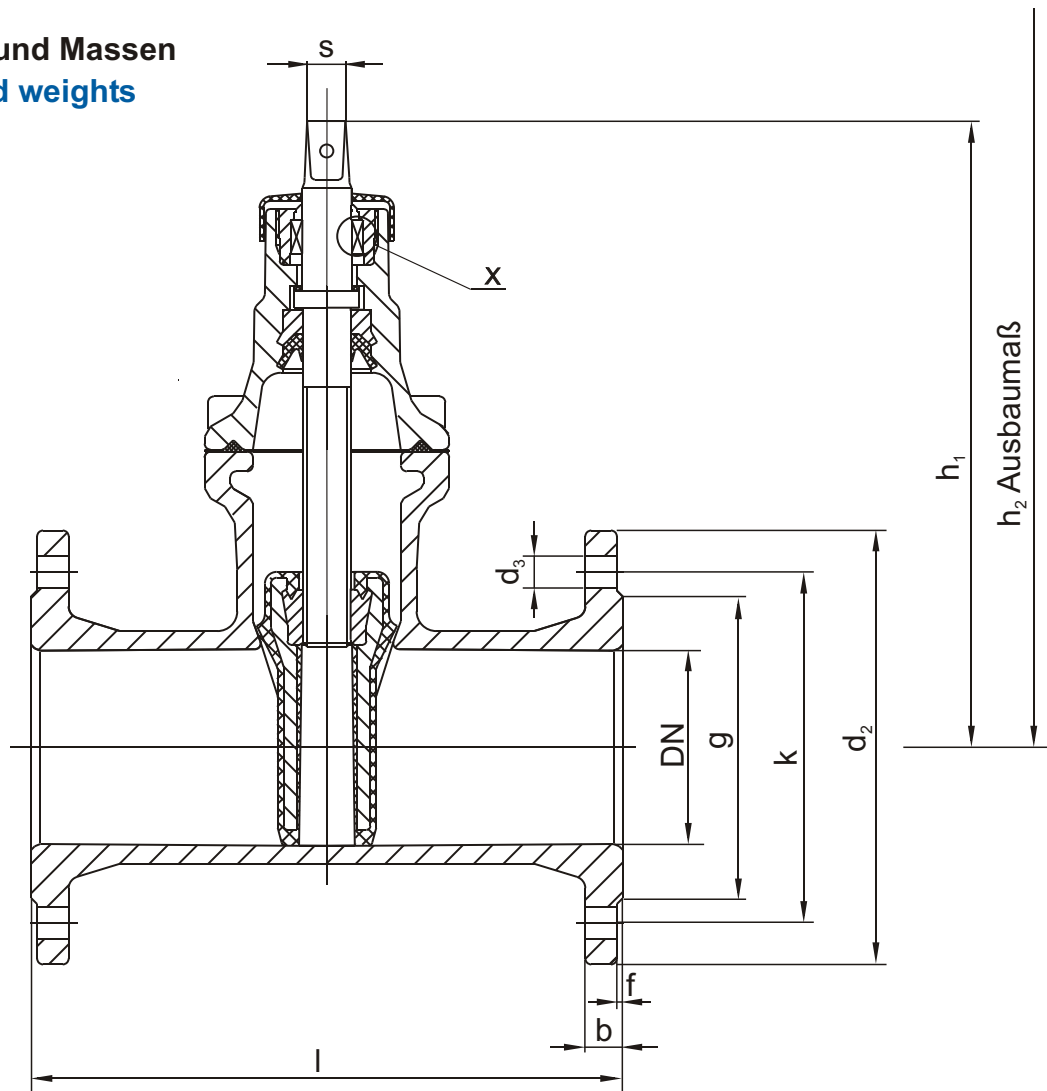


Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



Abmessungen und Massen  
Dimensions and weights



Baulängen:  
Flansche, Abmessungen:

DIN EN 558-1 GR 14 und GR 15  
DIN 2501 / DIN EN1092-2

Face-to-face dimensions:  
Flanges, Dimensions as per:

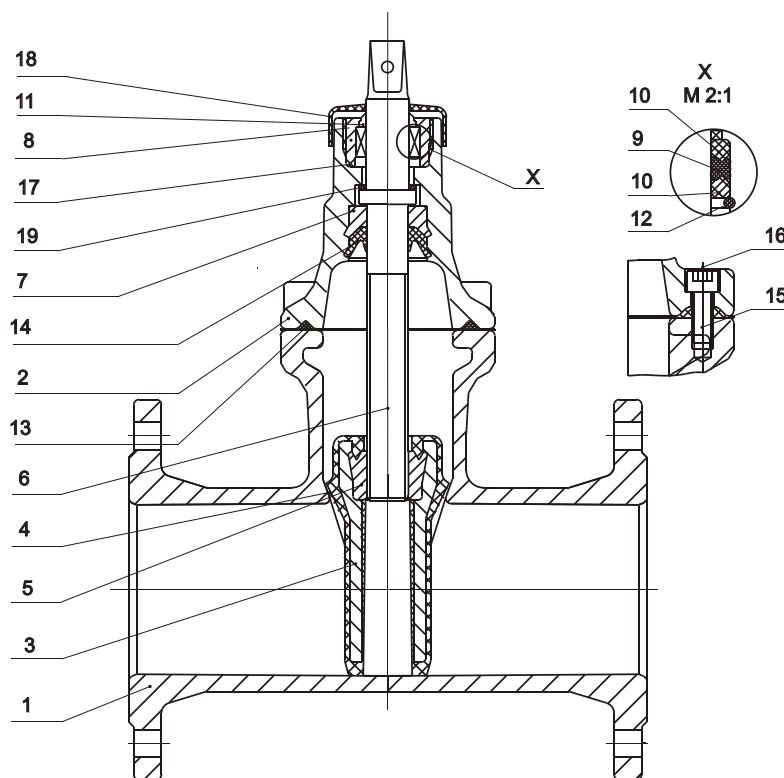
DIN EN 558-1 GR 14 and GR 15  
DIN 2501 / DIN EN 1092-2

DN	l		h1	h2	s	Flanschanschluss / Flanged ends							Masse / Weight [kg]		
	GR 14	GR 15				d2	k	b	g	f	n	Gewinde Thread	d3	GR 14	GR 15
40	240	140	250	325	14	150	110	19	83	3	4	M16	18	12,5	11,0
50	250	150	250	325	14	165	125	19	98	3	4	M16	18	13,0	12,0
65	270	170	280	365	17	185	145	19	118	3	4	M16	18	16,0	14,5
80	280	180	305	415	17	200	160	19	133	3	8	M16	18	20,5	19,5
100	300	190	340	455	19	220	180	19	153	3	8	M16	18	24,5	22,5
125	325	200	380	500	19	250	210	19	183	3	8	M16	18	33,5	29,0
150	350	210	435	570	19	285	240	19	209	3	8	M20	22	56,0	48,0
200	400	230	555	720	24	340	295	20	264	3	12	M20	22	92,0	80,0
250	450	250	635	830	27	400	355	22	319	3	12	M24	26	146,0	123,0
300	500	270	715	930	27	455	410	24,5	367	4	12	M24	26	164,0	164,0

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
alle Maße in mm / All dimensions in mm



Werkstoffe  
Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil	Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse	Body	EN-GJS-400-18-LT [GGG-40.3] (EN-JS1025)
2	Haube	Bonnet	EN-GJS-400-18-LT [GGG-40.3] (EN-JS1025)
3	Abschlußkörper	Obturator	EN-GJS-400-18-LT [GGG-40.3] (EN-JS1025) / NBR
4	Dichtflächen, Gehäusesitz	Body seat faces	Pulverbeschichtung oder Email / Powder or enamel coating
4	Dichtflächen, Abschlußkörper	Obturator seat faces	NBR
5	Gewindebuchse / Spindelmutter	Screwed bush/Stem nut	Messing / Brass
6	Spindel	Stem	nichtrostender Stahl / Stainless steel min. 17% Cr
7	Lagerring	Bearing ring	Messing / Brass
8	Schraubring	Screwed ring	Messing / Brass
9	Profildichtung	Shaped seal	NBR
10	Haltering	Retaining ring	Noryl
11	Abstreifring	Wiper ring	NBR
12	Sprengring	Snap ring	nichtrostender Stahl / Stainless steel
13	Haubendichtung	Bonnet gasket	NBR
14	Spezialdichtung	Special gasket	NBR
15	Zylinderschraube	Cheese head screw	nichtrostender Stahl / Stainless steel
16	Versiegelung	Sealing compound	Kunststoff / Plastic
17	O-Ring	O-ring	NBR
18	Kappe	Cap	PE
19	Gleitscheibe	Slide-disc	PTFE mit Edelstahlgewebe / PTFE with stainless steel

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



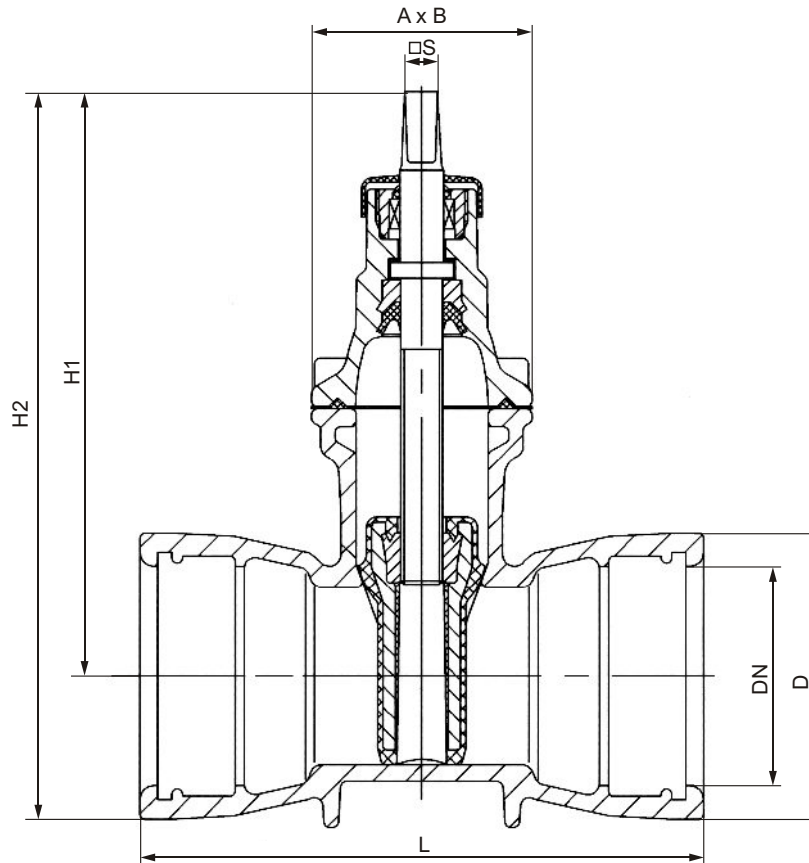
Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



**Abmessungen und Massen**  
**Dimensions and weights**

mit Steckmuffe und Steckmuffe/Spitzende  
 with socked ends and socket/spigot ends

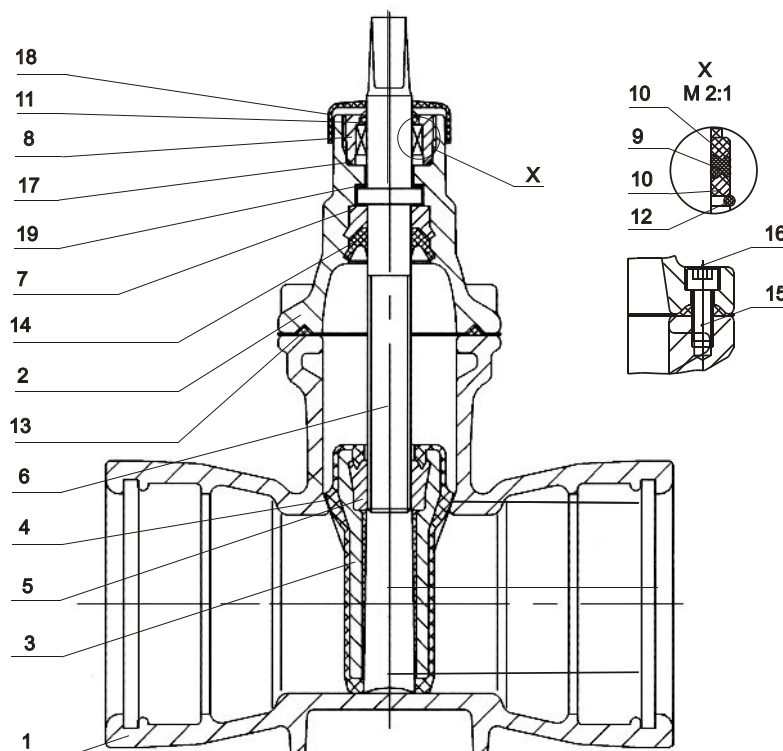


DN	L	H1	H2	A	B	D	S
80*	286	290	361	139	166	141	17
100*	310	320	400	151	186	161	19
150*	350	410	518	180	275	215	19
200*	390	510	645	195	330	271	24

\* nach Werknorm / *On factory standard*  
 weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / *Further nominal sizes and pressures on request*  
 alle Maße in mm / *All dimensions in mm*



Werkstoffe  
Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil	Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse	Body	EN-GJS-400-18-LT [GGG-40.3] (EN-JS1025)
2	Haube	Bonnet	EN-GJS-400-18-LT [GGG-40.3] (EN-JS1025)
3	Abschlußkörper	Obturator	EN-GJS-400-18-LT [GGG-40.3] (EN-JS1025) / NBR
4	Dichtflächen, Gehäusesitz	Body seat faces	Pulverbeschichtung oder Email / Powder or enamel coating
4	Dichtflächen, Abschlußkörper	Obturator seat faces	NBR
5	Gewindebuchse / Spindelmutter	Screwed bush/Stem nut	Messing / Brass
6	Spindel	Stem	nichtrostender Stahl / Stainless steel min. 17% Cr
7	Lagerring	Bearing ring	Messing / Brass
8	Schraubring	Screwed ring	Messing / Brass
9	Profildichtung	Shaped seal	NBR
10	Haltering	Retaining ring	Noryl
11	Abstreifring	Wiper ring	NBR
12	Sprengerring	Snap ring	nichtrostender Stahl / Stainless steel
13	Haubendichtung	Bonnet gasket	NBR
14	Spezialdichtung	Special gasket	NBR
15	Zylinderschraube	Cheese head screw	nichtrostender Stahl / Stainless steel
16	Versiegelung	Sealing compound	Kunststoff / Plastic
17	O-Ring	O-ring	NBR
18	Kappe	Cap	PE
19	Gleitscheibe	Slide-disc	PTFE mit Edelstahlgewebe / PTFE with stainless steel

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

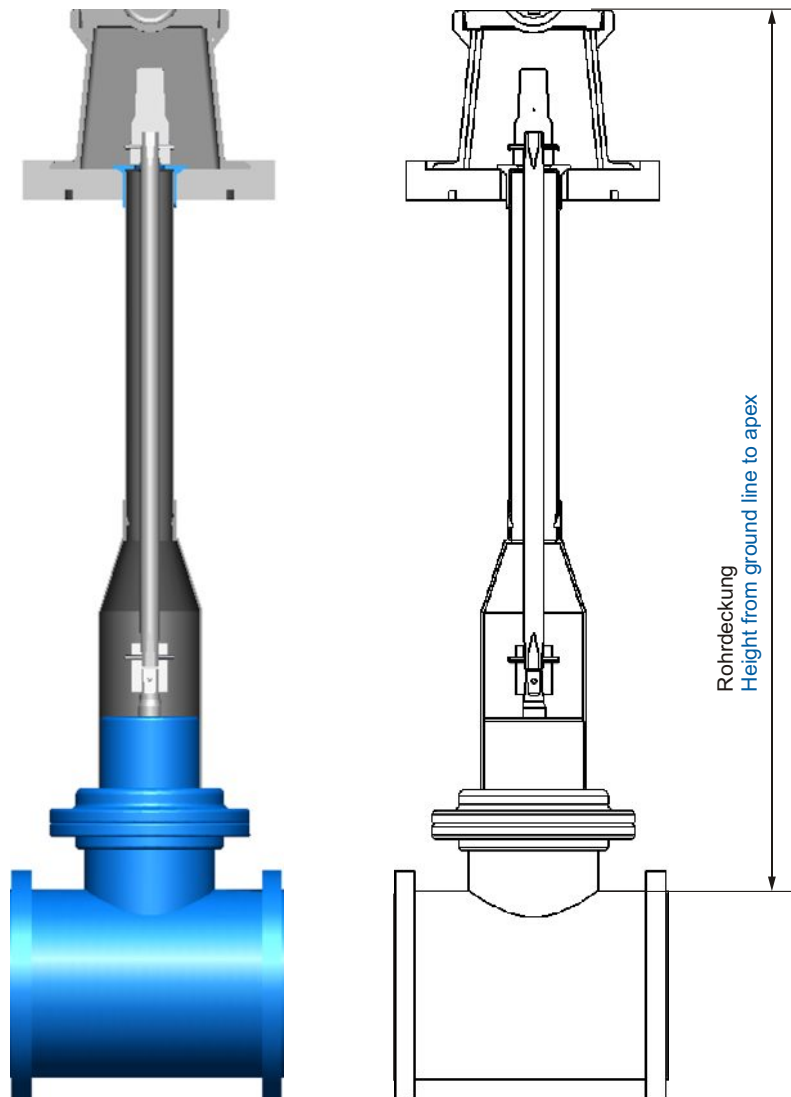


# Einbaugarnitur, starr

## Rigid set for underground installation

09/09-06

Rohrdeckung 0,8 bis 2,0 m  
 Heights from ground line to apex: 0,8 up to 2,0 m



### Abmessungen

### Dimensions

DN	Spindelvierkant am Schieber [mm] Square of gate valve stem [mm]	Stangenlänge [m] Rod length [m]					Rohrdeckung [m] Height from ground line to apex [m]				
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
40	14	0,5	0,6	0,9	1,1	1,7	0,8	0,9	1,2	1,4	2,0
50	14	0,5	0,6	0,9	1,1	1,7	0,8	0,9	1,2	1,4	2,0
65	17	0,5	0,6	0,9	1,1	1,7	0,8	0,9	1,2	1,4	2,0
80	17	0,5	0,6	0,9	1,1	1,7	0,9	1,0	1,3	1,5	2,1
100	19	0,4	0,6	0,8	0,9	1,6	0,8	1,0	1,2	1,3	2,0
125	19	0,4	0,6	0,8	0,9	1,6	0,8	1,0	1,2	1,3	2,0
150	19	0,4	0,6	0,8	0,9	1,6	0,8	1,0	1,2	1,3	2,0
200	24	0,4	0,7	-	0,9	1,5	0,9	1,2	-	1,4	2,0
250	27	0,3	0,5	-	0,8	1,4	0,9	1,1	-	1,4	2,0
300	27	0,3	0,5	-	0,8	1,4	0,9	1,1	-	1,4	2,0

weitere Abmessungen und Ausführungen auf Anfrage / Further dimensions and designs on request

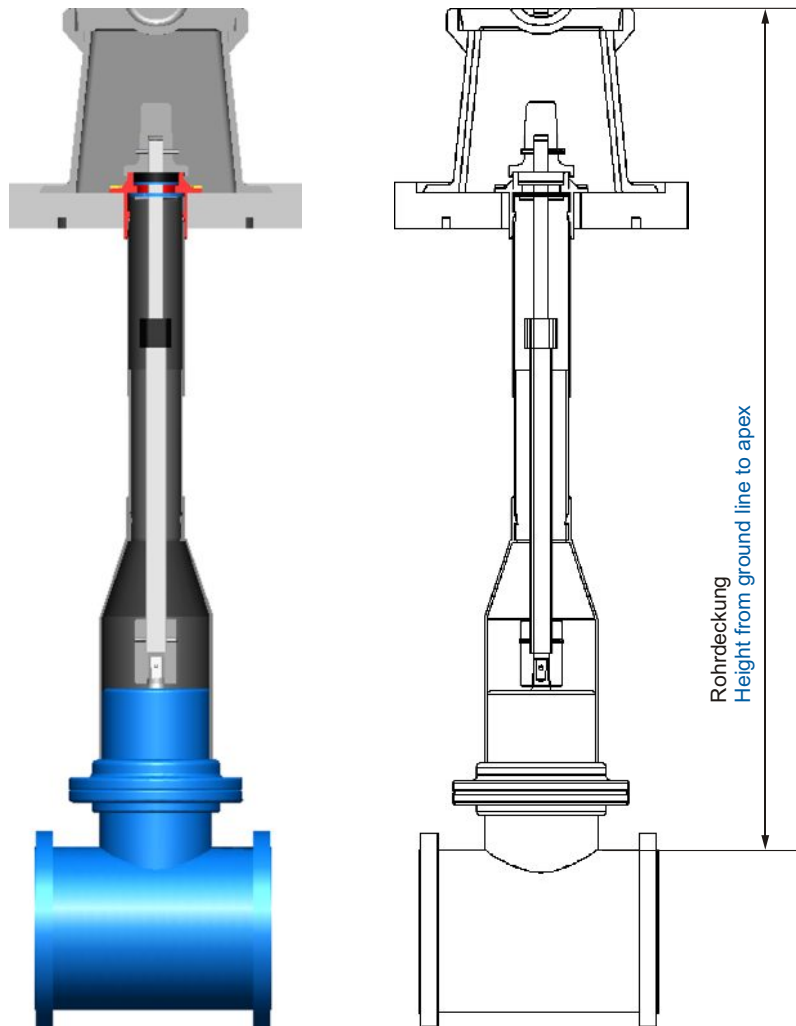


# Einbaugarnitur, verstellbar

## Adjustable set for underground installation

10/09-06

Rohrdeckung 0,7 bis 2,8 m  
 Heights from ground line to apex: 0,7 up to 2,8 m



### Abmessungen

### Dimensions

DN	Spindelvierkant am Schieber [mm] Square of gate valve stem [mm]	Stangenlänge [m] Rod length [m]					Rohrdeckung [m] Height from ground line to apex [m]				
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
40	14	0,45-0,75	0,70-1,20	0,85-1,50	0,95-1,75	1,30-2,40	0,7-1,0	1,0-1,5	1,1-1,8	1,2-2,0	1,6-2,7
50	14	0,45-0,75	0,70-1,20	0,85-1,50	0,95-1,75	1,30-2,40	0,8-1,1	1,0-1,5	1,2-1,8	1,3-2,1	1,6-2,7
65	17	0,45-0,75	0,65-1,15	0,80-1,50	0,90-1,65	1,30-2,40	0,8-1,1	1,0-1,5	1,1-1,8	1,2-2,0	1,6-2,7
80	17	0,45-0,75	0,65-1,15	0,80-1,50	0,90-1,65	1,30-2,40	0,8-1,1	1,0-1,5	1,2-1,9	1,3-2,0	1,7-2,8
100	19	0,40-0,60	0,60-1,05	0,75-1,35	0,85-1,55	1,30-2,40	0,8-1,0	1,0-1,4	1,1-1,7	1,2-1,9	1,7-2,8
125	19	0,40-0,60	0,60-1,05	0,75-1,35	0,85-1,55	1,30-2,40	0,8-1,0	1,0-1,5	1,2-1,8	1,3-2,0	1,7-2,8
150	19	0,40-0,60	0,60-1,35	0,75-1,35	0,85-1,55	1,30-2,40	0,8-1,0	1,0-1,5	1,2-1,8	1,3-2,0	1,7-2,8
200	24	0,45-0,65	0,55-0,95	0,70-1,20	0,80-1,45	-	1,0-1,2	1,1-1,5	1,2-1,7	1,3-2,0	-
250	27	0,40-0,65	0,65-1,15	-	0,80-1,40	1,10-2,00	1,0-1,3	1,3-1,8	-	1,4-2,0	1,7-2,6
300	27	0,40-0,65	0,65-1,15	-	0,80-1,40	1,10-2,00	1,0-1,3	1,3-1,8	-	1,4-2,0	1,7-2,6

weitere Abmessungen und Ausführungen auf Anfrage / Further dimensions and designs on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
 Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
 Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
 Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
 Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



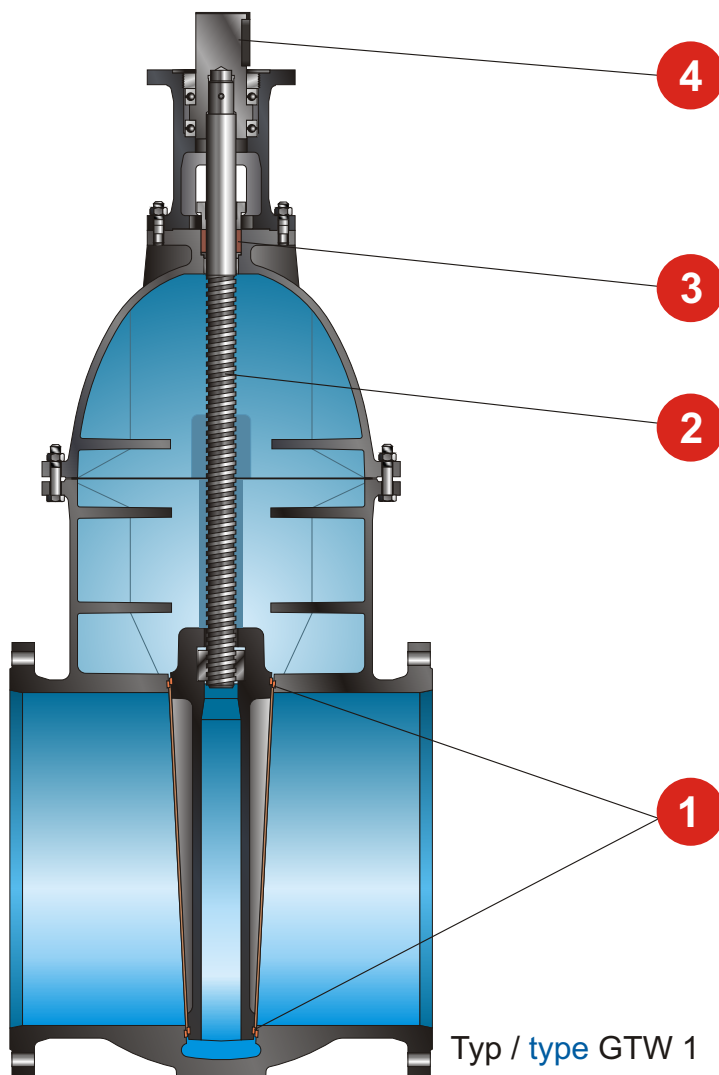
**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**



**Schieber, metallisch dichtend Typ GTW**  
**Gate valves, metal seated type GTW**

**PN 2,5 ... 40; DN 50 ... 1300**  
**Class 75 ... 300; Size 2" ... 52"**

Technische Beschreibung  
Technical characteristics



Typ / type GTW 1

Ausführungen:

- nichtsteigende Spindel (innenliegend) mit Vierkant für Handrad oder Einbaugarnitur
- nichtsteigende Spindel (innenliegend), kugelgelagerte Bundbuchse für Antriebsaufbau
- steigende Spindel (außenliegend), nicht-steigendes Handrad, kugelgelagerte Bundbuchse für Antriebsaufbau

1. Gehäusedichtung und Keildichtung aus verschleißfester Bronze
2. Korrosionsbeständige Spindel
3. Spindelabdichtung aus wartungsarmer PTFE-Faserpackung
4. Lieferung wahlweise mit Handrad, Kettenrad oder Antriebsanschluss nach DIN ISO 5210 für den Aufbau von elektrischen Stellantrieben, Vorgelegen oder Antriebselementen

Versions:

- Non-rising stem (inside), with square and handwheel, or for buried installations
- Non-rising stem (inside) and collar bush supportet in roller bearings for actators
- Rising stem (outside), non rising handwheel, collar bush supportet in roller bearings for actators

1. Body seat and wedge seat are of wear-resistant bronze
2. Corrosion-resistant stem
3. Stem sealing are of maintenance free PTFE-packing
4. Gate valves may be optionally supplied with handwheel, chain wheel or actuator connection as per DIN ISO 5210 for optional use of electric actuators, gear operators or drive linkage

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW 1 Gate valves, metal seated type GTW 1

PN 2,5 ... 16; DN 150 ... 1200  
Class 75 ... 150; Size 6" ... 48"

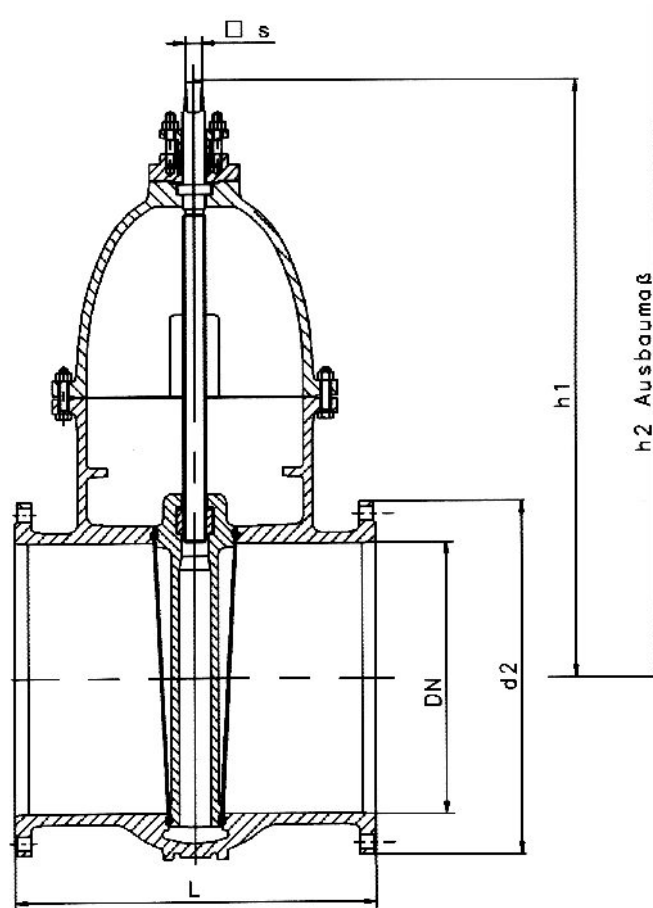
03/09-06

## Ausführung:

- nichtsteigende Spindel (innenliegend)  
mit Vierkant für Handrad oder Einbaugarnitur

## Version:

- Non-rising stem (inside), with square and handwheel, or for buried installations



## Abmessungen und Massen / Dimensions and weights

**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14 und GR 15  
DIN 3202 Teil1 Reihe F15  
**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14 und GR 15  
DIN 3202, part 1, series F15  
**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

### DIN EN 558-1 GR 14

PN	DN	L	h1	h2	d2	s	Masse/Weight [kg]
10	150	210	440	590	285	17	50
	200	230	540	695	340	17	78
6	250	250	635	815	395	19	105
	300	270	735	930	445	19	152
4	350	290	830	1045	505	24	195
	400	310	930	1190	565	24	265
	500	350	1120	1450	670	27	435
2,5	600	390	1290	1660	780	27	625
	700	430	1450	1880	895	32	875
	800	470	1620	2115	1015	36	1230
	900	510	1850	2390	1115	41	1575
	1000	550	2030	2630	1230	41	1940

### DIN 3202, Teil 1, Reihe F15 / DIN 3202, part 1, series F15

PN	DN	L	h1	h2	d2	s	Masse/Weight [kg]
16	800	1250	1785	2695	1015	50	2800
	900	1380	2020	2850	1115	55	3400
	1000	1500	2150	3180	1235	55	4370

alle Maße in mm; weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage  
All dimensions in mm; further nominal sizes and pressures on request

### DIN EN 558-1 GR 15

PN	DN	L	h1	h2	d2	s	Masse/Weight [kg]
16	150	350	500	635	285	19	72
	200	400	600	775	340	24	120
	250	450	710	915	405	27	185
	300	500	750	975	460	27	255
	350	550	880	1140	520	27	345
	400	600	965	1265	580	32	460
	500	700	1170	1525	715	36	730
	600	800	1315	1595	840	36	1015
10	150	350	500	635	285	19	72
	200	400	600	775	340	24	114
	250	450	710	915	395	27	175
	300	500	750	975	445	27	245
	350	550	880	1140	505	27	330
	400	600	965	1265	565	32	440
	500	700	1170	1525	670	36	696
	600	800	1315	1795	780	36	970
6	700	900	1575	2200	895	41	1580
	800	1000	1740	2530	1015	41	2300
	900	1100	1920	2840	1115	46	3120
	1000	1200	2100	3025	1230	50	4000
	1200	1400	2415	3605	1455	55	5250



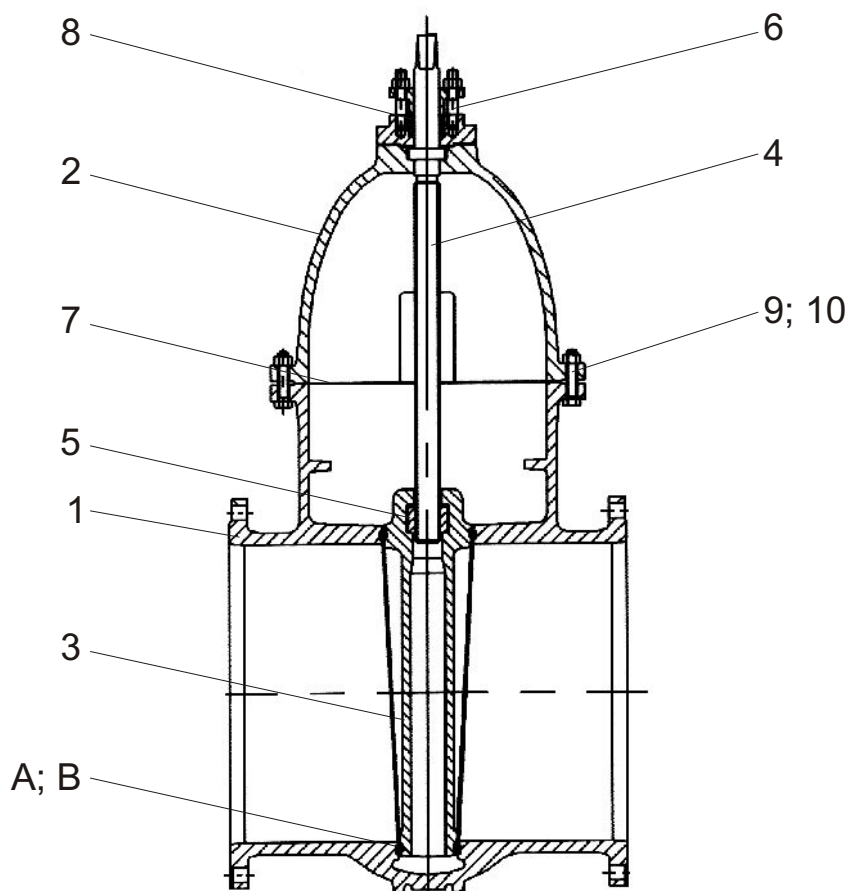
# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW 1

## Gate valves, metal seated type GTW 1

PN 2,5 ... 16; DN 150 ... 1200  
Class 75 ... 150; Size 6" ... 48"

04/09-06

### Werkstoffe Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
2	Haube Bonnet	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
3	Keil Wedge	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
A	Dichtflächen, Gehäuse Body seat faces	GZ-CuSn12Ni
B	Dichtflächen, Keil Wedge seat faces	GZ-CuSn12Ni
4	Spindel Stem	X20Cr13
5	Spindelmutter Stem nut	G-CuSn10
6	Stopfbuchse Stuffing box	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
7	Haubendichtung Bonnet gasket	Glasfaser, kautschukgebunden
8	Stopfbuchspackung Stuffing box packing	PTFE-Faserpackung
9	Sechskantschraube Hexagon head bolt	8.8 - A3C
10	Sechskantmutter Hexagon nut	10 - A3C
11	Stopfbuchsschraube Stuffing box screw	8.8

Beschichtung: EKB 250 µm RAL 5015/ Epoxy resin coated 250 µm RAL 5015  
weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.

# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW 1 Gate valves, metal seated type GTW 1

PN 2,5 ... 16; DN 150 ... 1800  
Class 75 ... 150; Size 6" ... 72"

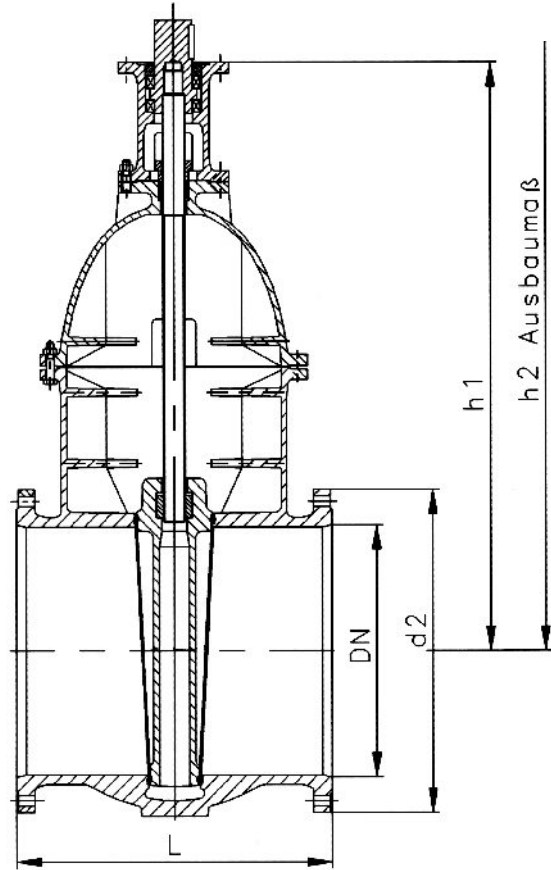
05/09-06

## Ausführung:

- nichtsteigende Spindel (innenliegend),  
kugelgelagerte Bundbuchse für Antriebsaufbau

## Version:

- Non-rising stem (inside) and collar bush support with roller bearings for actuators



## Abmessungen und Massen / Dimensions and weights

### Baulängen:

DIN EN 558-1 GR 14 und GR 15  
DIN 3202 Teil1 Reihe F15

### Face-to-face dimensions:

DIN EN 558-1 GR 14 and GR 15  
DIN 3202, part 1, series F15

### Flansche, Abmessungen:

DIN 2501 / DIN EN1092-2

### Flanges, Dimensions as per:

DIN 2501 / DIN EN 1092-2

### DIN EN 558-1 GR 14

PN	DN	L	h1	h2	d2	Masse/Weight [kg]	
						ohne Vorgelege without gear operator	mit Vorgelege with gear operator
10	150	210	515	750	285	62	-
	200	230	605	890	340	93	-
6	250	250	700	1010	395	123	-
	300	270	770	1165	445	178	-
4	350	290	915	1285	505	220	-
	400	310	995	1415	565	295	-
	500	350	1255	1740	670	475	-
2,5	600	390	1415	1850	780	635	680
	700	430	1580	2140	895	840	910
	800	470	1800	2520	1015	1305	1390
	900	510	1955	2655	1115	1510	1600
	1000	550	2150	2775	1230	2030	2115
	1200	630	2435	3390	1455	3130	3215
	1400	750	2880	3700	1675	-	5340
	1600	790	3225	3920	1915	-	6890
1800	870	3550	4050	2115	-	7430	

### DIN EN 558-1 GR 15

PN	DN	L	h1	h2	d2	Masse/Weight [kg]	
						ohne Vorgelege without gear operator	mit Vorgelege with gear operator
16	150	350	520	760	285	88	-
	200	400	660	870	340	139	-
	250	450	745	1100	405	200	-
	300	500	820	1175	460	260	-
	350	550	1030	1370	520	375	425
	400	600	1115	1480	580	490	530
	500	700	1345	1795	715	775	900
	600	800	1495	1860	840	1070	1180
10	150	350	520	760	285	88	-
	200	400	660	870	340	133	-
	250	450	745	1100	395	190	-
	300	500	820	1175	445	250	-
	350	550	1030	1370	505	360	-
	400	600	1115	1480	565	470	-
	500	700	1345	1795	670	740	870
	600	800	1495	1860	780	1025	1135
6	700	900	1635	2095	895	1600	1730
	800	1000	1825	2565	1015	2355	2485
	900	1100	2060	2840	1115	-	3200
	1000	1200	2180	3070	1230	-	4280
	1200	1400	2600	3620	1455	-	5550
	1400	1600	2970	4075	1675	-	6950
	1600	1800	3275	4350	1915	-	9200
	1800	2000	4180	5000	2115	-	13450

### DIN 3202, Teil 1, Reihe F15 / DIN 3202, part 1, series F15

PN	DN	L	h1	h2	d2	Masse/Weight [kg]	
						ohne Vorgelege without gear operator	mit Vorgelege with gear operator
16	800	1250	1945	2695	1025	-	3150
	900	1380	2110	2850	1125	-	3700
	1000	1500	2270	3180	1255	-	4860
10	1200	1800	2595	3375	1455	-	7400

alle Maße in mm; weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage  
All dimensions in mm; further nominal sizes and pressures on request



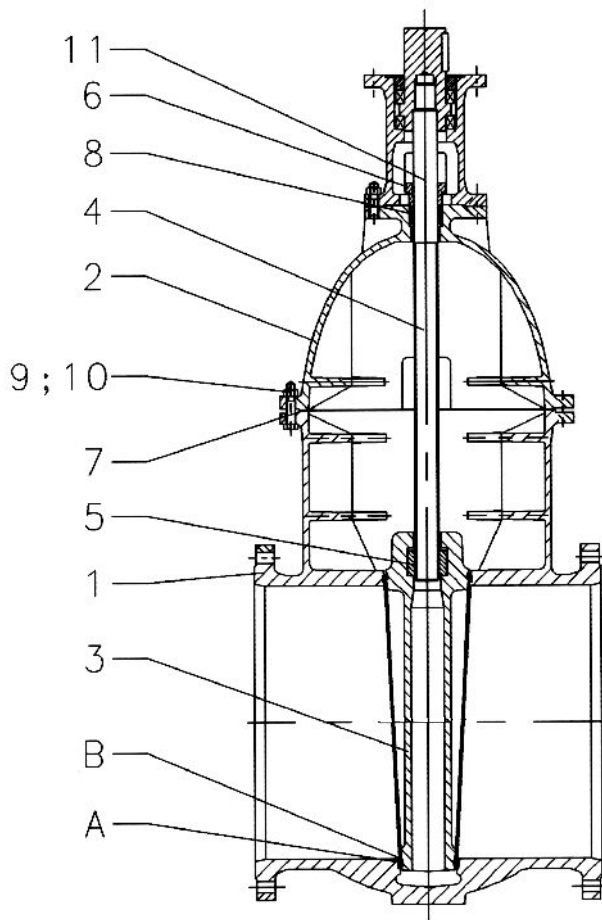
# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW 1

## Gate valves, metal seated type GTW 1

PN 2,5 ... 16; DN 150 ... 1800  
Class 75 ... 150; Size 6" ... 72"

06/09-06

### Werkstoffe Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
2	Haube Bonnet	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
3	Keil Wedge	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
A	Dichtflächen, Gehäuse Body seat faces	GZ-CuSn12Ni
B	Dichtflächen, Keil Wedge seat faces	GZ-CuSn12Ni
4	Spindel Stem	X20Cr13
5	Spindelmutter Stem nut	G-CuSn10
6	Stopfbuchse Stuffing box	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
7	Haubendichtung Bonnet gasket	Glasfaser, kautschukgebunden
8	Stopfbuchspackung Stuffing box packing	PTFE-Faserpackung
9	Sechskantschraube Hexagon head bolt	8.8 - A3C
10	Sechskantmutter Hexagon nut	10 - A3C
11	Stopfbuchsschraube Stuffing box screw	8.8

Beschichtung: EKB 250 µm RAL 5015/ Epoxy resin coated 250 µm RAL 5015  
weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW 2 Gate valves, metal seated type GTW 2

PN 2,5 ... 16; DN 150 ... 1200  
Class 75 ... 150; Size 6" ... 48"

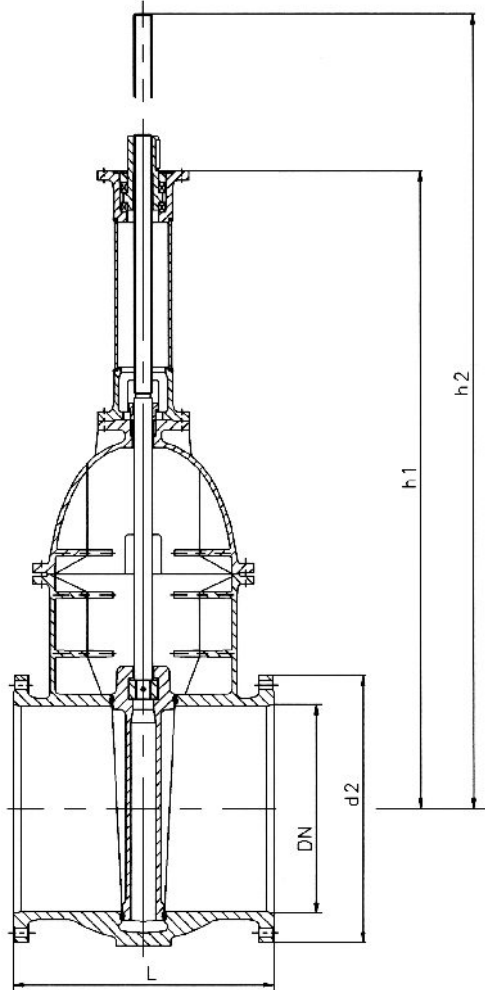
07/09-06

**Ausführung:**

- steigende Spindel (außenliegend), nicht-steigendes Handrad, kugelgelagerte Bundbuchse für Antriebsaufbau

**Version:**

- Rising stem (outside), non rising handwheel, collar bush supportet in roller bearings for actators



## Abmessungen und Massen / Dimensions and weights

**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14 und GR 15  
**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14 and GR 15  
**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

DIN EN 558-1 GR 14

PN	DN	L	h1	h2	d2	Masse/Weight [kg]	
						ohne Vorgelege without gear operator	mit Vorgelege with gear operator
10	150	210	565	780	285	67	-
	200	230	695	970	340	100	-
6	250	250	850	1185	395	130	-
	300	270	980	1365	445	185	-
4	350	290	1120	1565	505	240	-
	400	310	1255	1750	565	315	-
	500	350	1595	2205	670	500	-
2,5	600	390	1845	2560	780	670	-
	700	430	2120	2945	895	920	-
	800	470	2355	3300	1015	1410	1490
	900	510	-	-	1115	1830	1905
	1000	550	2945	4105	1230	2150	2225
	1200	630	3445	4810	1455	3190	3295

alle Maße in mm; weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage  
All dimensions in mm; further nominal sizes and pressures on request

DIN EN 558-1 GR 15

PN	DN	L	h1	h2	d2	Masse/Weight [kg]	
						ohne Vorgelege without gear operator	mit Vorgelege with gear operator
16	150	350	565	785	285	102	-
	200	400	715	1000	340	194	-
	250	450	860	1200	405	220	-
	300	500	1000	1390	460	290	-
	350	550	1185	1635	520	425	480
	400	600	1335	1845	580	530	-
	500	700	1595	2235	715	825	955
	600	800	1845	2585	840	1180	1295
10	150	350	565	785	285	102	-
	200	400	715	1000	340	144	-
	250	450	860	1200	395	210	-
	300	500	1000	1390	445	280	-
	350	550	1185	1635	505	405	-
	400	600	1335	1845	565	510	-
	500	700	1595	2235	670	790	920
	600	800	1845	2585	780	1135	1250
6	700	900	2090	2900	895	1710	1840
	800	1000	2415	3370	1015	2410	2515
	900	1100	-	-	1115	-	3460
	1000	1200	2935	4130	1230	-	4425
	1200	1400	3490	4940	1455	-	6100



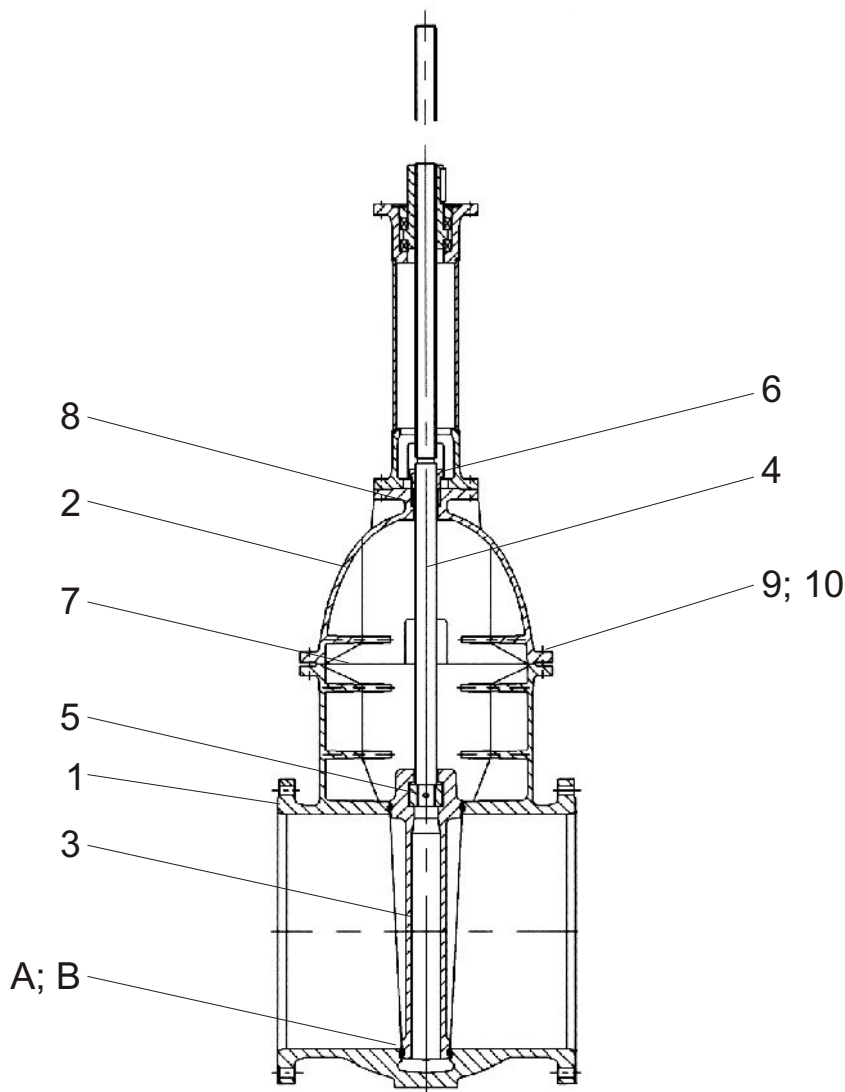
# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW 2

## Gate valves, metal seated type GTW 2

PN 2,5 ... 16; DN 150 ... 1200  
Class 75 ... 150; Size 6" ... 48"

08/09-06

### Werkstoffe Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil	Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse	Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
2	Haube	Bonnet	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
3	Keil	Wedge	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
A	Dichtflächen, Gehäuse	Body seat faces	GZ-CuSn12Ni
B	Dichtflächen, Keil	Wedge seat faces	GZ-CuSn12Ni
4	Spindel	Stem	X20Cr13
5	Spindelmutter	Stem nut	G-CuSn10
6	Stopfbuchse	Stuffing box	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
7	Haubendichtung	Bonnet gasket	Glasfaser, kautschukgebunden
8	Stopfbuchspackung	Stuffing box packing	PTFE-Faserpackung
9	Sechskantschraube	Hexagon head bolt	8.8 - A3C
10	Sechskantmutter	Hexagon nut	10 - A3C
11	Stopfbuchsschraube	Stuffing box screw	8.8

Beschichtung: EKB 250 µm RAL 5015/ Epoxy resin coated 250 µm RAL 5015  
weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.

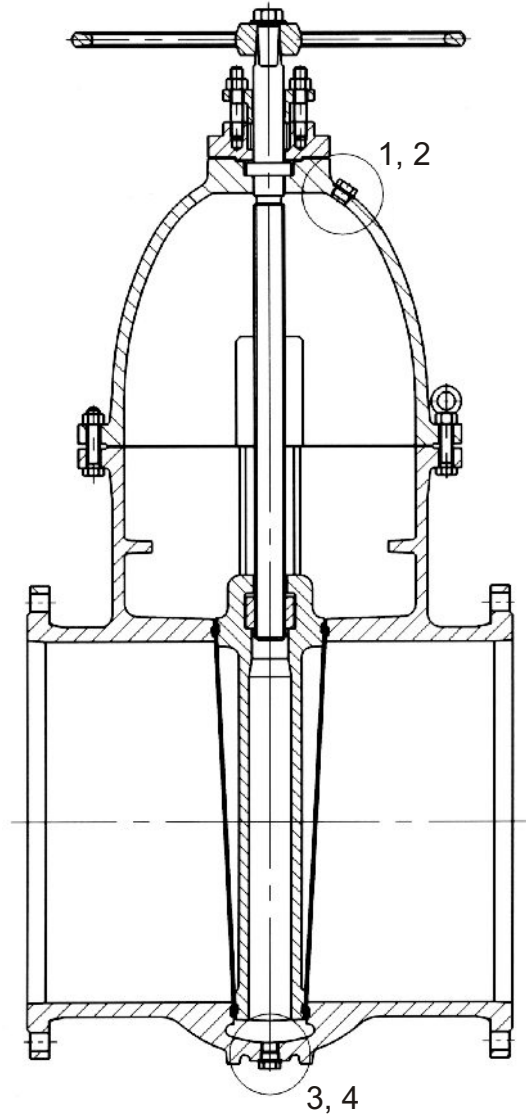
# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW

## Gate valves, metal seated type GTW

09/09-06

### Anordnung der Entleerungs- und Entlüftungsbohrung

#### Drain and vent openings



### Entlüftung / Vent opening

DN	1 Verschlusschraube / Screw plug DIN 910	2 Flachdichtung / Flat gasket DIN 7603
350 - 1600	M 33 x 2-A1	A 33 x 39

### Entleerung / Drain opening

DN	3 Verschlusschraube / Screw plug DIN 910	4 Flachdichtung / Flat gasket DIN 7603
350 - 600	G3 / 4-A	A 27 x 32
ab 800	G1-A	A 33 x 39



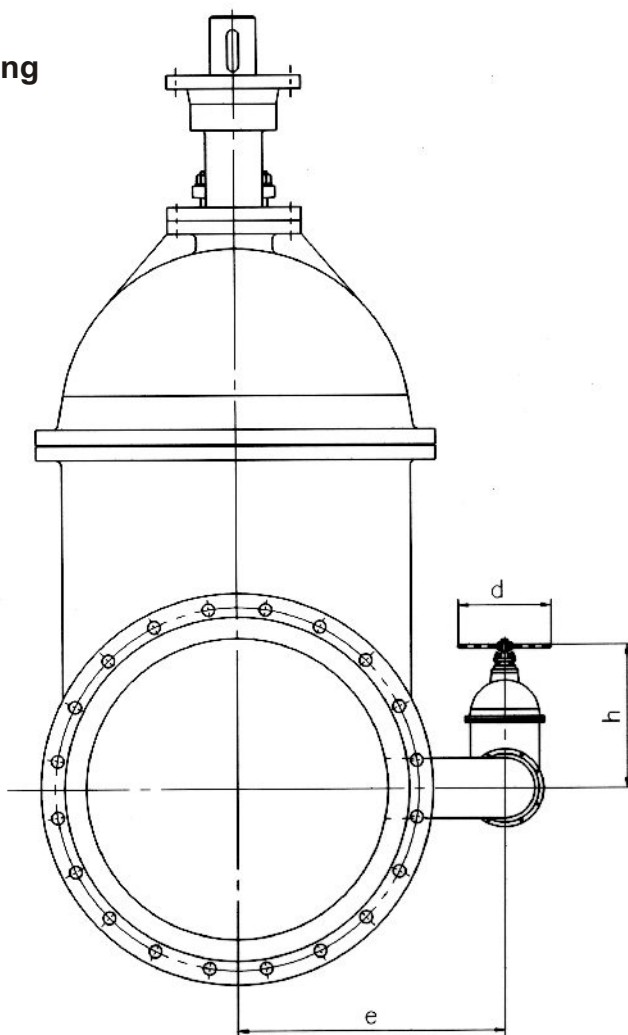
# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW

## Gate valves, metal seated type GTW

10/09-06

### Ausführung mit Umföhrung

### Gate valves with Bypass



PN	DN	Umföhrung / Bypass DN'	d	e	h
10, 16	400	40	200	420	250
	500	50	200	490	250
	600	65	250	555	250
6	700	65	250	600	250
	800	80	250	680	305
	900	80	250	760	305
	1000	100	300	830	340
	1200	125	300	945	380
	1400	150	300	1050	435
	1600	150	300	1125	435
16	800	80	300	700	305
	900	80	300	780	305
	1000	100	300	820	340
10	1200	125	300	955	380

alle MaÖe in mm / All dimensions in mm



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW

## Gate valves, metal seated type GTW

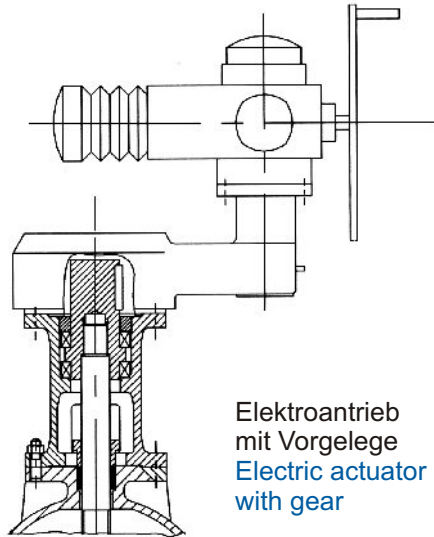
11/09-06

### Antriebsvarianten (Beispiele)

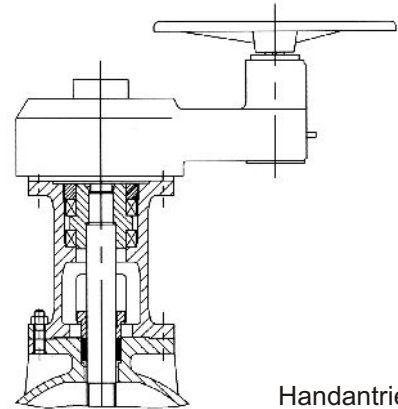
viele weitere Antriebsvarianten und Zubehör auf Anfrage

### Actuator versions (examples)

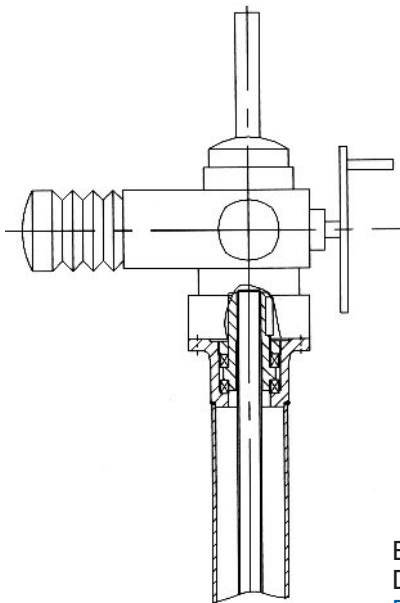
many further variants and equipments on request



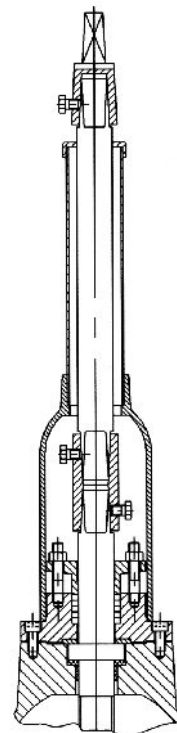
Elektroantrieb  
mit Vorgelege  
Electric actuator  
with gear



Handantrieb  
mit Vorgelege  
Handwheel  
with gear



Elektroantrieb,  
Direktaufbau  
Electric actuator,  
direct mounting



Einbaugarnitur  
für Erdenbau  
Set for underground  
installation



# Schieber, metallisch dichtend Typ GTW

## Gate valves, metal seated type GTW

12/09-06

### Kennwerte

#### Characteristics

#### Druckverlustbeiwert / Pressure loss coefficient

DN	Druckverlustbeiwert / Pressure loss coefficient $\zeta$ <sup>1)</sup>
150...300	0,10
350...2000	0,05

1) Diese Werte gelten bei einer störungsfreien Strecke hinter dem Schieber von mindestens 10 x DN

#### Druck-Temperatur-Zuordnung / Pressure-Temperature-Rating

PN	Zulässiger Betriebsdruck in bar (Überdruck) bei Betriebstemperaturen in °C Admiss. operating pressure in bar (gauge) at operating temperatures in °C	
	bis 120	über 120 bis 220
2,5	2,5	1,9
4	4	3,1
6	6	4,5
10	10	7,6
16	16	12,1

2) Korrosionschemische und erosive Beanspruchungen wurden nicht berücksichtigt.  
Temperatureinsatzgrenzen können durch Beschichtungssysteme eingeschränkt werden (z.B. für EKB 70°C)

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



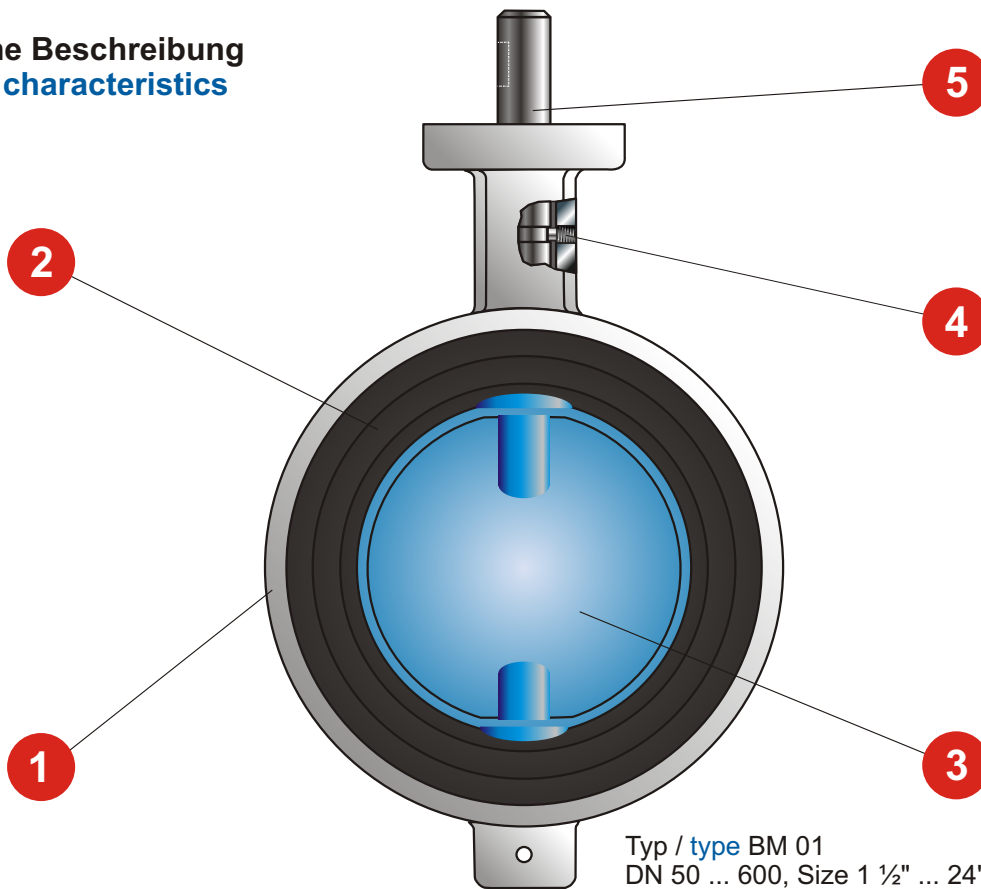
**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**



**Absperrklappen Typ BM und BT**  
**Butterfly valves type BM and BT**

**PN 10 ... 16, DN 40 ... 1600**  
**Class 75 ... 150, Size 1 1/2" ... 64"**

**Technische Beschreibung**  
**Technical characteristics**



1. Gehäuse in verschiedenen Werkstoffvarianten als Zwischenflansch- und Anflanschausführung auch als Variante mit austauschbarer Manschette oder als Flanschausführung mit Weichdichtung und verschiedenen Auskleidungen.
2. Die austauschbare Manschette aus EPDM oder NBR mit langer Lebensdauer oder elastische Dichtelemente und Auskleidungen sichern die Dichtheit der Klappe in beiden Richtungen sowie die Abdichtung der Flanschverbindungen und der Welle nach außen.
3. Strömungsgünstige, zentrisch gelagerte Klappenscheibe ermöglicht geringe Druckverluste.
4. Der Gewindestift sichert die Welle zuverlässig im Klappengehäuse gegen Ausblasen (bei Zwischenflansch- und Anflanschausführung).
5. Korrosionsbeständige Antriebswelle mit formschlüssiger Steckverbindung zum Klappenteller garantiert festen, schwingungsfreien Sitz des Klappentellers.

1. Body of various materials; as lug type or wafer type design; also as variant with replaceable sleeve; also as variant with flanges with soft seal and coatings
2. Replaceable long-life sleeve of EPDM or NBR, or soft seals and coatings provides tight-shut-off of butterfly valve in both directions, ensures tight fitting between flanges and tight shaft sealing to the outside.
3. The centrally positioned disc with optimum design geometry guarantees minimum pressure losses.
4. The shaft bearing assembly fixes the shaft firmly in the valve body and prevents shaft dislocation (at lug type and wafer type design).
5. Corrosion-resistant actuating shaft with form-fitted plug connection between disc and shaft and guarantees firm and vibration-free seating of disc.

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



# Absperrklappen mit Manschette Typ BM 01 Butterfly valves with sleeve type BM 01

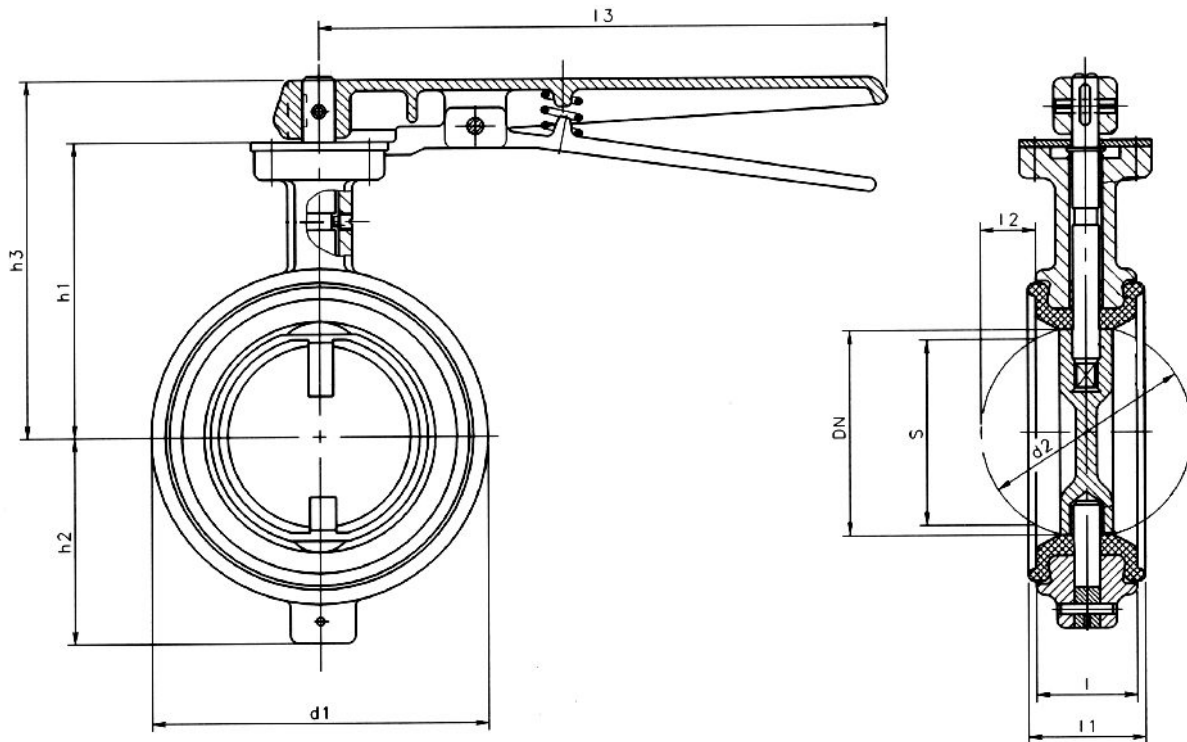
PN 10 / 16, DN 40 ... 600  
Class 75 / 150, Size 1 1/2" ... 24"

03/09-06

## Abmessungen und Massen Dimensions and weights

Absperrklappen in Einklemmbauweise mit austauschbarer  
Manschette aus EPDM oder NBR.  
Flansch auf Anfrage

Butterfly valves for mounting between flanges with replaceable  
long-life sleeve of EPDM or NBR.  
U-shap on request



**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 20

**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 20

**Für Flansche nach:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

**For flanges as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

DN	l	l1	l2	l3	h1	h2	h3	d1	d2	S	Masse / Weight ≈[kg]	
											mit Handhebel with hand lever	ohne Handhebel without hand lever
40	33	36	6,5	200	107	67	128	92	46	33	2,4	1,7
50	43	46	6,5	200	115	74	146	107	56	37	3,2	2,4
65	46	49,5	12,5	200	125	82	156	127	71	55	3,8	3,1
80	46	49,5	20	280	130	90	166	142	86	73,5	4,8	3,9
100	52	56	27	280	140	100	174	162	106	93,5	6,0	5,1
125	56	60	37	400	160	115	194	192	130	119	8,6	7,0
150	56	60	50	400	180	128	214	218	156	147	9,8	8,2
200	60	64	70,5	-	215	167	-	273	201	194	-	12,8
250	68	72	91,5	-	250	195	-	328	251	243	-	27,0
300	78	82	111,5	-	290	220	-	378	301	292	-	42,6

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
alle Maße in mm / All dimensions in mm



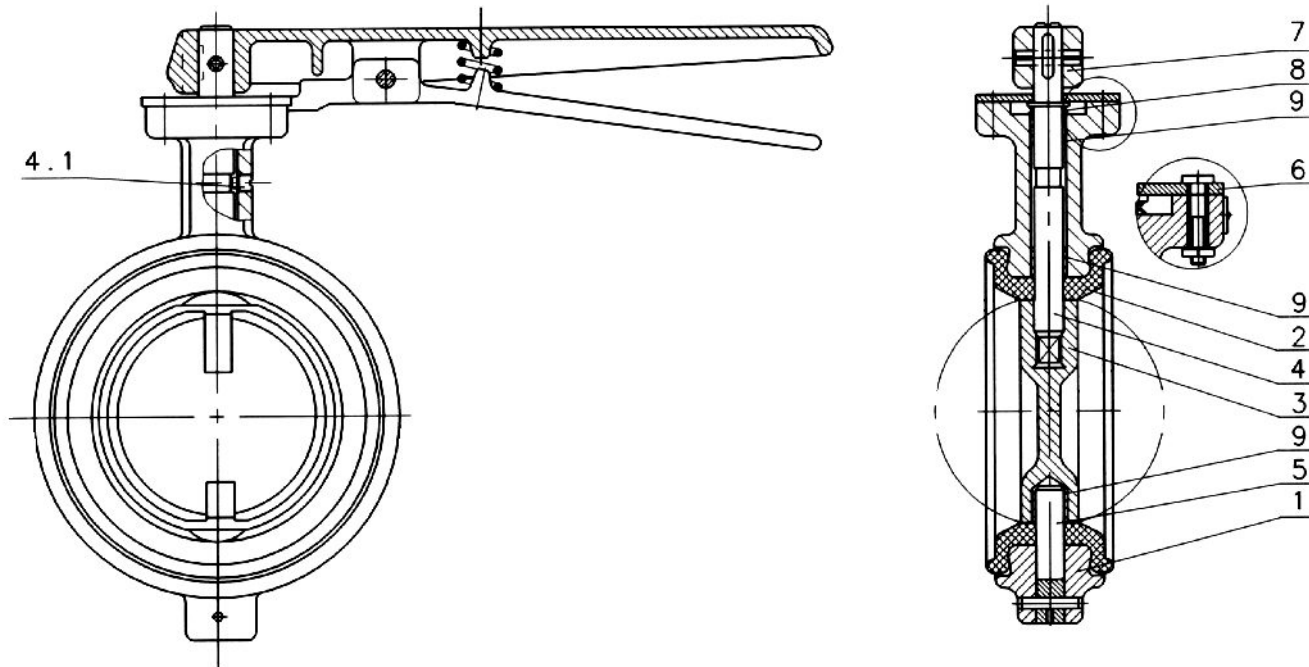
MAGWEN Valves GmbH

# Absperrklappen mit Manschette Typ BM 01 Butterfly valves with sleeve type BM 01

PN 10 / 16, DN 40 ... 600  
Class 75 / 150, Size 1 1/2" ... 24"

04/09-06

## Werkstoffe Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil	Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse	Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
2	Manschette	Sleeve	EPDM oder / or NBR
3	Klappenscheibe	Disc	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) vernickelt / nickel plated / X20Cr13 (1.4021)
4	Antriebswelle	Shaft	X20Cr13 (1.4021)
4.1	Gewindestift	Setscrew	A1-50
5	Lagerzapfen	Trunnion	X20Cr13 (1.4021)
6	Rasterscheibe	Notched plate	S235JR [S137-2] (1.0037)
7	Handhebel	Hand lever	GTS-35-110 (0.8135)
8	V-Dichtung	V-shaped seal	NBR
9	Lagerbuchse	Shaft bearing	PTFE/Edelstahlgewebe / PTFE/stainless steel reinforced

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



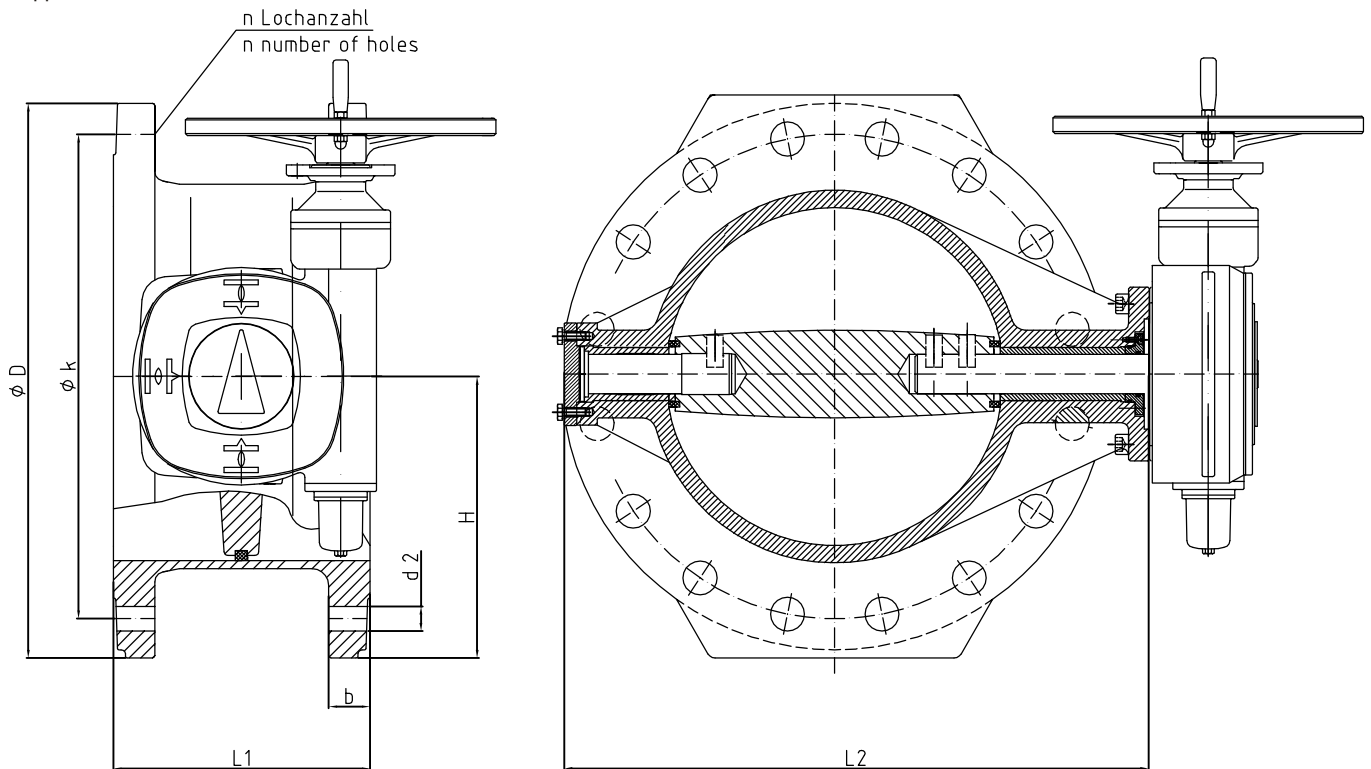
**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

**Abmessungen und Massen**  
**Dimensions and weights**

Triexzentrisches Design mit austauschbarem Sitzring in der Klappenscheibe

Tri eccentric design with changeable seat ring in the disc



**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14  
**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14  
**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

PN	DN	L1	L2	H	ØD	Øk	b	d2	n	Masse Weight ≈[kg]
10	100	190	217	115	220	180	19	18	8	29
	125	200	250	130	250	210	19	18	8	42
	150	210	283	145	285	240	19	22	8	45
	200	230	350	175	340	295	20	22	8	58
	250	250	420	205	395	350	22	22	12	85
	300	270	481	230	445	400	24,5	22	12	119
	350	290	545	258	505	460	24,5	22	16	135
	400	310	595	290	565	515	24,5	26	16	161
	450	330	655	315	615	565	26,5	26	20	220
	500	350	715	335	670	620	26,5	26	20	240
	600	360	831	395	780	725	30	30	20	353
	700	430	940	455	895	840	32,5	30	24	550
	800	470	1060	510	1015	950	35	33	24	739
	900	510	1210	565	1115	1050	37,5	33	28	980
	1000	550	1360	620	1230	1160	40	36	28	1290
1200	630	1585	735	1455	1380	40	39	32	2000	
1400	710		845	1675	1590	42	42	36		
1600	790		969	1915	1820	46	48	40		

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
 alle Maße in mm / All dimensions in mm



# Absperrklappen mit Flanschen Typ BT 11

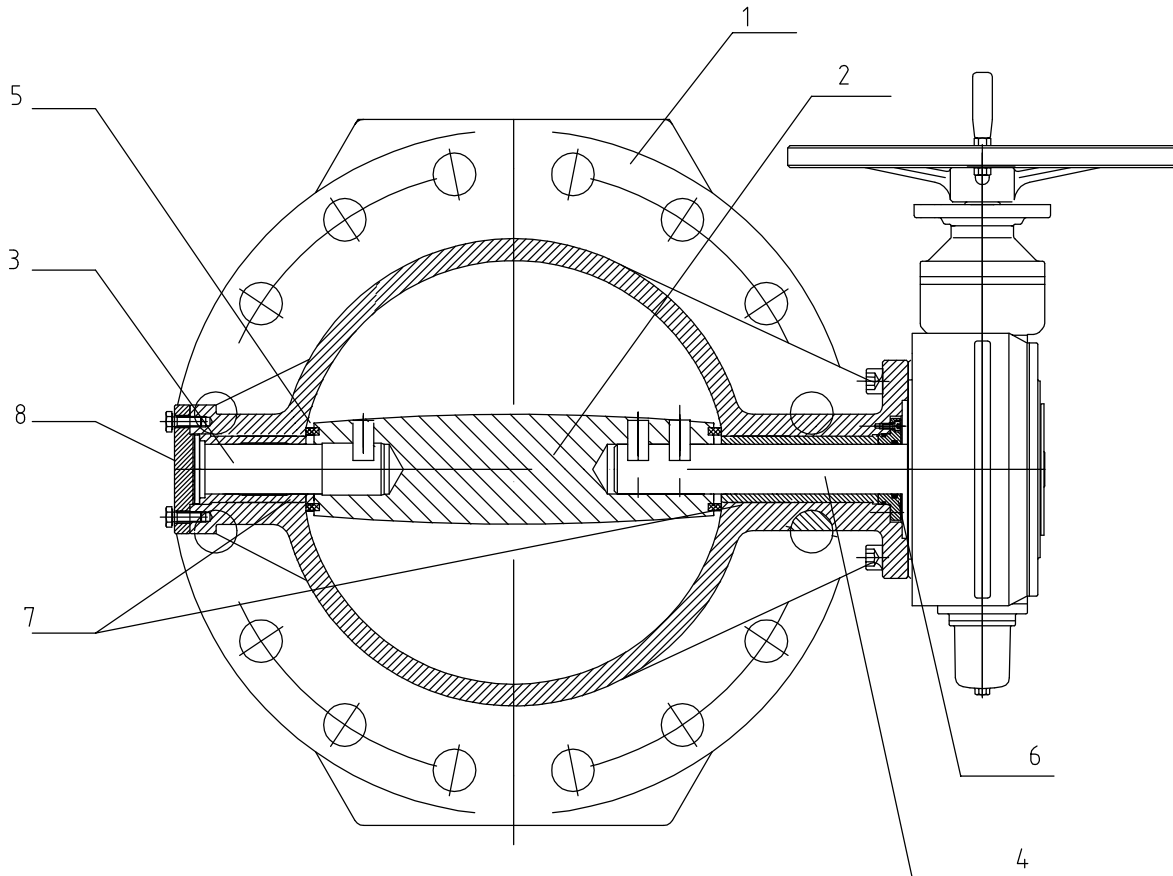
## Butterfly valves with flanges type BT 11

PN 10, DN 100 ... 1600  
Class 75, Size 4" ... 64"

06/09-06

### Werkstoffe

### Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)/EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)/Al-Bronze
2	Klappenscheibe Disc	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
-	Korrosionsschutz Corrosion protection	Email- oder Pulverbeschichtung (EKB) oder Hartgummiauskleidung Enamel or powder coating (epoxy) or hard rubber lining
3	Welle Shaft	X20Cr13 (1.4021)
4	Antriebswelle Drive shaft	X20Cr13 (1.4021)
5	Profildichtung Profiled sealing ring	EPDM oder / or NBR
5a	Klemmring Clamping ring	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
6	Haltering Retaining ring	Messing / Brass
7	Lagerbuchse Bearing bush	Fiberglide/Bronze
8	Verschlussdeckel Cover	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) / EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

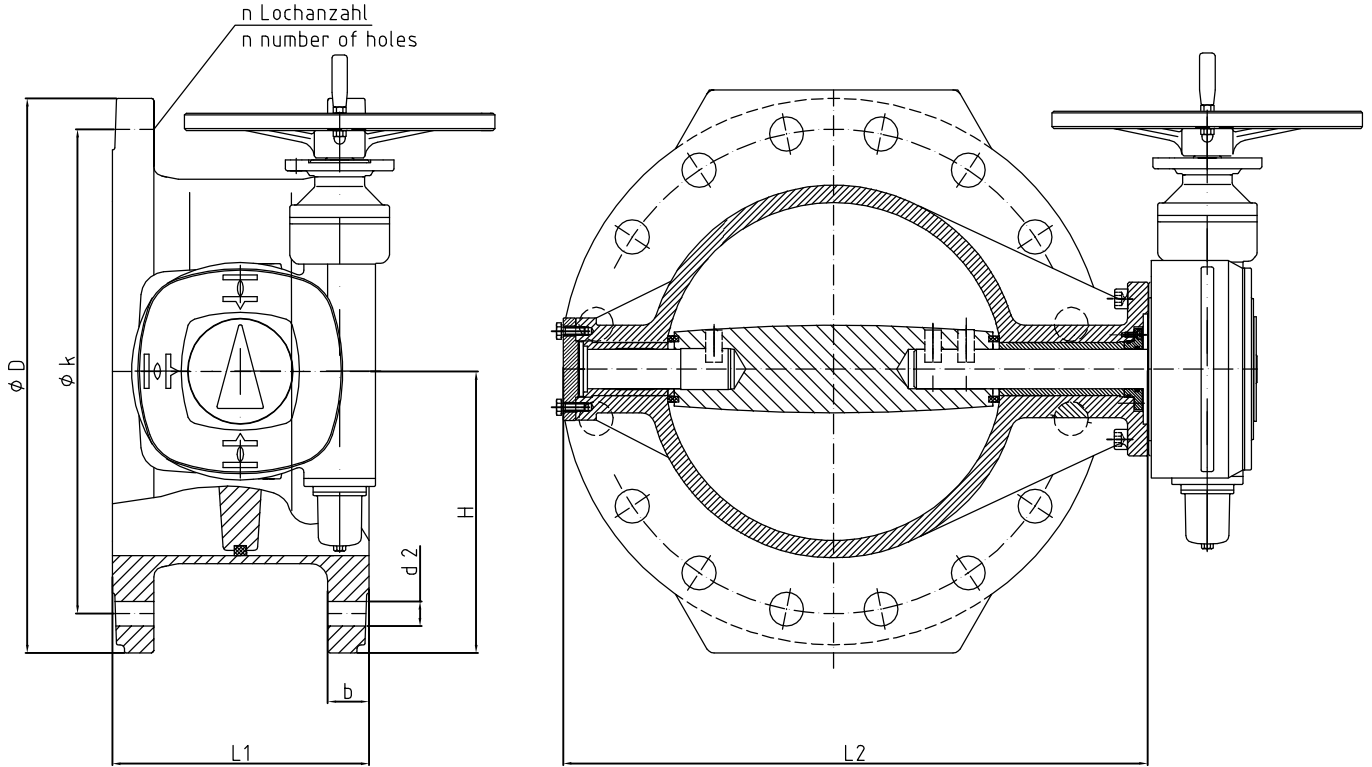
**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



**Abmessungen und Massen**  
**Dimensions and weights**

Triexzentrisches Design mit austauschbarem Sitzring in der Klappenscheibe

Tri eccentric design with changeable seat ring in the disc



**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14  
**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

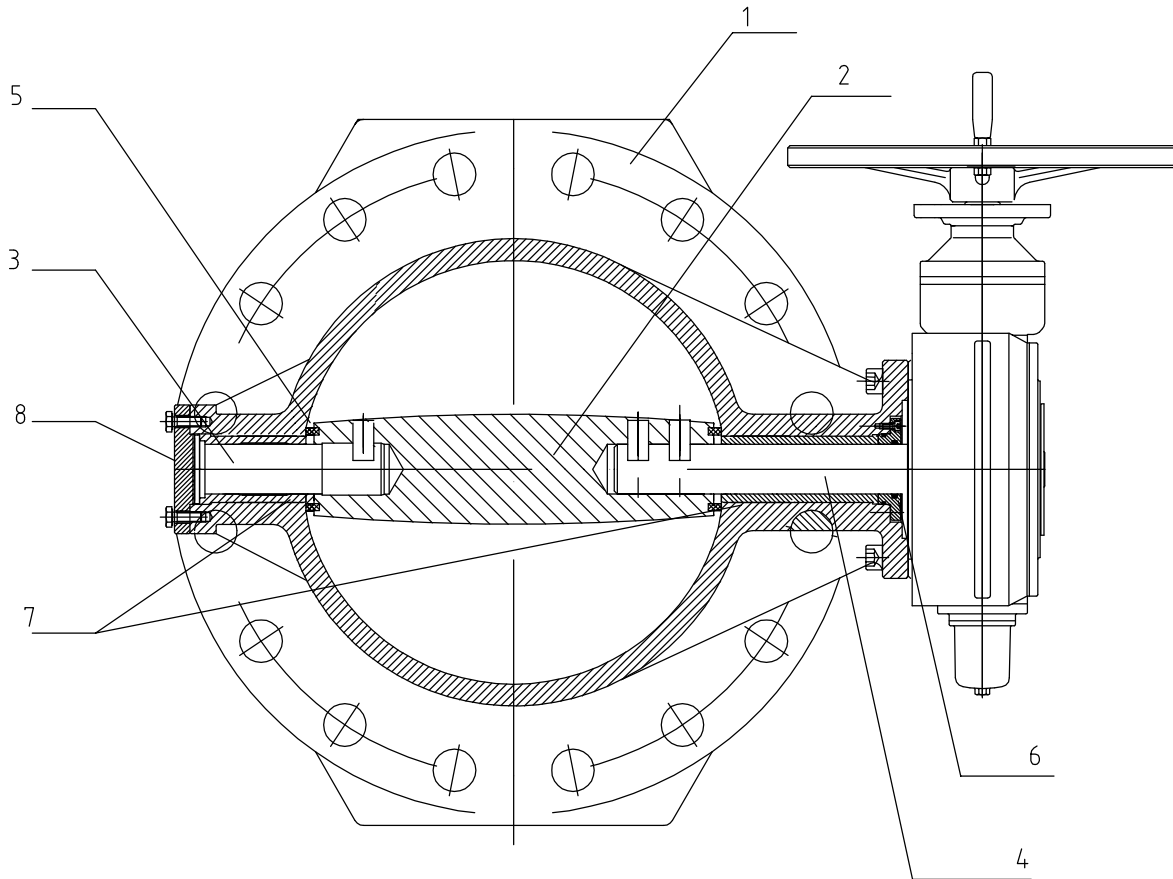
**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14  
**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

PN	DN	L1	L2	H	ØD	Øk	b	d2	n	Masse Weight ≈[kg]
16	100	190	217	115	220	180	19	18	8	29
	125	200	250	130	250	210	19	18	8	42
	150	210	283	145	285	240	19	22	8	45
	200	230	350	175	340	295	20	22	12	58
	250	250	420	205	405	355	22	26	12	85
	300	270	481	230	460	410	24,5	26	12	119
	350	290	555	265	520	470	24,5	26	16	180
	400	310	615	295	580	525	24,5	30	16	220
	450	330	685	325	640	585	26,5	30	20	260
	500	350	786	360	715	650	26,5	33	20	340
	600	360	915	425	840	770	30	36	20	470
	700	430	1020	460	910	840	32,5	36	24	750
	800	470	1130	520	1025	950	35	39	24	900
	900	510	1275	570	1125	1050	37,5	39	28	1300
	1000	550	1390	635	1255	1170	40	42	28	1750
1200	630	1640	750	1485	1390	40	48	32	2550	
1400	710		850	1685	1590	42	48	36		
1600	790		975	1930	1820	46	56	40		

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
 alle Maße in mm / All dimensions in mm



**Werkstoffe**  
**Materials**



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)/EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)/Al-Bronze
2	Klappenscheibe Disc	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
-	Korrosionsschutz Corrosion protection	Email- oder Pulverbeschichtung (EKB) oder Hartgummiauskleidung Enamel or powder coating (epoxy) or hard rubber lining
3	Welle Shaft	X20Cr13 (1.4021)
4	Antriebswelle Drive shaft	X20Cr13 (1.4021)
5	Profildichtung Profiled sealing ring	EPDM oder / or NBR
5a	Klemmring Clamping ring	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
6	Haltering Retaining ring	Messing / Brass
7	Lagerbuchse Bearing bush	Fiberglide/Bronze
8	Verschlussdeckel Cover	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) / EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)

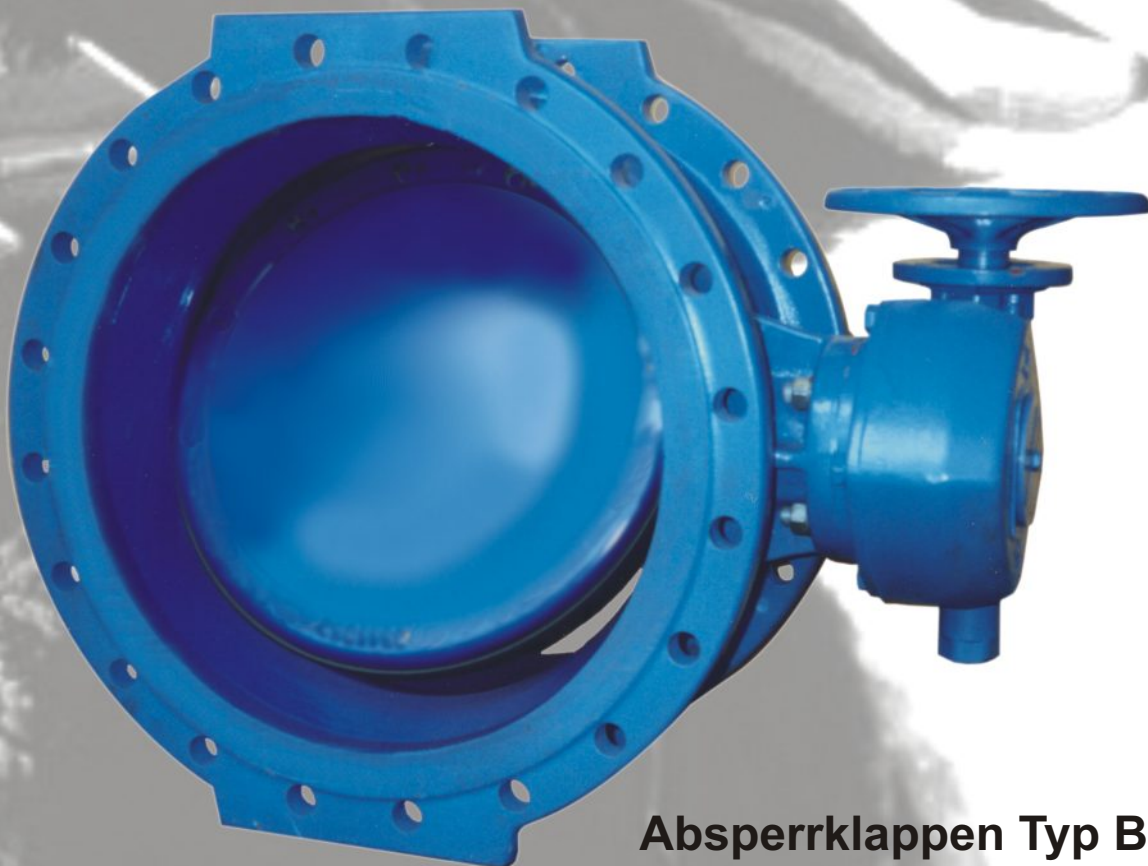


**Unternehmenssitz:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
 Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
 Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
 Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
 Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



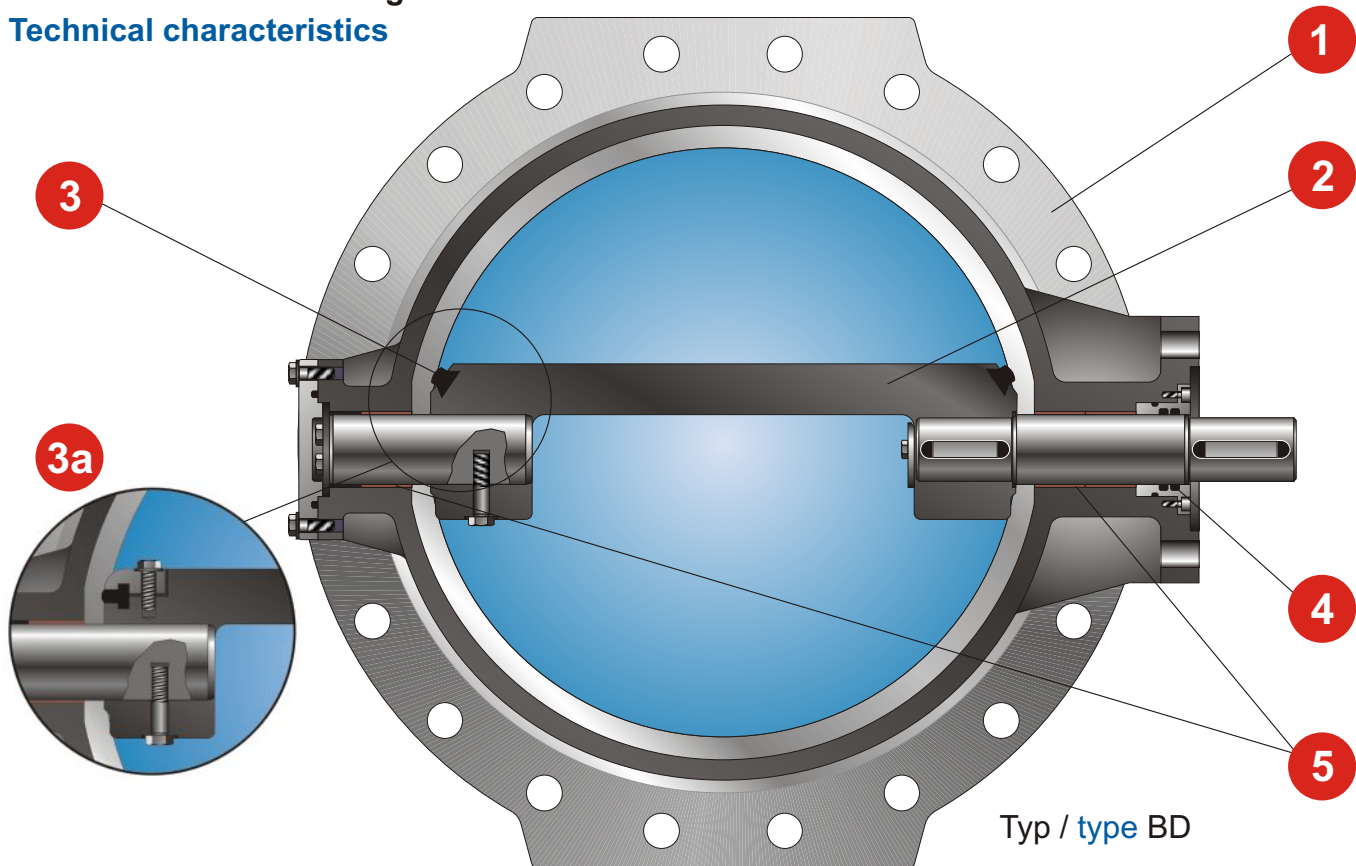
**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking  
and sewage water**



**Absperrklappen Typ BD und BW**  
**Butterfly valves type BD and BW**

**PN 2,5 ... 40, DN 50 ... 4000,**  
**Class 75 ... 300, Size 2" ... 160"**

**Technische Beschreibung**  
**Technical characteristics**



Typ / type BD

1. Gehäuse in verschiedenen Werkstoffvarianten mit Flanschen oder Schweißenden.  
Korrosionsschutz: Email- oder Pulverbeschichtung oder Hartgummiauskleidung
2. Die Klappenscheibe ist doppelzentrisch gelagert. Die damit erreichte Öffnungs- und Schließcharakteristik minimiert den Verschleiß an der Klappendichtung und garantiert eine dauerhafte sichere Funktion.
3. Die Klappendichtung besteht aus einem Profildichtring, der durch seine spezielle Form sicher in der Klappenscheibe arretiert ist.  
  
3a. Ausführung mit Klemmring, optional.
4. Die korrosionsbeständige und wartungsfreie Wellenabdichtung nach außen erfolgt über gekammerte O-Ring-Dichtungen.
5. Die Wellenlagerung ist korrosionsbeständig und wartungsfrei.

1. Body of various materials, with flanges or butt welding ends.  
Corrosion protection: Enamel or powder coating or hard rubber lining
2. Double eccentrically supported disc: The opening and closing characteristics thereby minimize wear of disc seat so that continuous reliable service is guaranteed.
3. The disc seat comprises a profiled sealing ring of special shape firmly fitted to the disc periphery.  
  
3a. Design with clamping ring, on request
4. The corrosion-resistant and maintenance-free shaft sealing to outside is ensured by means of clamp-fitted O-ring seals.
5. The shaft bearing is corrosion-resistant and maintenance-free.

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

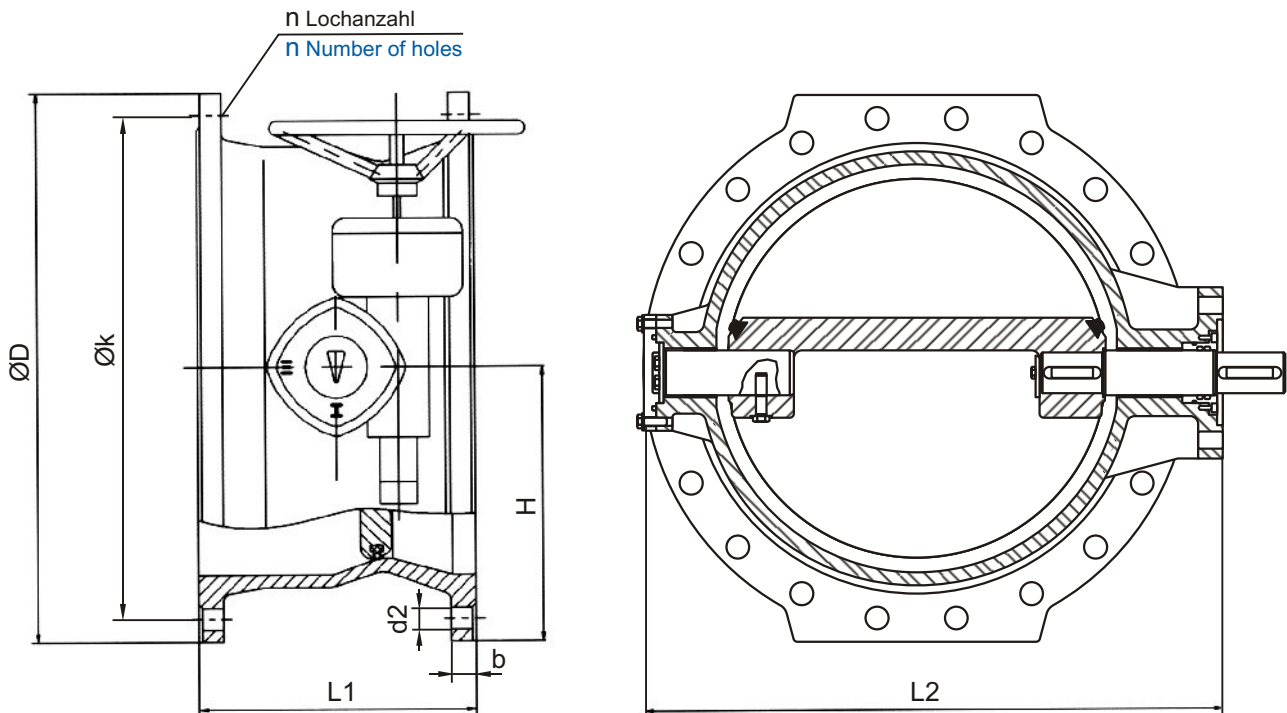
Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



# Absperrklappen aus duktilem Gusseisen Typ BD 11 PN 10, DN 100 ... 1600 Butterfly valves of ductile cast iron type BD 11 Class 75, Size 2" ... 64"

03/09-06

## Abmessungen und Massen Dimensions and weights



**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14

**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14

**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

PN	DN	L1	L2	H	ØD	Øk	b	d2	n	Masse Weight ≈[kg]
10	100	190	217	115	220	180	19	18	8	29
	125	200	250	130	250	210	19	18	8	42
	150	210	283	145	285	240	19	22	8	45
	200	230	350	175	340	295	20	22	8	58
	250	250	420	205	395	350	22	22	12	85
	300	270	481	230	445	400	24,5	22	12	119
	350	290	545	258	505	460	24,5	22	16	135
	400	310	595	290	565	515	24,5	26	16	161
	450	330	655	315	615	565	26,5	26	20	220
	500	350	715	335	670	620	26,5	26	20	240
	600	360	831	395	780	725	30	30	20	353
	700	430	940	455	895	840	32,5	30	24	550
	800	470	1060	510	1015	950	35	33	24	739
	900	510	1210	565	1115	1050	37,5	33	28	980
	1000	550	1360	620	1230	1160	40	36	28	1290
1200	630	1585	735	1455	1380	40	39	32	2000	
1400	710		845	1675	1590	42	42	36		
1600	790		969	1915	1820	46	48	40		

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
alle Maße in mm / All dimensions in mm

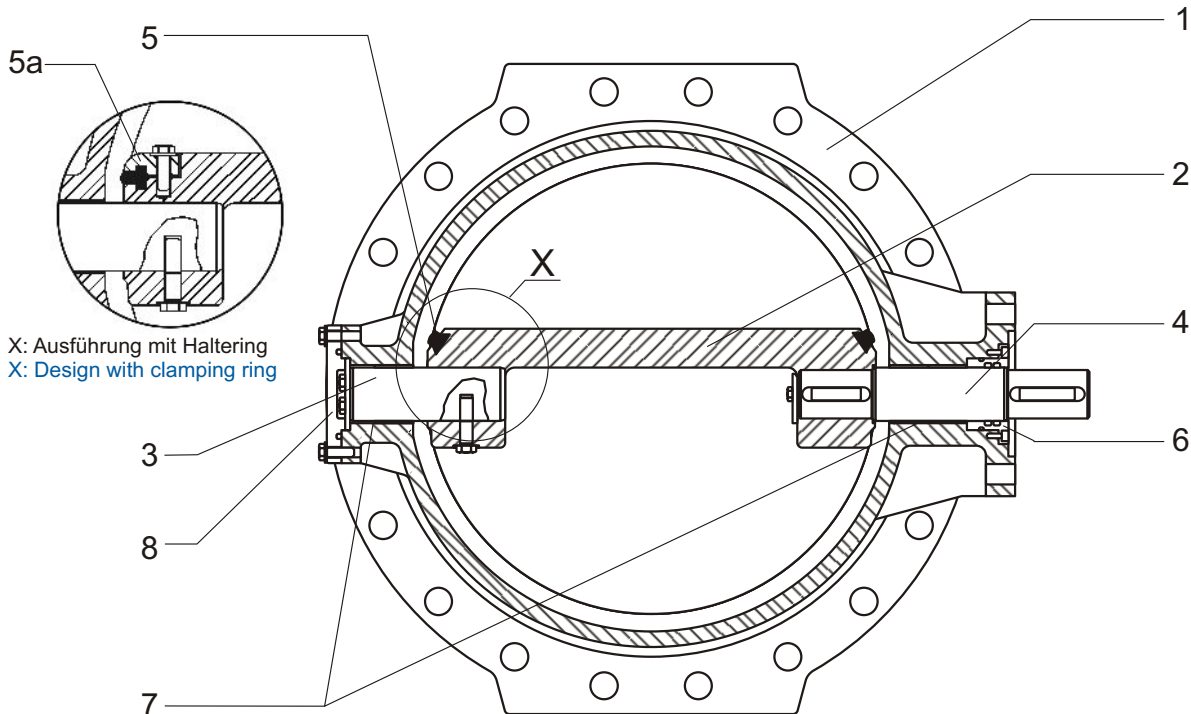


MAGWEN Valves GmbH

# Absperrklappen aus duktilem Gusseisen Typ BD 11 PN 10, DN 100 ... 1600 Butterfly valves of ductile cast iron type BD 11 Class 75, Size 2" ... 64"

04/09-06

## Werkstoffe Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)/EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)/Al-Bronze
2	Klappenscheibe Disc	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
-	Korrosionsschutz Corrosion protection	Email- oder Pulverbeschichtung (EKB) oder Hartgummiauskleidung Enamel or powder coating (epoxy) or hard rubber lining
3	Welle Shaft	X20Cr13 (1.4021)
4	Antriebswelle Drive shaft	X20Cr13 (1.4021)
5	Profildichtung Profiled sealing ring	EPDM oder / or NBR
5a	Klemmring Clamping ring	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
6	Haltering Retaining ring	Messing / Brass
7	Lagerbuchse Bearing bush	Fiberglide/Bronze
8	Verschlussdeckel Cover	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) / EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)

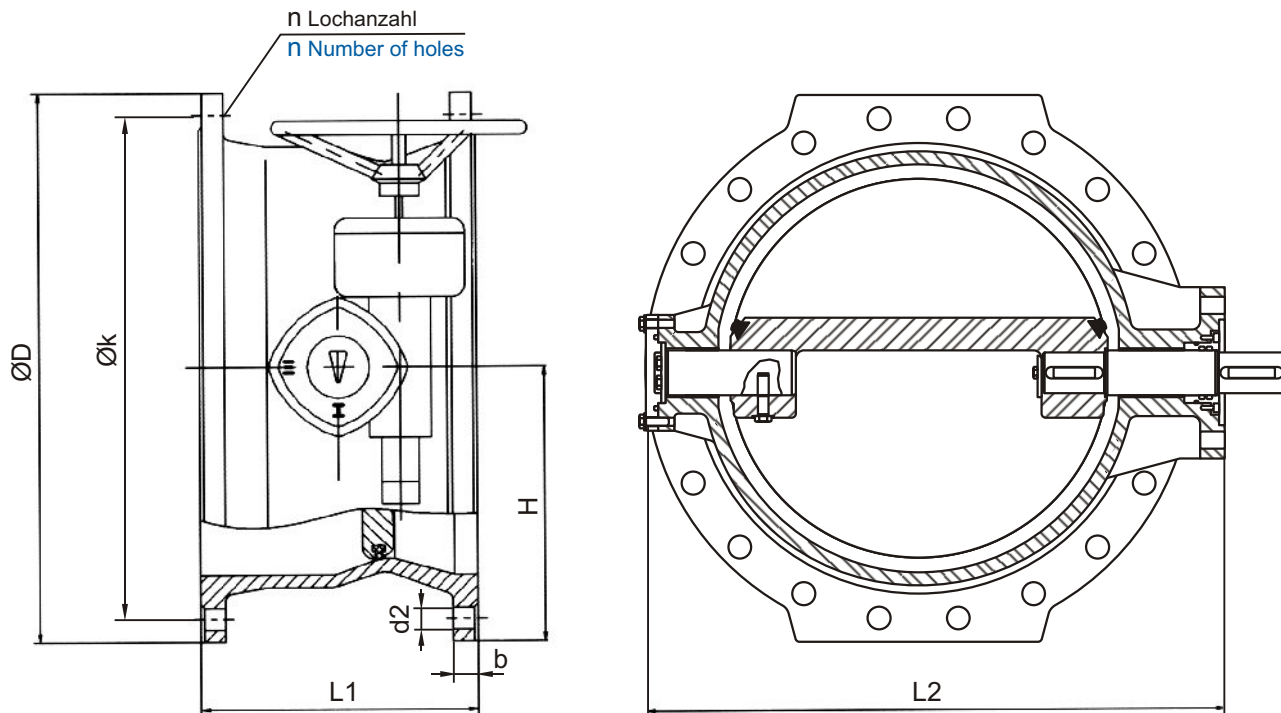


**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.

**Abmessungen und Massen**  
**Dimensions and weights**



**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14

**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14

**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

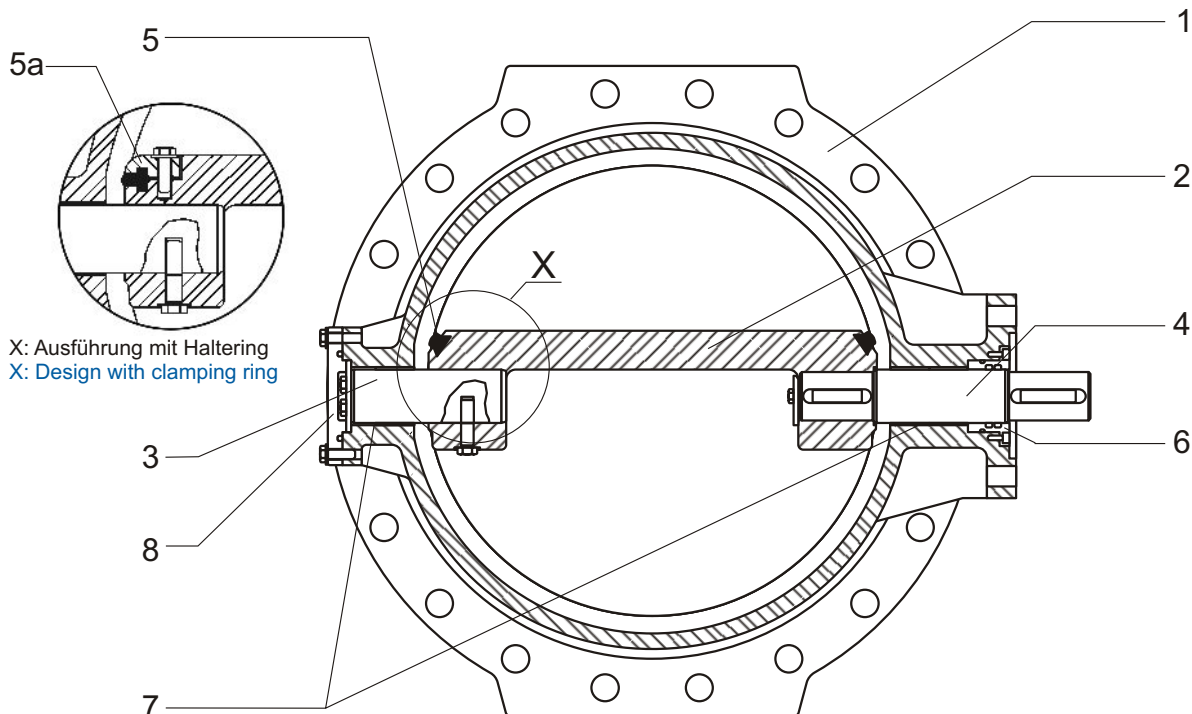
**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

PN	DN	L1	L2	H	ØD	Øk	b	d2	n	Masse Weight ≈[kg]
16	100	190	217	115	220	180	19	18	8	29
	125	200	250	130	250	210	19	18	8	42
	150	210	283	145	285	240	19	22	8	45
	200	230	350	175	340	295	20	22	12	58
	250	250	420	205	405	355	22	26	12	85
	300	270	481	230	460	410	24,5	26	12	119
	350	290	555	265	520	470	24,5	26	16	180
	400	310	615	295	580	525	24,5	30	16	220
	450	330	685	325	640	585	26,5	30	20	260
	500	350	786	360	715	650	26,5	33	20	340
	600	360	915	425	840	770	30	36	20	470
	700	430	1020	460	910	840	32,5	36	24	750
	800	470	1130	520	1025	950	35	39	24	900
	900	510	1275	570	1125	1050	37,5	39	28	1300
	1000	550	1390	635	1255	1170	40	42	28	1750
1200	630	1640	750	1485	1390	40	48	32	2550	
1400	710		850	1685	1590	42	48	36		
1600	790		975	1930	1820	46	56	40		

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
 alle Maße in mm / All dimensions in mm



**Werkstoffe**  
**Materials**



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)/EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)/Al-Bronze
2	Klappenscheibe Disc	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
-	Korrosionsschutz Corrosion protection	Email- oder Pulverbeschichtung (EKB) oder Hartgummiauskleidung Enamel or powder coating (epoxy) or hard rubber lining
3	Welle Shaft	X20Cr13 (1.4021)
4	Antriebswelle Drive shaft	X20Cr13 (1.4021)
5	Profildichtung Profiled sealing ring	EPDM oder / or NBR
5a	Klemmring Clamping ring	Sphäroguss/Edelstahl/Bronze / Ductile cast iron/Stainless steel/Bronze
6	Haltering Retaining ring	Messing / Brass
7	Lagerbuchse Bearing bush	Fiberglide/Bronze
8	Verschlussdeckel Cover	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) / EN-GJS-400-18 [GGG-40.3] (EN-JS1049)

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



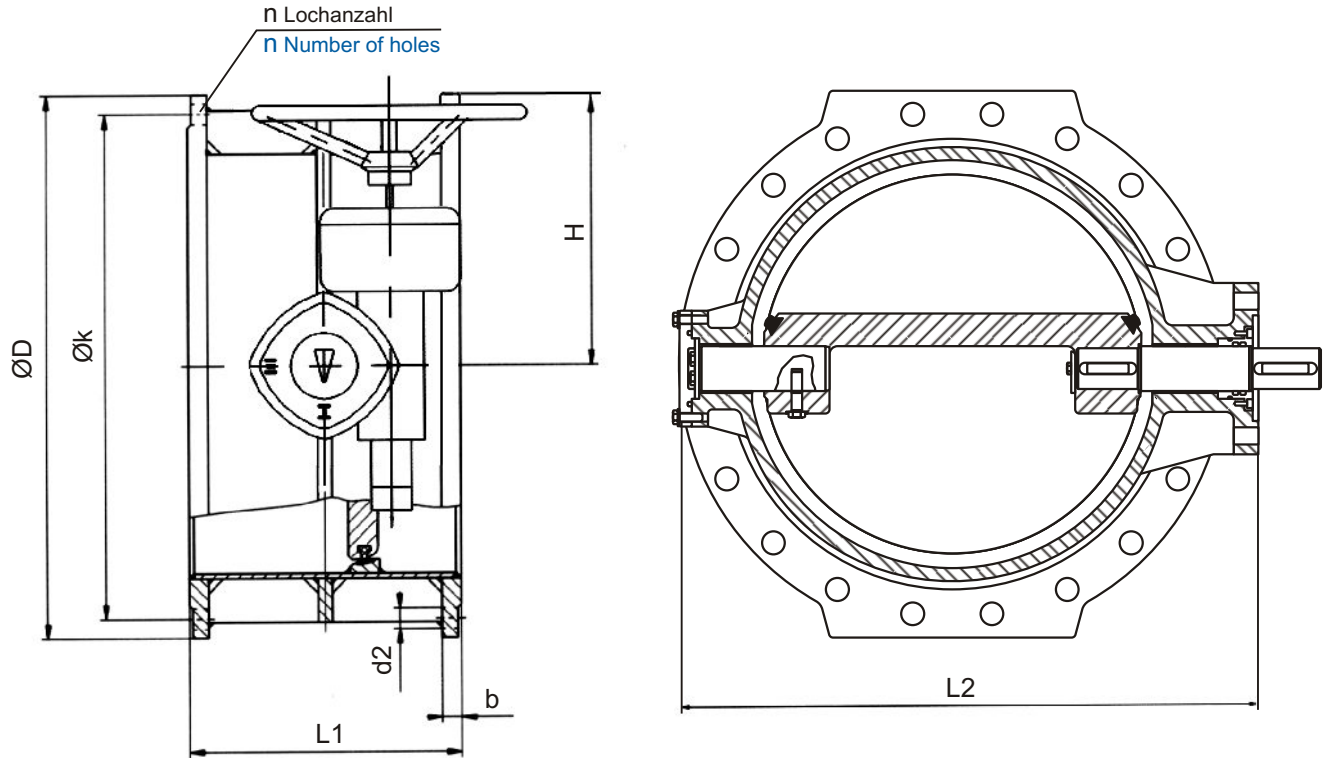
**Unternehmenssitz:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
 Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
 Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
 Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
 Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



**Abmessungen und Massen**  
**Dimensions and weights**



**Baulängen:** DIN EN 558-1 GR 14

**Face-to-face dimensions:** DIN EN 558-1 GR 14

**Flansche, Abmessungen:** DIN 2501 / DIN EN1092-2

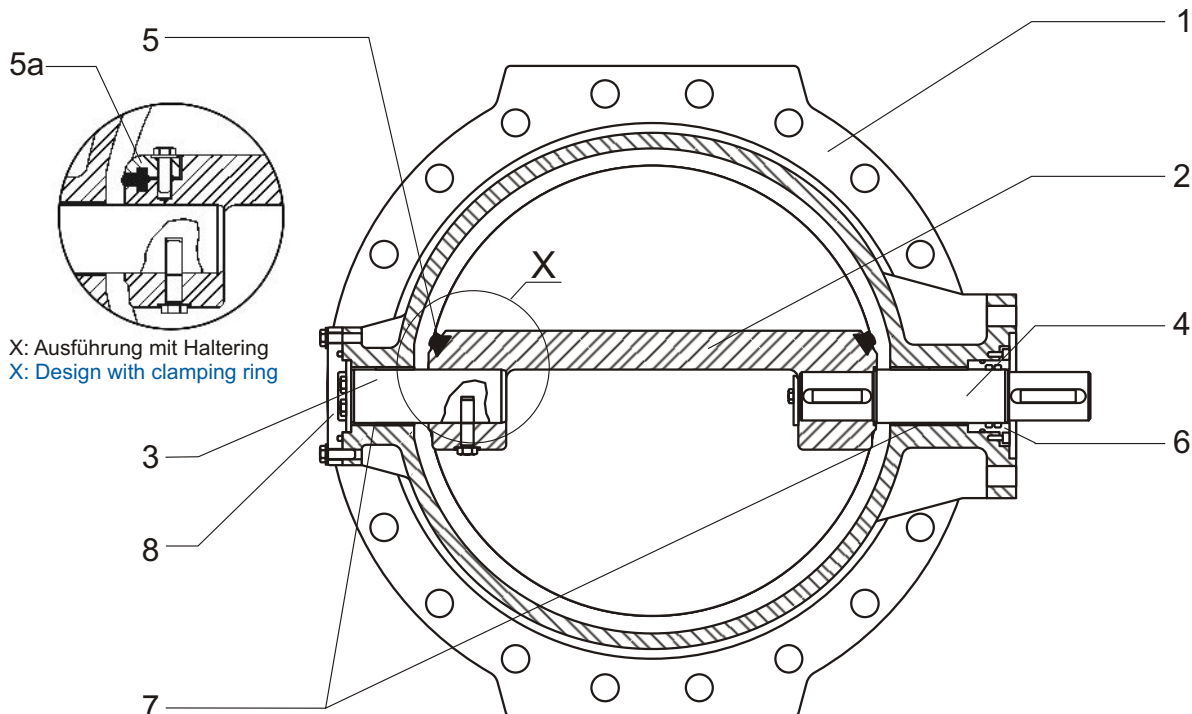
**Flanges, Dimensions as per:** DIN 2501 / DIN EN 1092-2

PN	DN	L1	L2	H	ØD	Øk	b	d2	n	Masse Weight ≈[kg]
25	150	210	217	155	300	250	28	26	8	55
	200	230	250	185	360	310	30	26	12	82
	250	250	283	215	425	370	32	30	12	105
	300	270	350	245	485	430	34	30	16	175
	350	290	420	280	555	490	38	33	16	240
	400	310	481	315	620	550	40	36	16	310
	450	330	555	340	670	600	42	36	20	390
	500	350	615	370	730	660	44	36	20	430
	600	390	685	425	845	770	46	39	20	640
	700	430	786	485	960	875	46	42	24	900
2,5	1600	790		930	1830	1760	34	36	40	3250
	1800	870		1040	2045	1970	36	39	44	4360
	2000	950		1155	2265	2180	38	42	48	5170
6	1600	790		930	1830	1760	34	36	40	3475
	1800	870		1040	2045	1970	36	39	44	4565
	2000	950		1155	2265	2180	38	42	48	6100

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
 alle Maße in mm / All dimensions in mm



**Werkstoffe**  
**Materials**



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	Stahl/Edelstahl / Steel/Stainless steel
2	Klappenscheibe Disc	Stahl/Edelstahl/Bronze / Steel/Stainless steel/Bronze
-	Korrosionsschutz Corrosion protection	Email- oder Pulverbeschichtung (EKB) oder Hartgummiauskleidung Enamel or powder coating (epoxy) or hard rubber lining
3	Welle Shaft	X20Cr13 (1.4021)
4	Antriebswelle Drive shaft	X20Cr13 (1.4021)
5	Profildichtung Profiled sealing ring	EPDM oder / or NBR
5a	Klemmring Clamping ring	Stahl/Edelstahl/Bronze / Steel/Stainless steel/Bronze
6	Haltering Retaining ring	Messing / Brass
7	Lagerbuchse Bearing bush	Fiberglide/Bronze
8	Verschlussdeckel Cover	Stahl/Edelstahl / Steel/Stainless steel

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



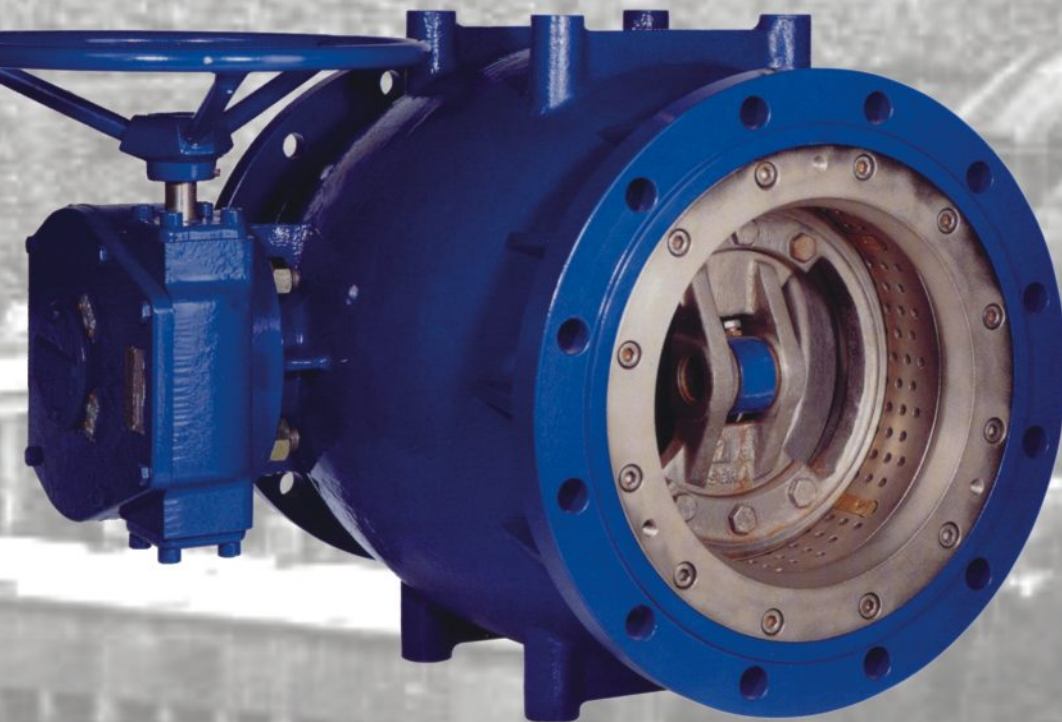
Unternehmenssitz:  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
 Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
 Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
 Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
 Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.

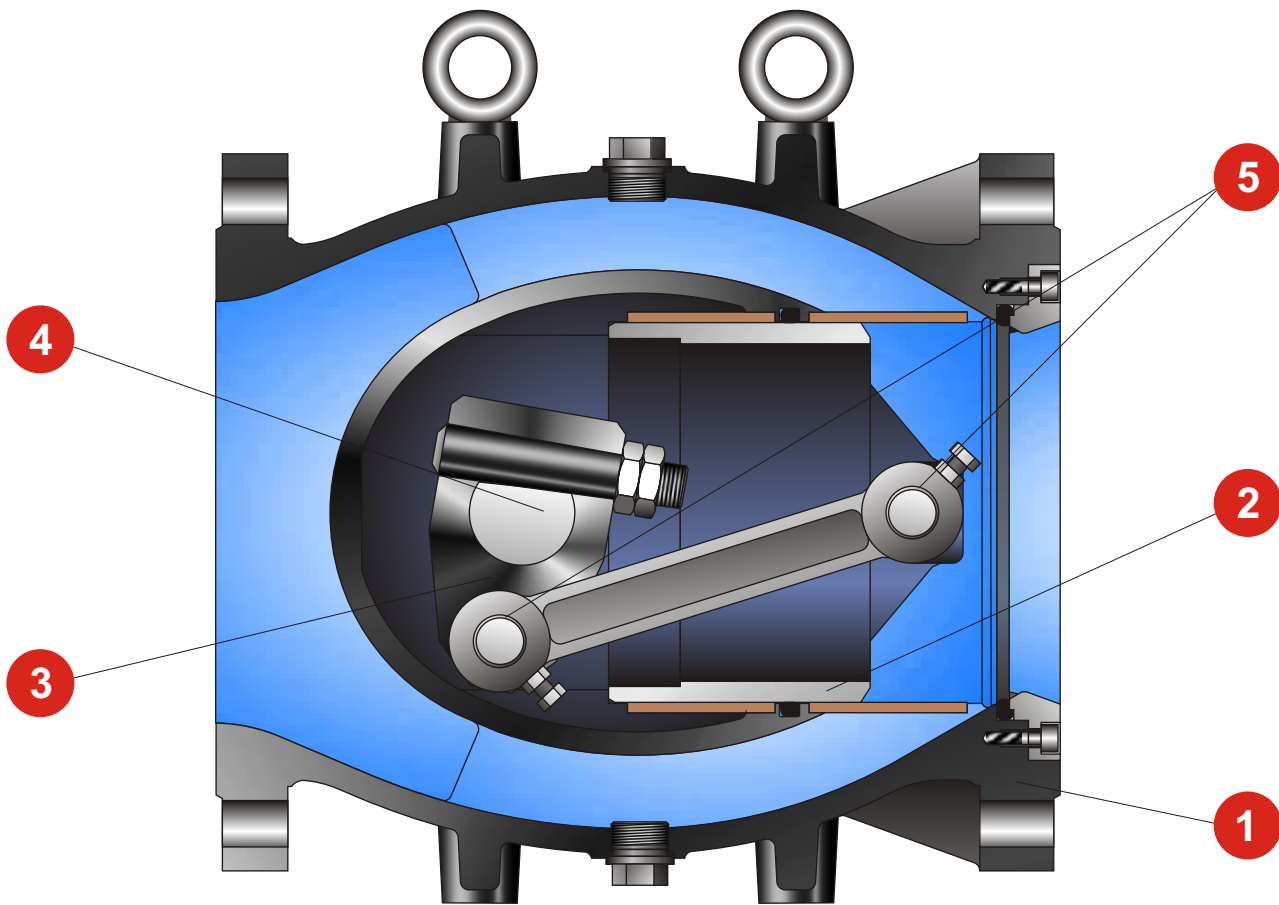


**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**



**Ringkolbenventile Typ RKV**  
**Plunger valves type RKV**

**PN 10 ... 160, DN 100 ... 2000**  
**Class 75 ... 900, Size 4" ... 80"**



- MAGWEN Ringkolbenventile werden standardmäßig als Regulier- und Absperrorgane mit Getriebe und Handrad oder elektrischem Stellantrieb angeboten. Außerdem können folgende Ausführungen geliefert werden:
  - als Pumpenrückschlagorgane
  - als Rohrbruchsicherungen und
  - als Niveauregler mit Schwimmersteuerung
- 1. Einteiliges Gehäuse mit strömungstechnisch optimierter Ringkanalgestaltung in verschiedenen Werkstoffvarianten
- 2. Korrosionsbeständiger, druckentlastend wirkender Kolben als Absperrkörper. Die optimale Anpassung im Gehäuse führt zu geringen Druckverlusten bei Offenstellung  
Druckverlustbeiwert  $\zeta < 0,8 - 1,6$  in Offenstellung
- 3. Innenliegender, robuster Kurbelantrieb
- 4. Korrosionsbeständige Welle
- 5. Korrosionsbeständige Lagerbuchsen

- MAGWEN plunger valves for use as regulating and shut-off appliances may be supplied with worm gear operator and handwheel, or with electric actuator. Further types may be supplied:
  - Non-return valves for pump service
  - Pipe break isolating valves and
  - Float-controlled level regulators
- 1. One-piece valve body with optimum ring channel design meeting high flow geometry requirements, in different materials.
- 2. Corrosion resistant and pressure relieving piston. Optimum adaptation in the valve body ensures that minimum pressure losses are incurred when the piston is in its open position.  
Pressure loss coefficient  $\zeta < 0,8 - 1,6$  in open position
- 3. Internally arranged crank gear of robust design
- 4. Corrosion resistant shaft
- 5. Corrosion resistant bearing bushes

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



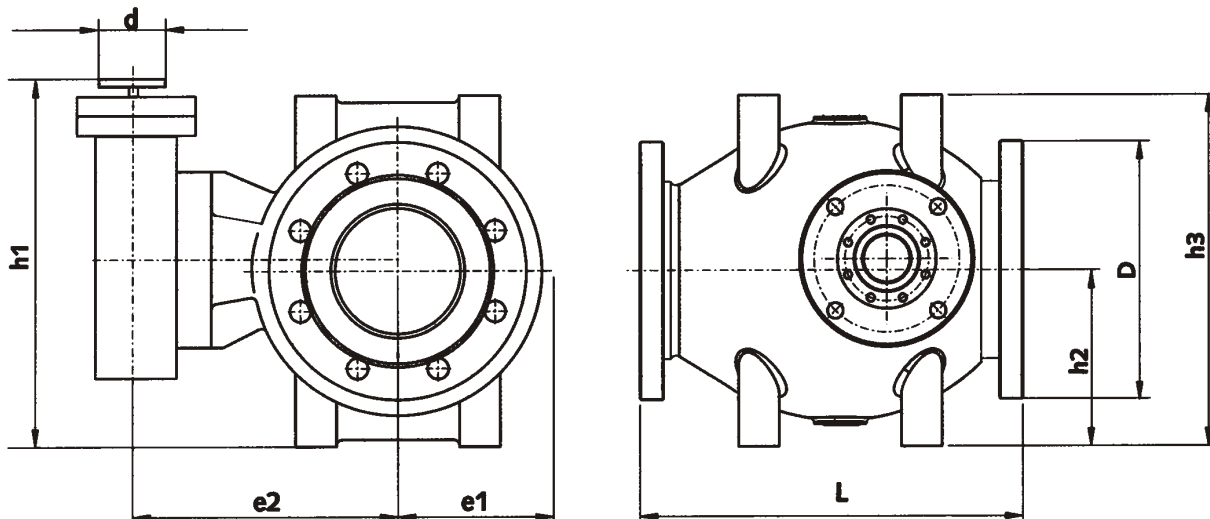
Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



Abmessungen und Massen  
Dimensions and weights

Standardausführung  
Basic version



DN	L	e1	e2	h1	h2	h3	d	D			Masse/Weight ≈[kg]		
								PN 10	PN 16	PN 25	PN 10	PN 16	PN 25
100	325	123	230	310	140	235	200	220	220	235	52	64	64
150	300	130	232	360	170	355	305	285	285	300	75	75	80
200	400	165	256	390	185	415	305	340	340	360	120	120	125
250	500	200	297	470	225	505	356	395	405	425	155	160	175
300	600	235	367	500	256	575	356	445	460	485	240	260	280
400	800	330	456	620	355	775	457	565	580	620	415	430	450
500	1000	410	556	840	435	960	457	670	715	730	880	895	915
600	1200	485	646	950	510	1130	457	780	840	845	1485	1540	1620
700	1400	540	716	1090	565	1240	457	895	910	960	2175	2240	2310
800	1600	615	771	1165	660	1390	457	1015	1025	1085	2675	2720	2810
900	1800	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1000	2000	775	1016	1670	800	1750	457	1230	1255	1320	4615	4665	4785

alle Maße in mm / All dimensions in mm

weitere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request



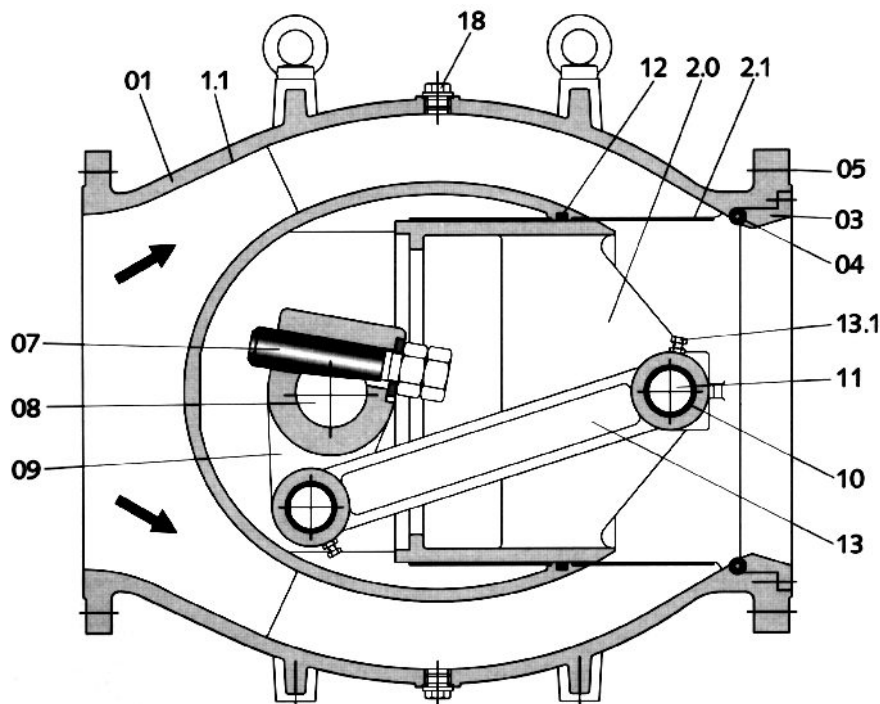


# Ringkolbenventile Typ RKV Plunger valves type RKV

PN 10 ... 25, DN 100 ... 1000  
Class 75 ... 150, Size 4" ... 40"

04/09-06

## Werkstoffe Materials



Pos.-Nr. Item-No.	Bauteil	Component	Werkstoffe / Materials	
			Standard	Optional materials
01	Gehäuse	Body	GGG40/50 A536	GGG40.3 / A536 6
1.1	Gehäusebeschichtung	Body lining	EKB / epoxy	
02	Kolben	Piston	1.4552/ A351 CF8M	
2.1	Kolbenführung	Guidance	Bronze	Nickel
03	Sitzring	Seat ring	1.4552/ A351 CF8M	1.4571 / A782 F437
04	Dichtelemente	Seat seal	EPDM	NBR
05	Schraube	Screw	A2 / Stainless	A4 / Stainless
06	Lagerbuchse	Bush	Bronze	
07	Keil	Conic screw	1.4021 / A 182 F430	1.4462 / SS 316L
08	Antriebswelle	Shaft	1.4021 / A 182 F 430	1.4462 / SS 316L
09	Kurbel	Leaver	1.4021 / A 182 F430	1.4462 / SS 316L
10	Lagerbuchse	Bush	Bronze	
11	Bolzen	Bolt	1.4021 / A 182 F430	1.4462 / 7.4571
12	O-Ring	O -ring	EPDM	NBR
13	Pleuel	Con-rod	GS38 / A216 WCB	
13.1	Schraube	Screw	A2 / Stainless	
14	Wellendichtung	Shaft seal	EPDM	NBR, CSM, FPM
15	Deckel	Cover	SG7/ A283 Gr. G	
16	Schraube / Mutter	Screw / nut	5.6, 5 / A105	
18	Stopfen	Plug	5.6, 5/ A105	A2 / Stainless / A4 / Stainless
19	Passfeder	Key	St60 / A283 Gr. G	Stainless steel
30	Zylinder	Cylinder	1.4571 / A182 F437	

Pos. 30 auf Anfrage / Item 30 on request  
weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.

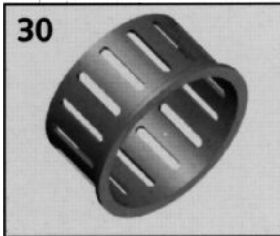
# Ringkolbenventile Typ RKV

## Plunger valves type RKV

05/09-06

### Spezielle Zylinder (Pos. 30)

#### Special cylinders (item 30)

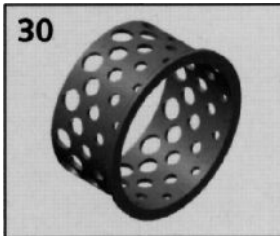


#### Schlitzzylinder

Für einen hohen Differenzdruck und ausreichenden Gegendruck. Anzahl und Ausmaß der Spalten ist abhängig von den Durchfluss- und Druckbedingungen, die zur Anpassung der Kennlinie an die hydraulischen Eigenschaften notwendig sind.

#### Slotted Cylinder

For high differential pressure and sufficient back pressure. Number and dimensions of slots acc. to flow- / pressure conditions to achieve adaptation of regulating characteristics to the hydraulic conditions.



#### Perforierter Zylinder

Für einen hohen Differenzdruck sowie niedrigen Gegendruck. Die Anzahl und das Ausmaß der Löcher ist abhängig vom jeweiligen differenzdruck, der notwendig ist, um eine optimale Funktion und eine Kavitationsreduzierung zu erzielen.

#### Perforated cylinder

For high differential pressures and low back pressure. Number and diameter of holes acc. to flow pressure conditions to achieve the optimal function and cavitation reduction.

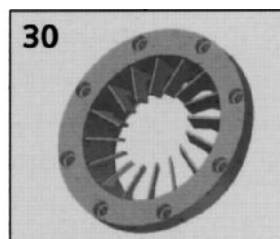


#### Perforierter Zylinder mit Schaufelkranz

Für einen hohen Differenzdruck und niedrigen Gegendruck. Anzahl und Größe der Löcher ist abhängig von den hydraulischen Anforderungen. Optimierte Kennlinie und Kavitationsreduzierung.

#### Perforated cylinder / vaned outlet

For high differential pressures and low back pressure. Number and size of holes acc. to the hydraulic requirements. Optimized characteristic curve and cavitation reduction.



#### Schaufelkranz

Für einen hohen Differenzdruck und einen niedrigen Druckabfall bei offener Position, in Verbindung mit kontrolliert konisch geschalteten / linear geschlossenen Eigenschaften sowie ausreichender Kavitationsminderung.

#### Vaned Outlet

For high differential pressures and low pressure drop in open position, in combination with control cone log/linear closing characteristics combined with sufficient cavitation reduction.



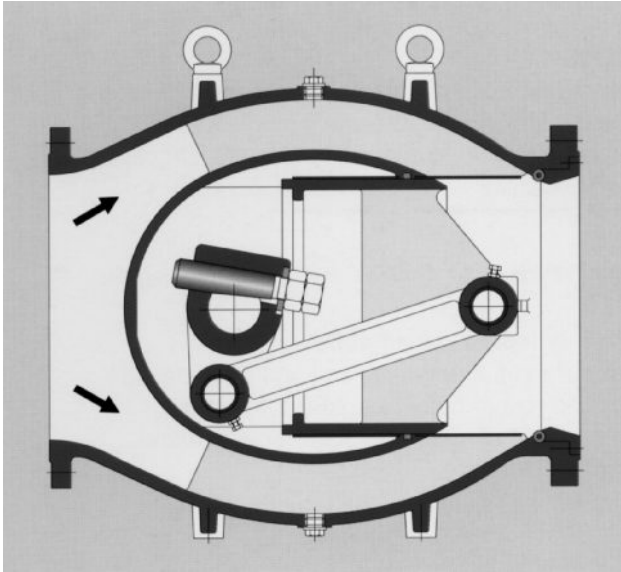
# Ringkolbenventile Typ RKV

## Plunger valves type RKV

06/09-06

### Ausführungsvarianten

#### Design features

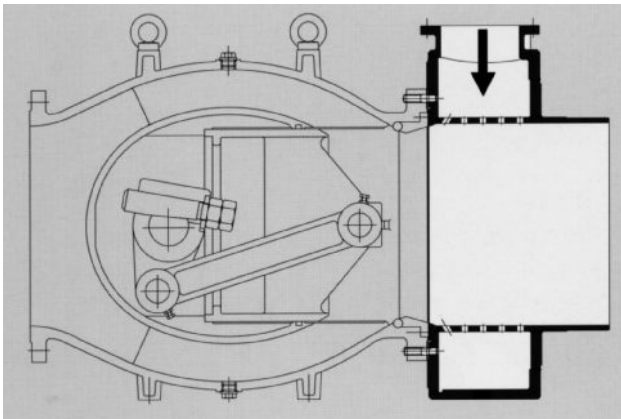


#### Für einen hohen Differenzdruck

- sehr beständige Ausführung
- optimierter Fluss; im eigenen Versuchsfeld erprobt
- für Kontrolldienste bei Hochdruck

#### For high differential pressure

- Extremely robust design
- Optimized flow, proven in our experiment field
- For control Service at high pressure

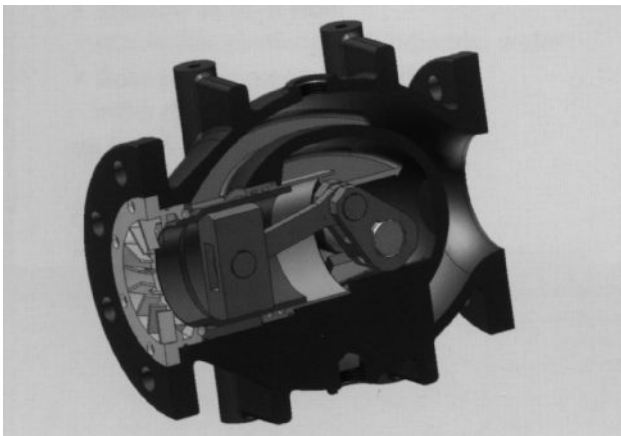


#### Hydromechanisches Design

- Kolben und Kurbel-Mechanismus umhüllt vom Gehäuse
- Fließkanal ist hydraulisch optimiert
- minimaler Druckabfall; optimiert für hohe Fließraten

#### High-duty hydrodynamic design

- Piston and crank mechanism sheathed from the body center
- Flow channels hydraulically optimized
- Turbulence and pressure drop minimized, valve optimized for high flow rate



#### Robuster Kurbel-Mechanismus

- für Hochdruck
- Anschluss zur Welle ohne Abstand
- keine Vibration

#### Robust crank mechanism

- Designed for high pressure- and flow
- Connection to the shaft without clearance
- No vibration, even at control Service

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



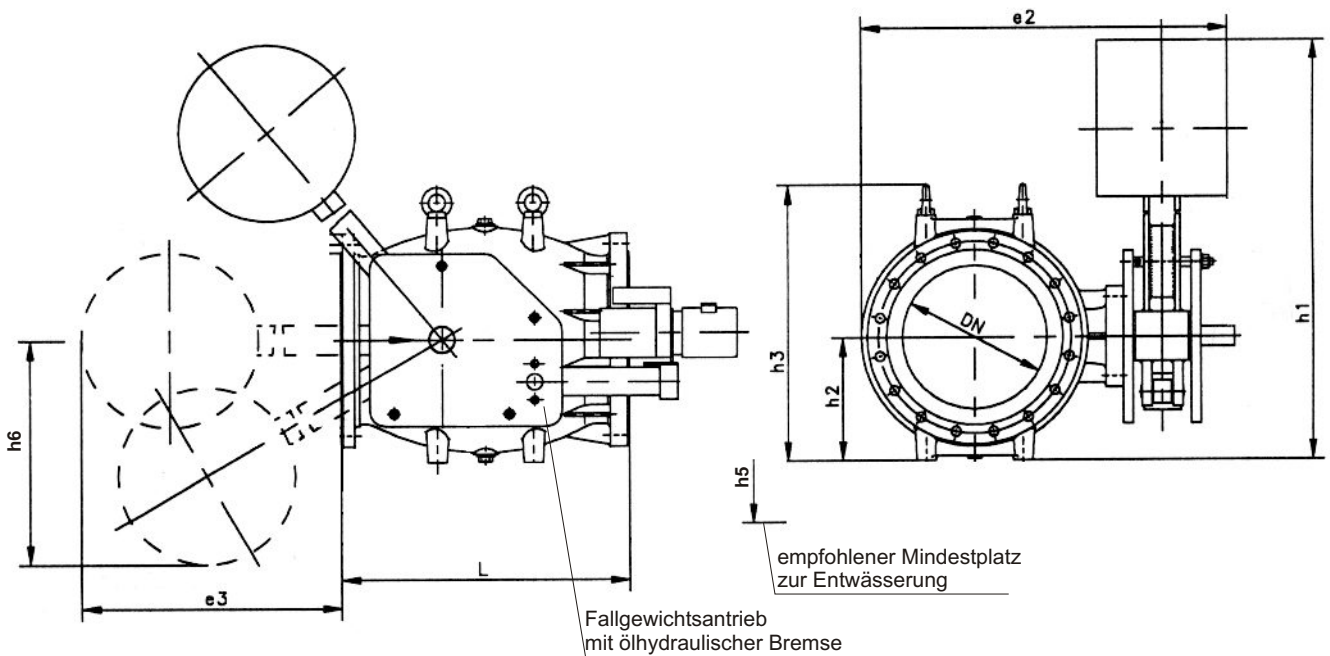
Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

# Ringkolbenventile Typ RKV Plunger valves type RKV

07/09-06

## Pumpenrückschlagarmatur und Rohrbruchsicherung Non-return valves for pump service and pipe break isolating valves



### Anwendungsbereiche

- Optimierung der Pumpenkennlinie
- Gewährleistung druckstoßfreien Abschlusses
- geregeltes Absperrn ohne Hilfsenergie

### Abmessungen und Massen / Dimensions and weights

DN	L	h <sub>2</sub>	h <sub>3</sub>	h <sub>5</sub>	e <sub>2</sub>	Masse/Weight ≈[kg]		
						PN 10	PN 16	PN 25
150	300	170	355	200	515	75	75	80
200	400	185	415	230	570	120	120	125
250	500	225	505	305	675	155	160	175
300	600	256	575	356	780	240	260	280
400	800	355	775	455	1015	415	430	450
500	1000	435	960	535	1195	880	895	915
600	1200	510	1130	610	1360	1485	1540	1620
700	1400	565	1240	665	1485	2175	2240	2310
800	1600	660	1390	740	1615	2675	2720	2810
1000	2000	800	1750	900	2020	4615	4665	4785

alle Maße in mm / All dimensions in mm

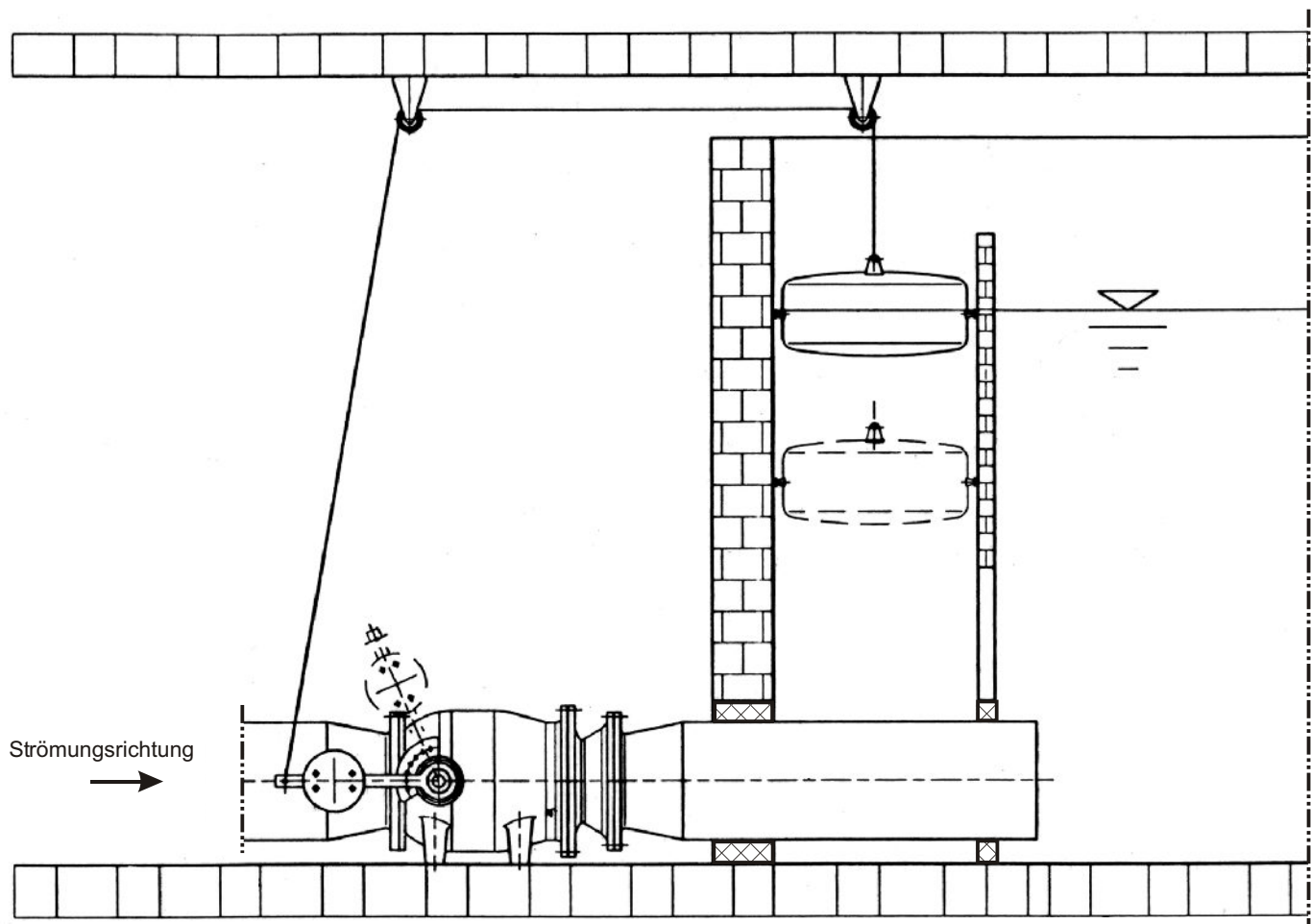
weitere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request



# Ringkolbenventile Typ RKV Plunger valves type RKV

08/09-06

## Niveauregler mit Schwimmersteuerung Float-controlled level regulators



Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.

### Anwendungsbereiche

- Niveausteuern ohne Hilfsenergie für Behälter und Wasserspeicher



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

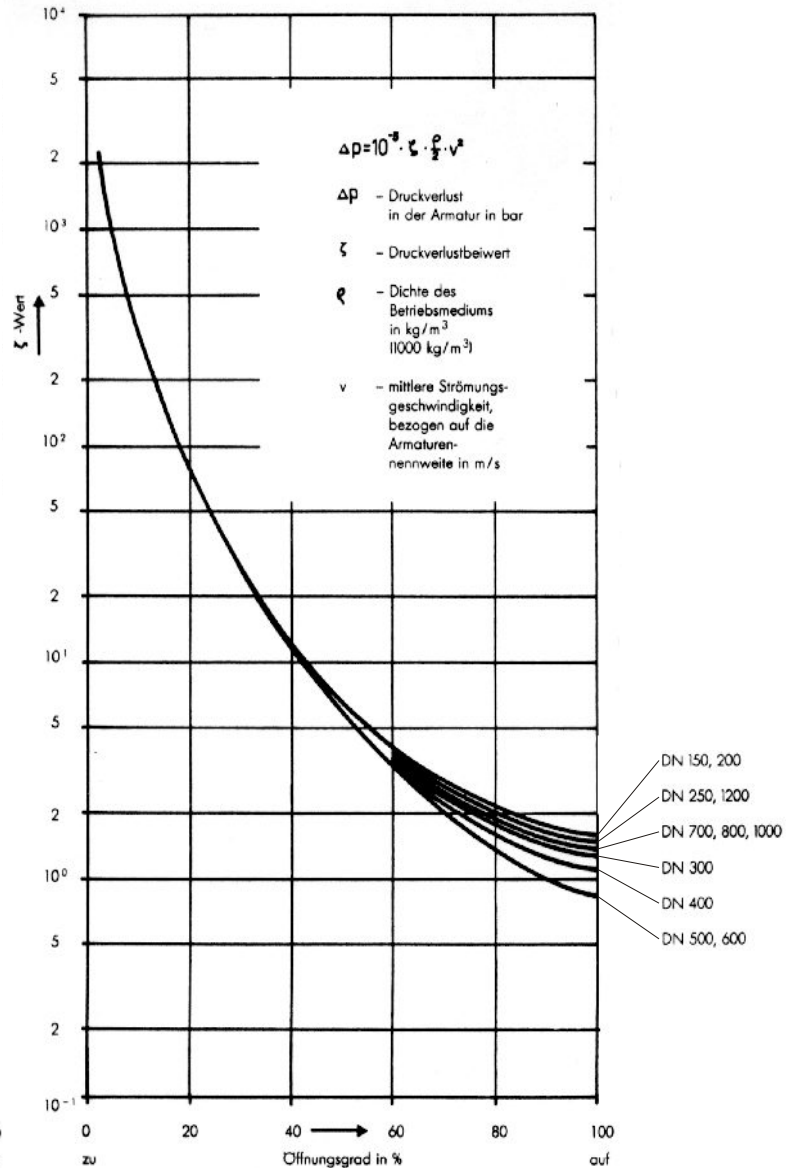
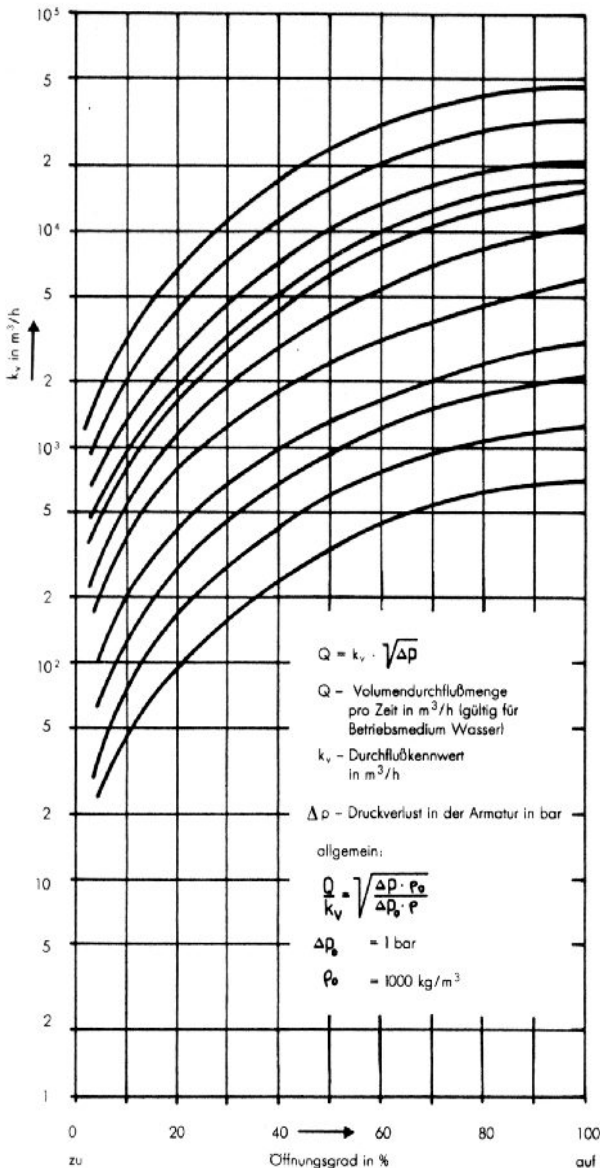


# Ringkolbenventile Typ RKV Plunger valves type RKV

## Kennlinien für Regulier- und Absperrorgane Flow characteristics for regulating and shut-off valves

Durchflussskennwerte  $k_V$  in Abhängigkeit vom Öffnungsgrad  
(ohne Rohrleitungsanteil)  
Flow coefficient  $k_V$  as a function of rate of valve opening  
(without share of pipeline)

Druckverlustbeiwert  $\zeta$  in Abhängigkeit vom Öffnungsgrad  
(ohne Rohrleitungsanteil)  
Pressure loss coefficient  $\zeta$  as a function of rate of valve opening  
(without share of pipeline)



# Ringkolbenventile Typ RKV

## Plunger valves type RKV

10/09-06

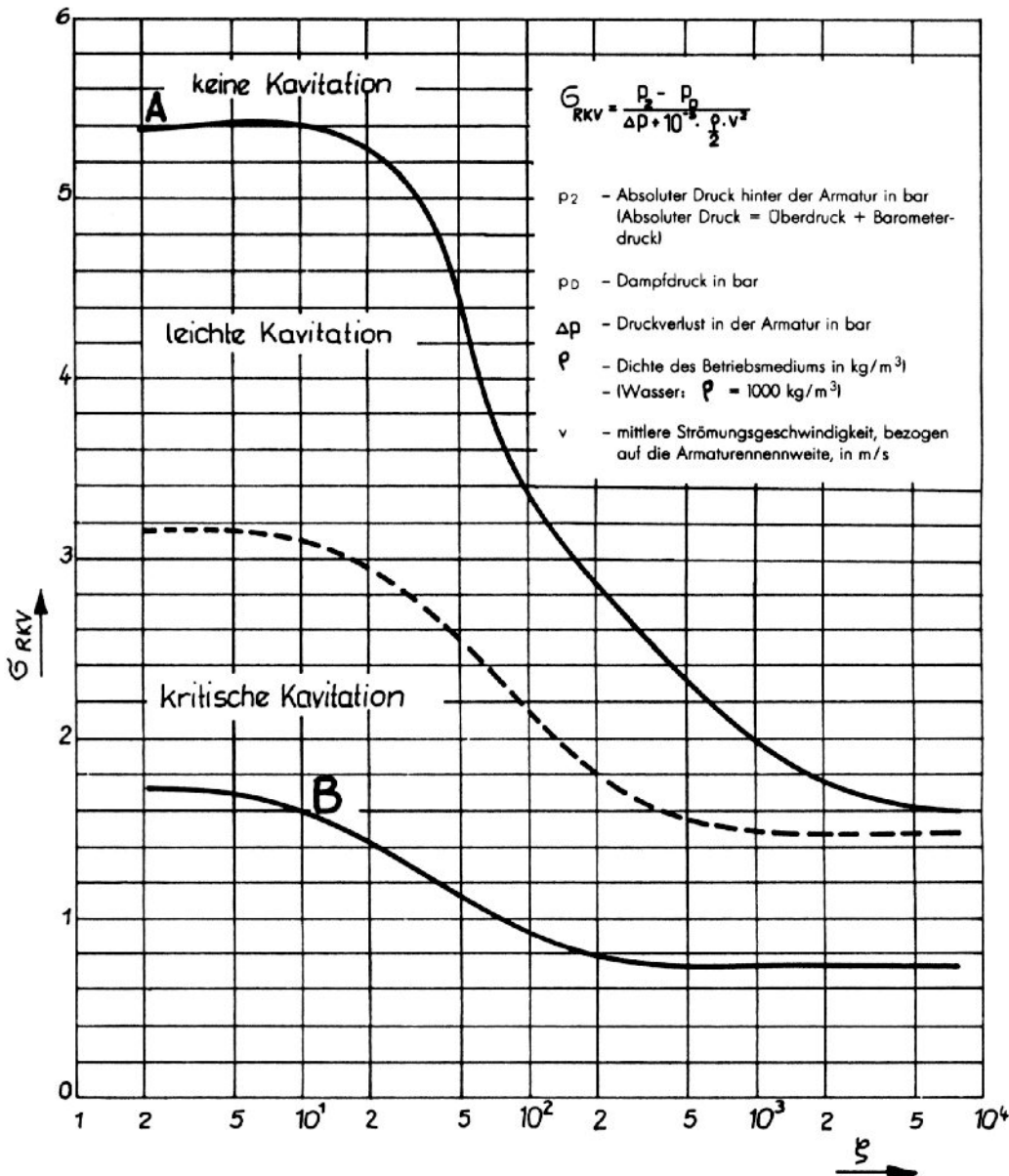
### Kennlinien für Regulier- und Absperrorgane

### Flow characteristics for regulating and shut-off valves

Kavitationskennwert  $\sigma_{RKV}$  in Abhängigkeit vom Druckverlustbeiwert  $\zeta$   
 Cavitation coefficient  $\sigma_{RKV}$  as a function of pressure loss coefficient  $\zeta$

Kurve A: beginnende Kavitation (erste Kavitationsgeräusche)  
 Kurve B: maximale Kavitation (verstopfende Kavitation)  
 (Definition nach der Theorie von Tullis)

Characteristic A: Start of cavitation (initial cavitation noises)  
 Characteristic B: Maximum cavitation (obstructing cavitation)  
 (definition as per theory of Tullis)



Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
 Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
 Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
 Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
 Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**

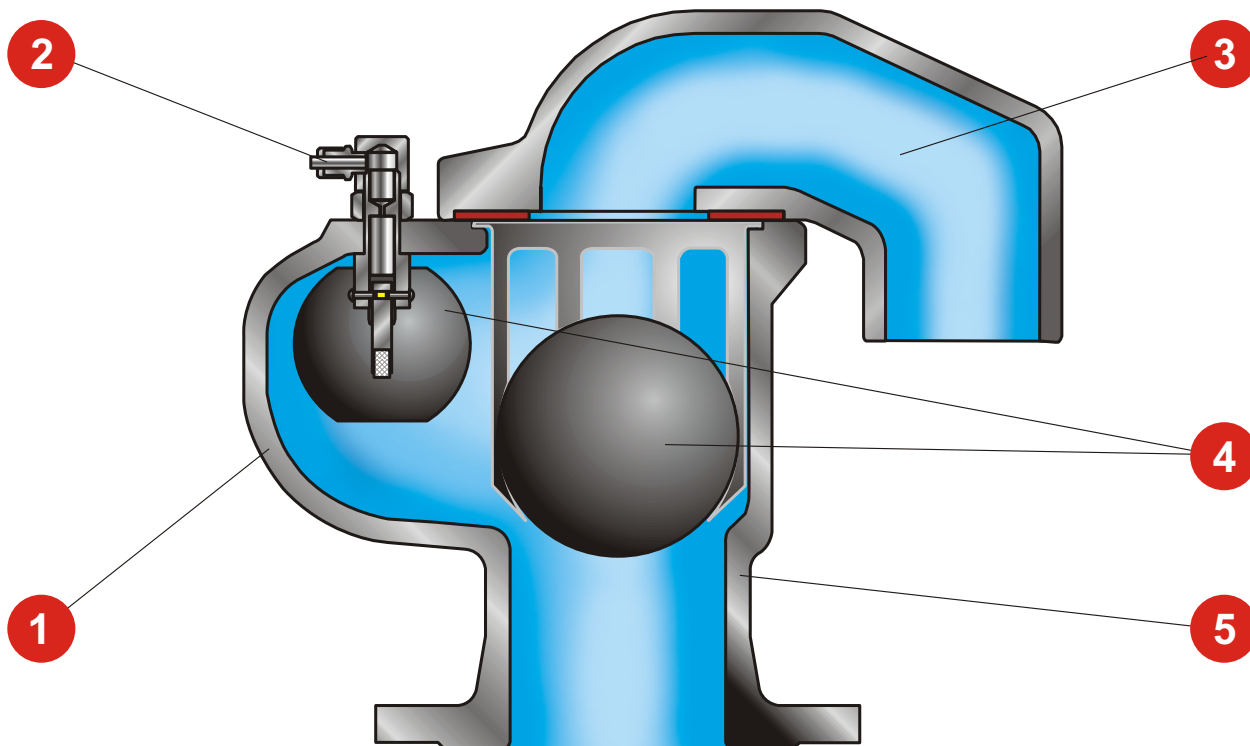


**Be- und Entlüftungsventile Typ ARV01**  
**Double air release valves side outlet type ARV01**

**PN 10 ... 40, DN 50 ... 200**



Technische Beschreibung  
Technical characteristics



1. Vom Durchflussmedium direkt betätigtes Doppelkugel- Be- und Entlüftungsventilventil.
2. Kleiner Querschnitt zum Entlüften kleiner Luftmengen während des Betriebes unter vollem inneren Überdruck.
3. Großer Querschnitt zum schnellen Be- und Entlüften großer Luftmengen beim Anfahren oder Abschalten von Pumpenanlagen.
4. Kugeln aus CrNi-Stahl  
optional gummiert (NBR-Beschichtung).
5. Gehäuse und Deckel aus Sphäroguss (GGG-40), Korrosionsschutz innen und außen durch Epoxid-Pulverbeschichtung (Dicke > 250 µm).
  - Leichte Bauweise
  - Große Luftleistung, dadurch Minimierung von Wasserschlägen
  - Höhere Standzeiten und längere Lebensdauer

1. Self-operated double chamber air valve with ball floats.
2. Small orifice for discharge of pressurized air during service; air discharge volume can be increased by integrated, manually adjustable control valve.
3. Large orifice for outlet and intake of large air volumes on start and trip, respectively, of pumps.
4. Balls of stainless steel  
optional with rubber coating (NBR).
5. Body and cover of ductile iron (GGG-40); corrosion protection: epoxy resin powder (thickness > 250 µm).
  - Lightweight construction
  - Higher air flow rate and there with minimization of the water hammer effect
  - Longer durability and lifetime

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



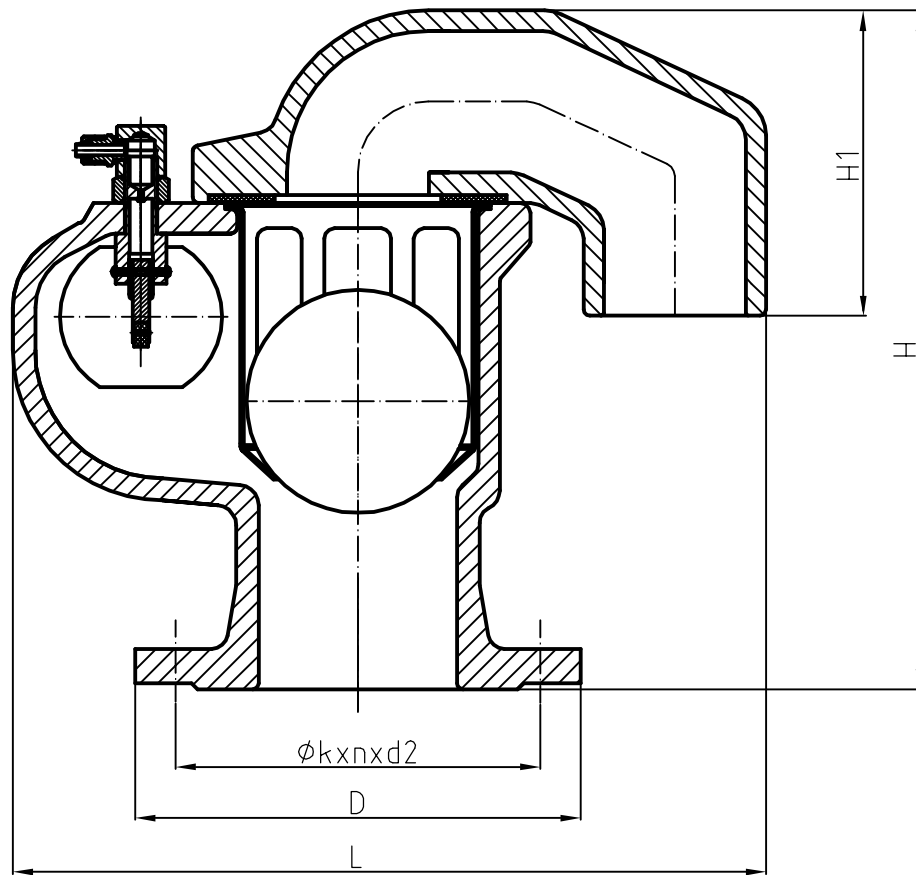
E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz / Headquarter:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte / Production plant:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abmessungen und Massen  
 Dimensions and weights



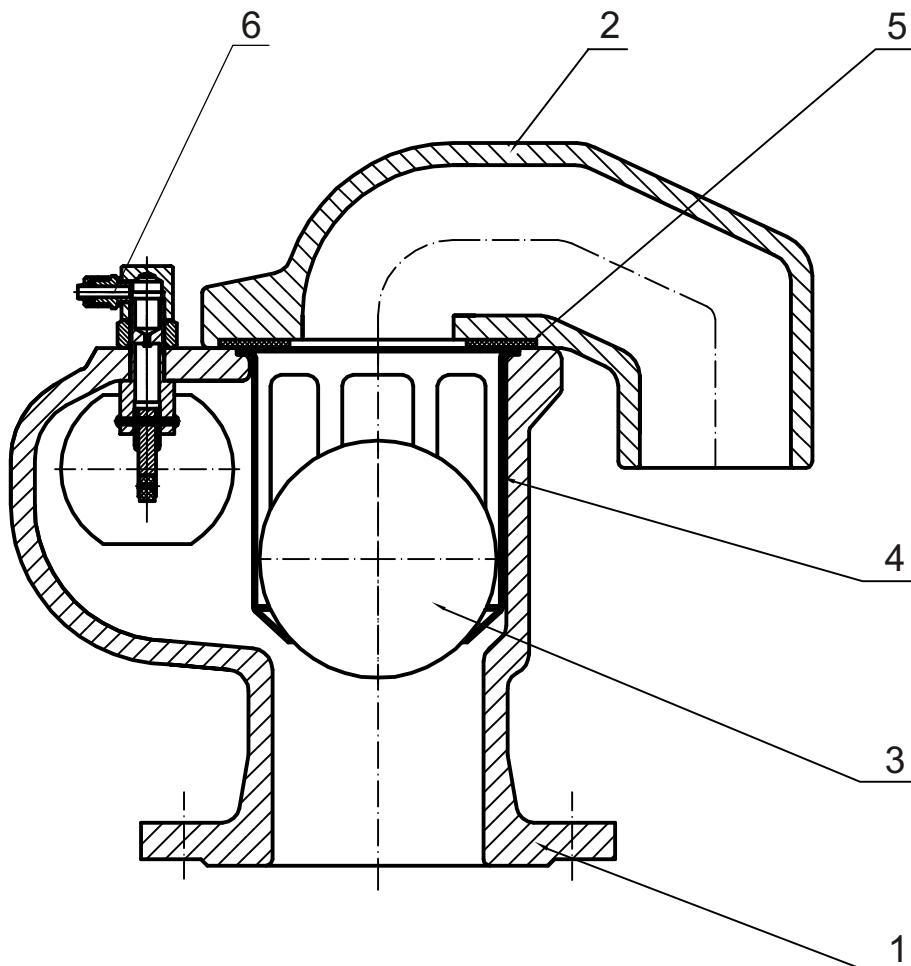
PN	DN	L	H1	H	ØD	Øk	n	Ød2	Masse Weight ≈[kg]
10 ... 40	50	425	197	335	165	125	4	18	28
10 ... 40	80	425	197	335	200	160	8	18	35
10 / 16	100	425	197	335	220	180	8	18	40
25 / 40	100	425	197	335	235	190	8	22	42
10 / 16	150	490	197	385	285	240	8	22	45
25 / 40	150	490	197	385	300	250	8	26	47
10	200	490	197	385	340	295	8	22	50
16	200	490	197	385	340	295	12	22	50
25	200	490	197	385	360	310	12	26	52

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
 alle Maße in mm / All dimensions in mm





Werkstoffe  
 Materials



Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.

Pos.-Nr. Item No.	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) / Epoxy resin powder
		EN-GJS-500-7 [GGG-50] (EN-JS1050) / Epoxy resin powder
2	Deckel Cover	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030) / Epoxy resin powder
		EN-GJS-500-7 [GGG-50] (EN-JS1050) / Epoxy resin powder
3	Kugel Ball	CrNi-Stahl / Stainless steel / NBR
4	Führung Guide of ball	CrNi-Stahl / Stainless steel
5	Dichtring Seal	EPDM
6	Entlüftungsschraube Outlet	CrNi-Stahl / Stainless steel

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz / Headquarter:  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
 Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
 Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte / Production plant:  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
 Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
 Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**

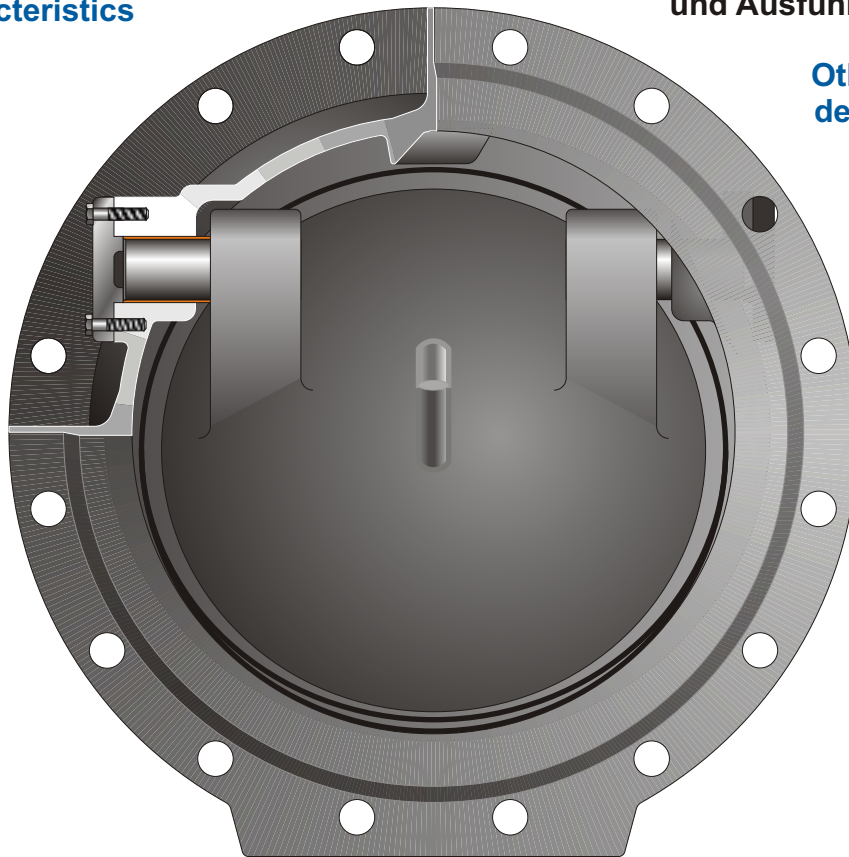


**Kipp-Rückschlagklappen Typ BCV 1**  
**Swing check valves type BCV 1**

**PN 10 / 16, DN 300 ... 1000**  
**Class 75 / 150, Size 12" ... 40"**

**Technische Beschreibung**  
**Technical characteristics**

**Andere Nennweiten, Nenndrücke  
und Ausführungen nach ANSI  
auf Anfrage**  
**Other diameters and  
designs as per ANSI  
on request**



Für Trinkwasser, Abwasser und neutrale Flüssigkeiten  
und Gase.  
Bei Innenkorrosionsschutz mit EKB bis zu  
Betriebstemperaturen von 70°C

- Vermeidung von Druckstößen
- Gutes trägheitsbedingtes dynamisches Verhalten durch Hubminimierung und bauartspezifische Vorteile (z.B. keine äußeren Dämpfungsglieder)
- Wellenlagerung innenliegend, doppelzentrisch, wartungsfrei
- Hohe Sicherheit - keine beweglichen Außenelemente
- Auch im Erdeinbau einsetzbar
- Nachrüstbare Innendämpfung

For potable water, waste water and neutral liquids and gases.  
Up to operating temperatures of 70°C in case of internal corrosion protection with EKB

- Avoidance of shocks caused by fluids
- Good inertia-related dynamic behaviour by minimising the lift and through type-specific advantages (e.g. no external attenuation members)
- Shaft bearing; Inside, double-eccentric, maintenance free
- High rate of safety  
No movable external elements
- Suited as well for use in buried installations
- Internal attenuation available for retrofitting



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz / Headquarter:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte / Production plant:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

# Kipp-Rückschlagklappen Typ BCV 1

## Swing check valves type BCV 1

PN 10 / 16, DN 300 ... 1000  
Class 75 / 150, Size 12" ... 40"

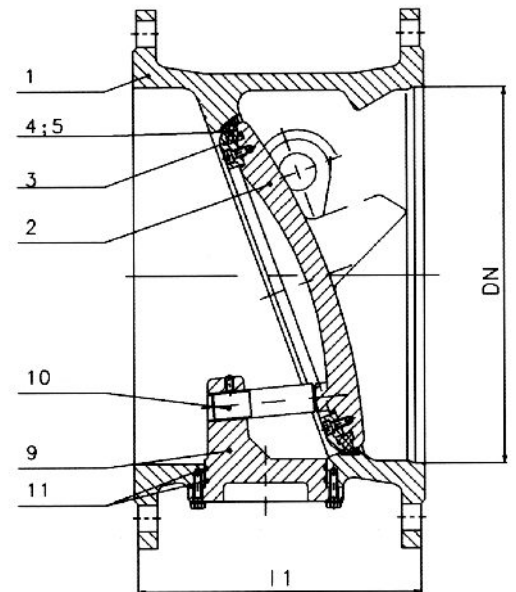
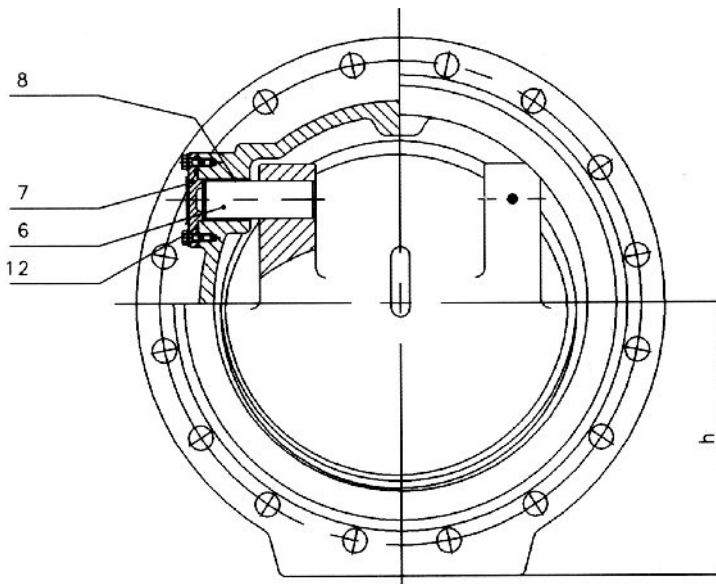
03/09-06

### Abmessungen und Massen

### Dimensions and weights

auf Anfrage mit Schließdämpfung

with dumping on request



DN	l1	PN 10			PN 16		
		h	D	Masse / Weight [kg]	h	D	Masse / Weight [kg]
300	270	230	445	100	235	460	110
400	310	290	565	135	295	580	145
500	350	340	670	230	362	715	250
600	390	400	780	360	425	840	390
700	430	460	895	550	460	910	580
800	470	520	1015	640	520	1025	700
900	510	570	1115	800	570	1125	840
1000	550	630	1230	1100	635	1255	1200

weitere Nennweiten und Nenndrücke auf Anfrage / Further nominal sizes and pressures on request  
alle Maße in mm / All dimensions in mm



MAGWEN Valves GmbH



# Kipp-Rückschlagklappen Typ BCV 1

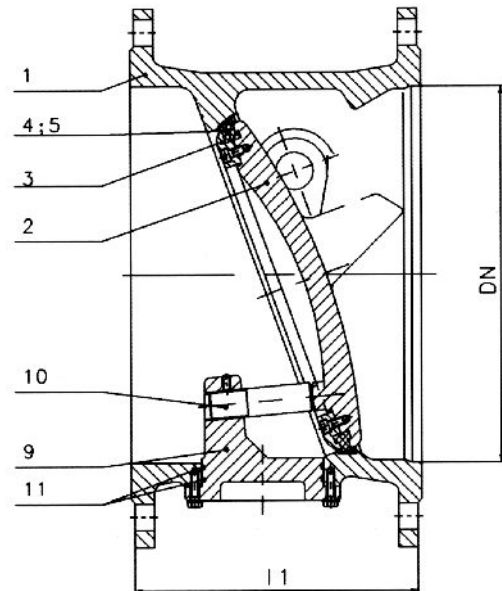
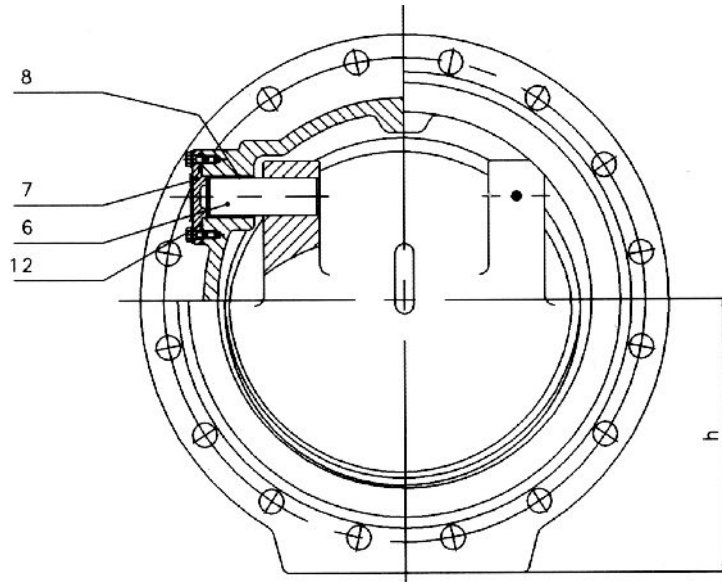
## Swing check valves type BCV 1

PN 10 / 16, DN 300 ... 1000  
Class 75 / 150, Size 12" ... 40"

04/09-06

### Werkstoffe

### Materials



Pos.-Nr. Item No.	Bauteil	Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse	Valve body	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
2	Klappenscheibe	Tilting disk	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
3	Klemmring	Clamping ring	RSt 37-2, EKB-beschichtet
4	Profildichtung	Profile seal	EPDM oder NBR
5	Welle	Shaft	X20Cr13 (1.4021)
6	Verschlußdeckel	Sealing cap	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
7	Lagerbuchse	Bearing bush	Fiberglide/Bronze
8	Anschlagbock	Seat block	EN-GJS-400-15 [GGG-40] (EN-JS1030)
9	Anschlagbolzen bzw. Endlagendämpfung	Seat pin and/or limit-position attenuation	X20Cr13 (1.4021)
10	O-Ring	O-ring	EPDM
11	O-Ring	O-ring	EPDM

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



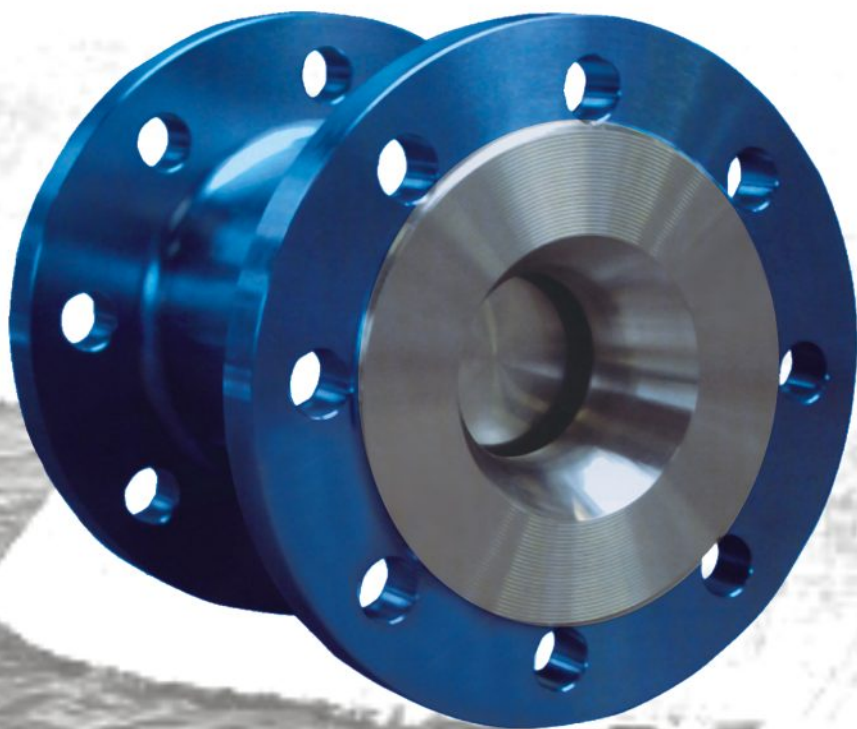
Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50





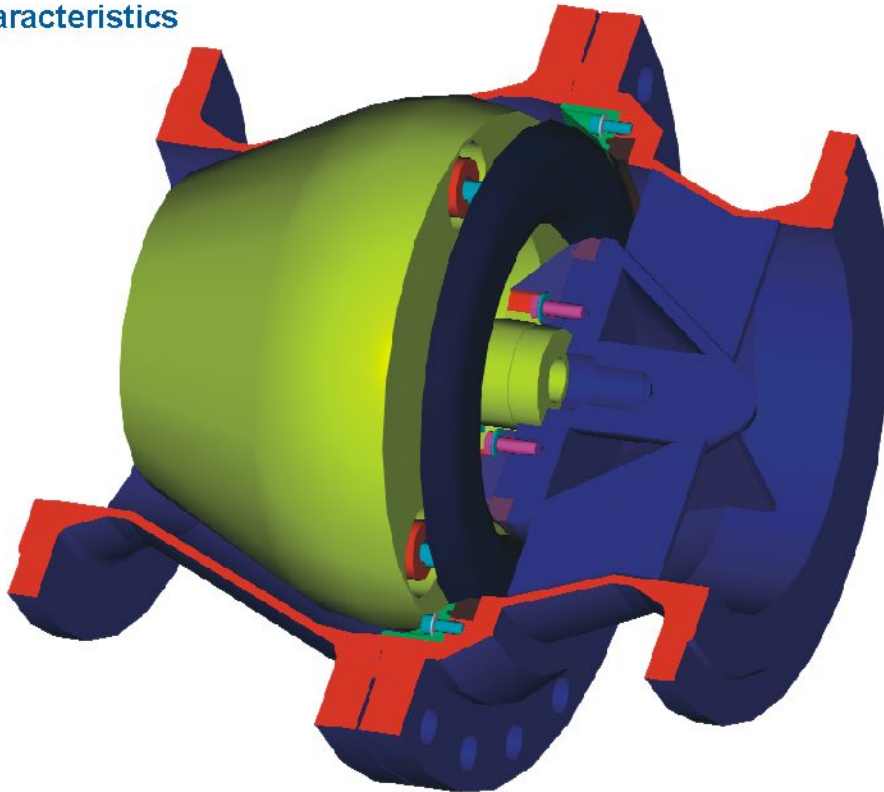
**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**



**Düsenrückschlagventile Typ DRV**  
**Non-slam nozzle check valves type DRV**

**PN 10 ... 160, DN 50 ... 1600**  
**Class 75 ... 900, Size 2" ... 64"**

Technische Beschreibung  
Technical characteristics



Typ DRVS - kurze Baureihe  
Typ DRVL - lange Baureihe  
Typ DRVXL - extra lange Baureihe

- Metallischer Sitz
- Geringer Druckverlust
- Verfügbar als kurze und lange Version
- Extrem kurze Schließzeiten
- Minimierte Druckstöße
- Optimale hydraulische Eigenschaften
- Geringer Hitzeverlust
- Hochgradiger Oberflächenschutz
- Zentrisch bewegliche Platte / Ring
- Keine Instandhaltung erforderlich
- DRVL mit Schließdämpfung
- DRVS - Druckverlustbeiwert  
 $\zeta < 10$  bei 6 m/s voll offen
- DRVL - Druckverlustbeiwert  
 $\zeta < 4$  bei 6 m/s voll offen
- DRVXL - Druckverlustbeiwert  
 $\zeta < 1,5$  bei 6 m/s voll offen

Type DRVS - short pattern  
Type DRVL - long pattern  
Type DRVXL - extra long pattern

- Metal seated design
- Ventury design, low pressure drop
- Available as long or short type
- Extremely short reaction time, smooth quick closing
- Minimized water hammer
- Optimum hydraulic characteristics
- Low headloss
- High grade surface protection
- Axial moving disc/ring - spring loaded
- No maintenance required
- DRVL with closing dumping
- DRVS - pressure loss coefficient  
 $\zeta < 10$  at 6 m/s in 100% open position
- DRVL - pressure loss coefficient  
 $\zeta < 4$  at 6 m/s in 100% open position
- DRVXL - pressure loss coefficient  
 $\zeta < 1,5$  at 6 m/s in 100% open position

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



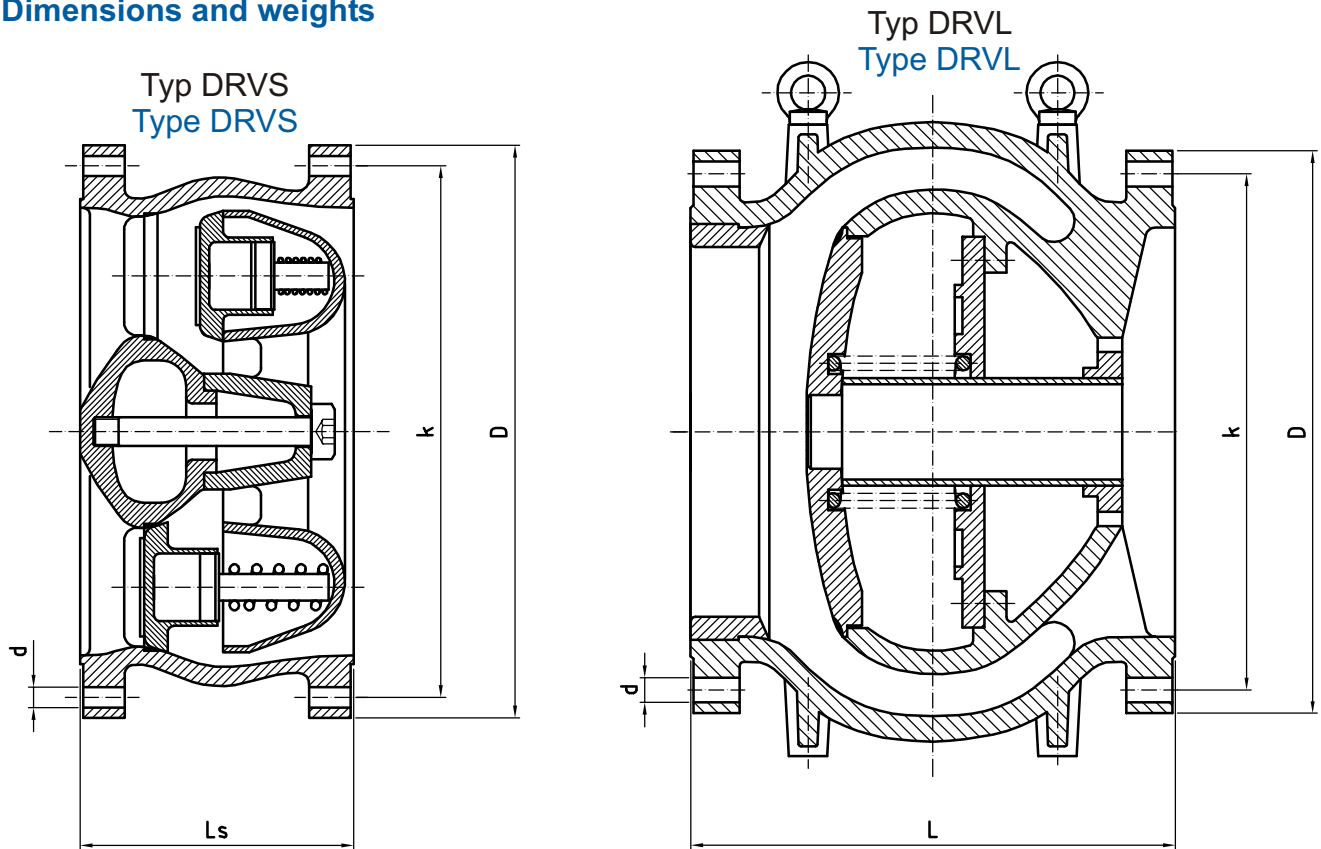
E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abmessungen und Massen  
 Dimensions and weights



DN	Ls	L	Ø D				Ø k				Ø d			
			PN10	PN16	PN25	PN40	PN10	PN16	PN25	PN40	PN10	PN16	PN25	PN40
50	75	115	165	165	165	165	125	125	125	125	18	18	18	18
100	95	160	220	220	235	235	180	180	190	190	18	18	22	22
150	135	210	285	285	300	300	240	240	250	250	22	22	26	26
200	160	255	340	340	360	375	295	295	310	320	22	22	26	30
250	170	300	395	405	425	450	350	355	370	385	22	26	30	33
300	181	350	445	460	485	515	400	410	430	450	22	26	30	33
400	191	455	565	580	620	660	515	525	550	585	26	30	36	39
500	219	570	670	715	730	755	620	650	660	670	26	33	36	42
600	222	685	780	840	845	890	725	770	770	795	30	36	39	48
700	280	800	895	910	960	995	840	840	875	900	30	36	42	48
800	356	910	1015	1025	1085	1140	950	950	990	1030	33	39	48	56
900	368	1030	1115	1125	1185	1250	1050	1050	1090	1140	33	39	48	56
1000	432	1135	1230	1255	1320	1360	1160	1170	1210	1250	36	42	56	56
1200	524	1365	1455	1485	1530	1575	1380	1390	1420	1460	39	48	56	62
1400	635	1600	1675	1685	1755	1795	1590	1590	1640	1680	42	48	62	62
1600	725	1800	1915	1930	1975	2025	1820	1820	1860	1900	48	56	62	70

alle Maße in mm / All dimensions in mm  
 Flanschdichtflächen nach DIN 2526 Form C / Flange facing acc. to DIN 2526-Form C  
 andere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request

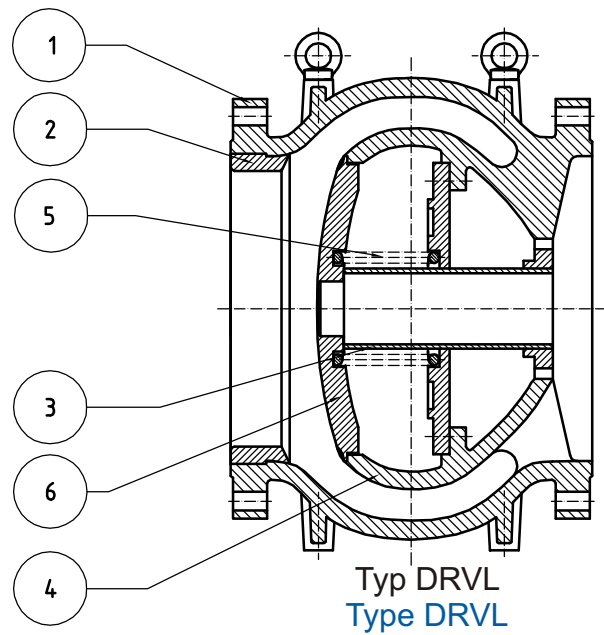
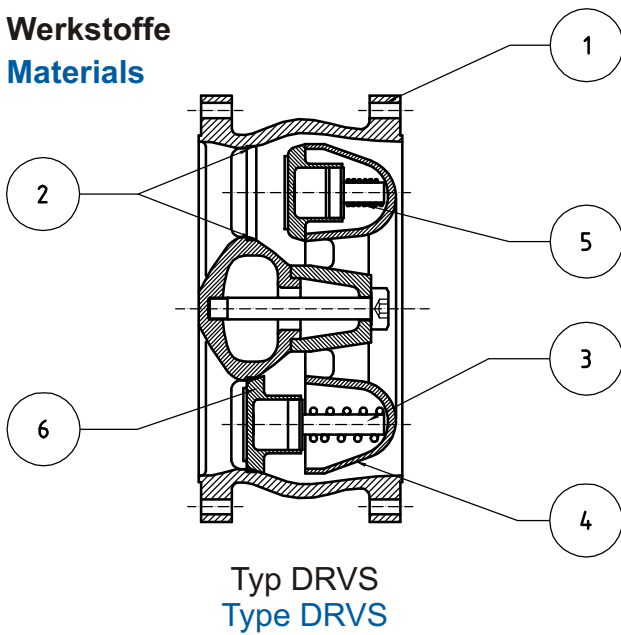


# Düsenrückschlagventile Typ DRV Non-slam nozzle check valves type DRV

PN 10 ... 160, DN 50 ... 1600  
Class 75 ... 900, Size 2" ... 64"

04/09-06

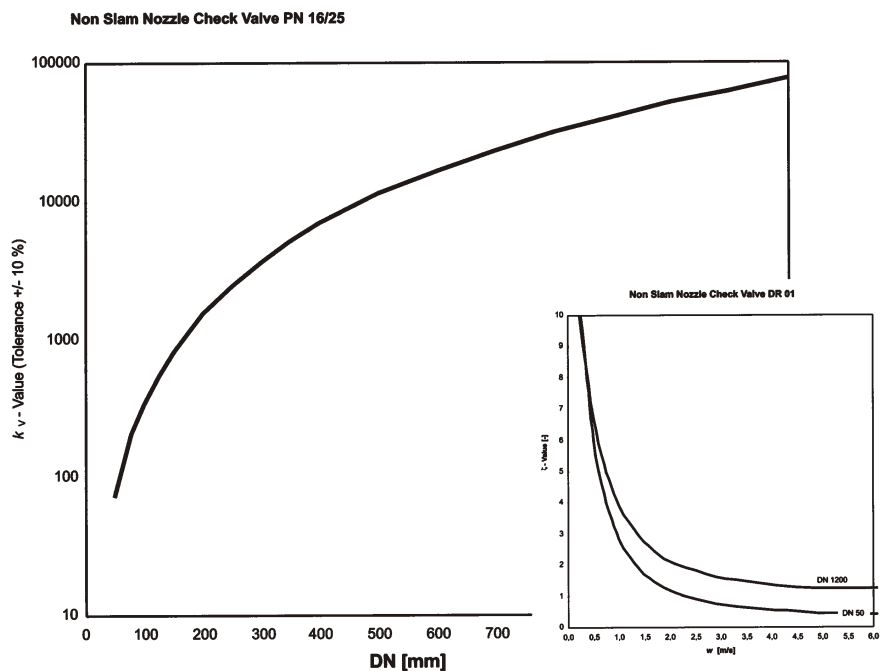
## Werkstoffe Materials



Position Item	Bauteil	Component	Standard-Werkstoff Standard-Material	Werkstoffvariante Optional materials
01	Gehäuse	Body	GGG40 / GGG50 / WCB 216	Edelstahl / Stainless steel
02	Dichtung	Seal	Edelstahl / Stainless steel	
03	Führungsbuchse	Guide bush	Edelstahl / Stainless steel	zinkfreie Bronze / Zinc free bronze / PTFE
04	Anschlageinrichtung	Stop device	Edelstahl / Stainless steel	
05	Feder	Spring	Edelstahl / Stainless steel	
06	Klappenscheibe	Disc	Edelstahl / Stainless steel	

andere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

## Durchflusskennwerte Flow characteristics



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

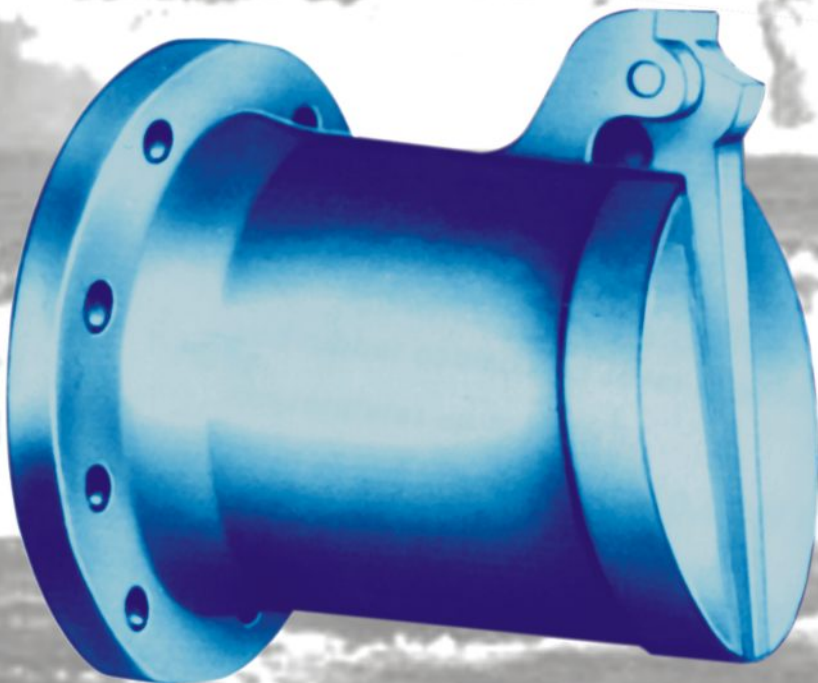
**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.





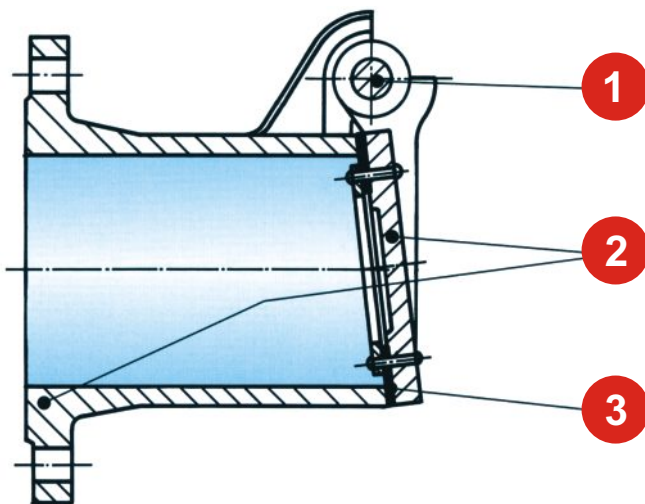
**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking  
and sewage water**



**Endklappen Typ FV 11**  
**Flap valves type FV 11**

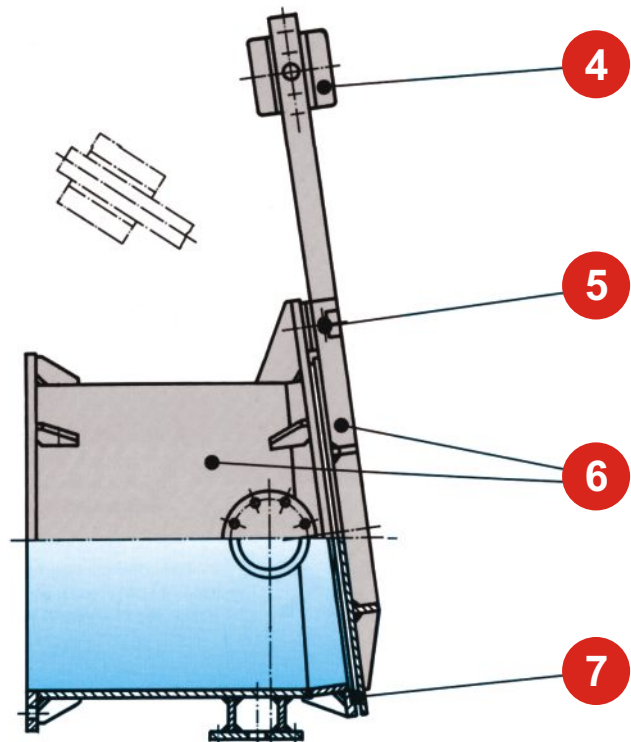
**PN 0,25 / PN 0,5 / Class 150**  
**DN 100 ... 1400 / Size 4" ... 56"**

**Technische Beschreibung**  
**Technical characteristics**



**Ausführung aus Gusseisen**  
**Design of cast iron**  
 PN 0,5  
 DN 100 - 250

1. Klappenbolzen aus Messing - keine Korrosion, hohe Lebensdauer.
2. Gehäuse und Deckel kompakt aus Gusseisen.
3. Weiche, dichte Absperrung durch Gummidichtung.
4. Ausgleichsgewicht zur Verbesserung der Schließcharakteristik.
5. Klappenbolzen aus nichtrostendem Stahl.
6. Geringe Masse durch Schweißkonstruktion für Gehäuse und Klappendeckel.
7. Weiche, dichte Absperrung durch Gummidichtung.



**Schweißkonstruktion mit Ausgleichsgewicht**  
**Welded design with balancing weight**  
 PN 0,5; DN 1000 - 1400

**Schweißkonstruktion ohne Ausgleichsgewicht**  
**Welded design without balancing weight**  
 PN 0,25; DN 1000 - 1400  
 Class 150; Size 18"

1. Flap pin of brass, corrosion free, for a long service life.
2. Body and cover of compact cast iron design.
3. Rubber seat ring for resilient and tight shut-off.
4. Balancing weight improving the closing characteristic.
5. Flap pin of stainless steel.
6. Reduced weight due to welded design of body and flap cover.
7. Rubber seat ring for resilient and tight shut-off.

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



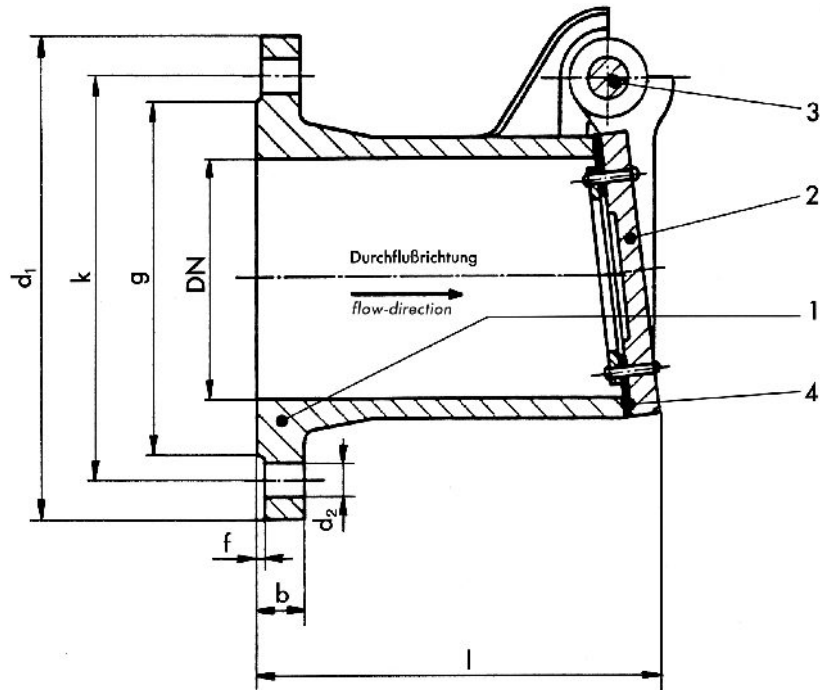
E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
 Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
 Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
 MAGWEN Valves GmbH  
 Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
 Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
 Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abmessungen und Massen  
Dimensions and weights



DN	l	d1	d2	b	f	g	k	n <sup>1)</sup>	Masse [kg] Weight [kg]
100	212	220	18	18	3	158	180	8	13
125	214	250	18	20	3	188	210	8	18
150	227	285	23	20	3	212	240	8	23
200	253	340	23	22	3	268	295	8	37
250	258	395	23	24	3	320	350	12	50

1) n = Lochanzahl / n = number of holes

alle Maße in mm / All dimensions in mm

Flansche nach DIN 2532 / Flanges acc. to DIN 2532

andere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request

Werkstoffe  
Materials

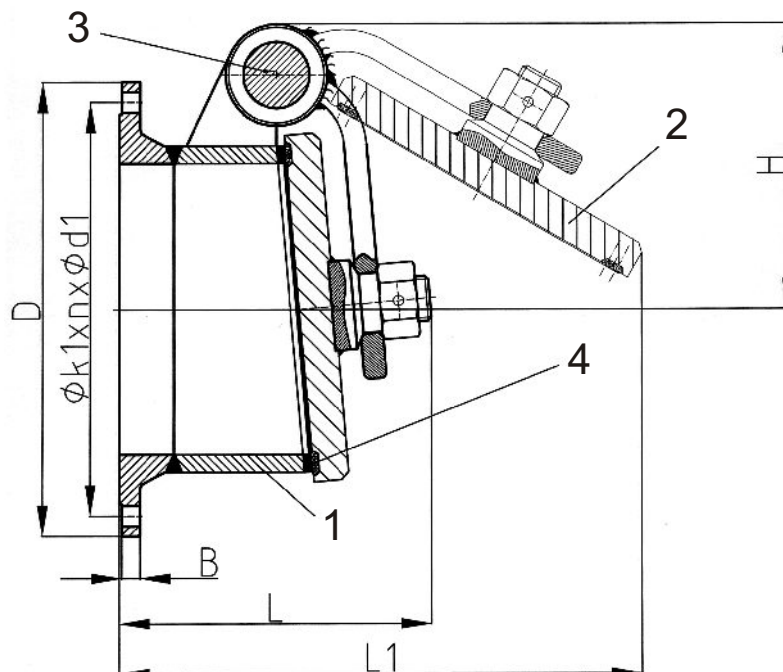
Pos. Item	Bauteil	Component	Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material No.
1	Gehäuse	Body	EN-GJL-250 (GG-25) / EN-GJS-400-15 (GGG-40)	EN-JL1040 / EN-JS1030
2	Klappendeckel	Flap cover	EN-GJL-250 (GG-25) / EN-GJS-400-15 (GGG-40)	EN-JL1040 / EN-JS1030
3	Klappenbolzen	Flap pin	CuZn40Pb2	2.0402
4	Abdichtung	Seat sealing	Gummi / Rubber	-

Beschichtung: EKB 250 µm / Epoxy coated 250 µm

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



Abmessungen und Massen  
Dimensions and weights



Class	NPS	D	B	H	L	L1	Øk1xnxd1 <sup>1)</sup>	Masse [kg] Weight [kg]
150	18"	25"	1.56"	508 mm	410 mm	847 mm	Ø22.75"x16xØ1.25"	190

1) n = Lochanzahl / n = number of holes

andere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request

Werkstoffe  
Materials

Pos. Item	Bauteil Component	Werkstoff Material
1	Gehäuse Body	ASTM A105 / P235T1 (St 37)
2	Klappendeckel Flap cover	ASTM A182 Gr.F316LN
3	Klappenwelle Flap shaft	ASTM A182 Gr.F316LN
4	Dichtring Sealing ring	Stellite 6

Beschichtung: EKB 250 µm / Epoxy coated 250 µm

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



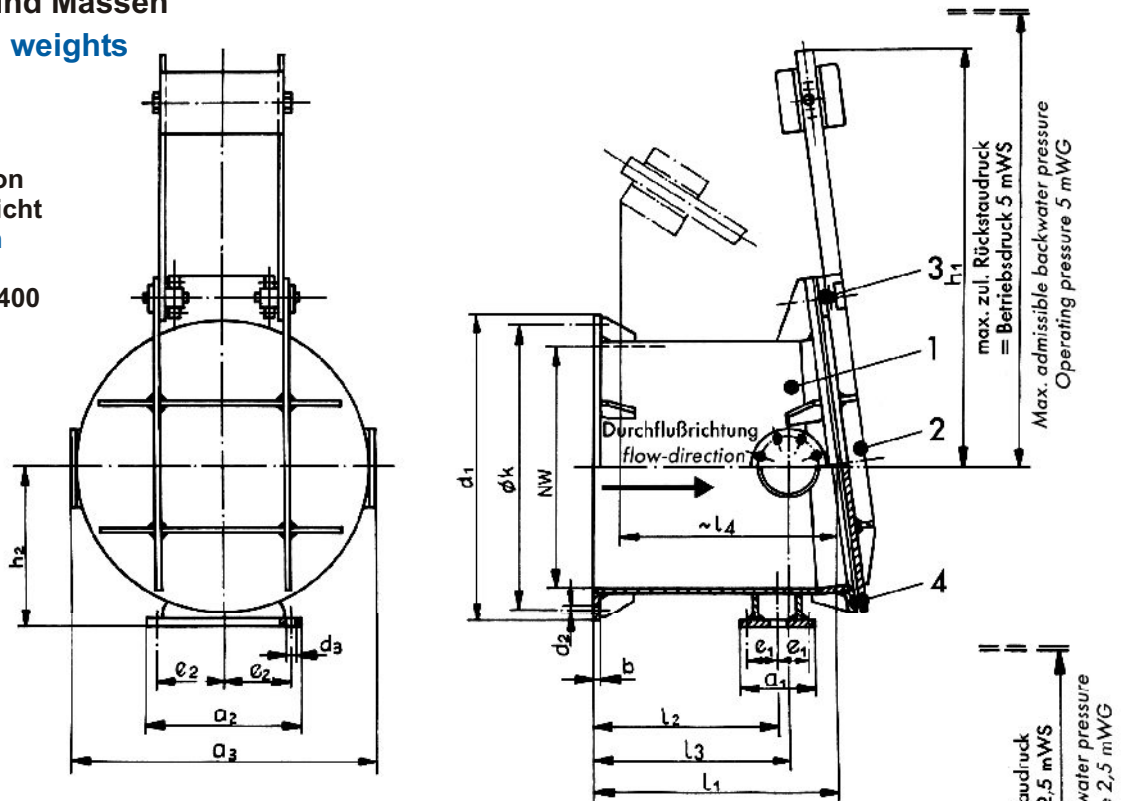
Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

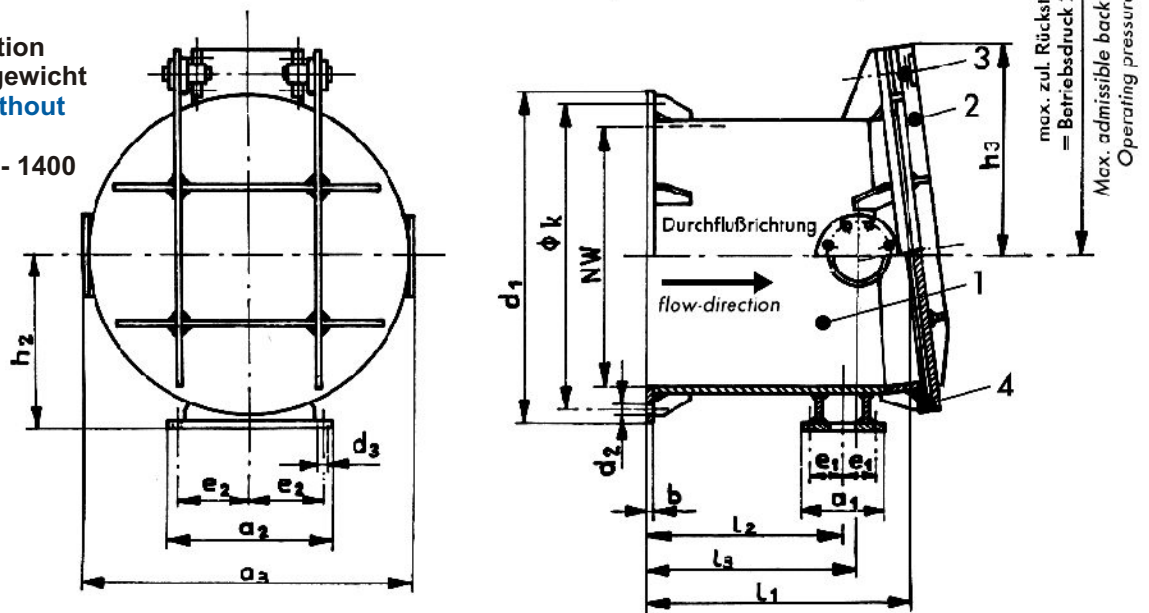


Abmessungen und Massen  
 Dimensions and weights

**1**  
 Schweißkonstruktion  
 mit Ausgleichsgewicht  
 Welded design with  
 balancing weight  
 PN 0,5; DN 1000 - 1400



**2**  
 Schweißkonstruktion  
 ohne Ausgleichsgewicht  
 Welded design without  
 balancing weight  
 PN 0,25; DN 1000 - 1400



DN	a1	a2	a3	b	d1	d2	d3	e1	e2	h1 ≈	h2 ≈	h3 ≈	k	l1	l2	l3	l4	n <sup>1)</sup>	Masse ≈ [kg] Weight ≈ [kg]	
																			1	2
1000	300	600	1296	25	1230	36	27	120	270	1680	650	810	1160	1000	750	790	935	28	1112	883
1200	350	700	1518	30	1455	39	27	145	320	1905	750	950	1380	1200	895	980	1000	32	1503	1197
1400	400	800	1728	30	1675	42	27	170	370	2220	850	1100	1590	1400	1050	1150	1210	36	2416	1925

1) n = Lochanzahl / n = number of holes  
 alle Maße in mm / All dimensions in mm

Flanschanschluss nach DIN 2501, PN 10 / Flanged ends acc. to DIN 2501, PN 10

andere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request



## Werkstoffe

### Materials

Pos. Item	Bauteil Component	Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material No.
1	Gehäuse Body	S235JR (RSt 37-2)	1.0038
2	Klappendeckel Flap cover	S235JR (RSt 37-2)	1.0038
3	Klappenbolzen Flap pin	X20Cr13	1.4021
4	Abdichtung Seat sealing	Gummi / Rubber	-

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



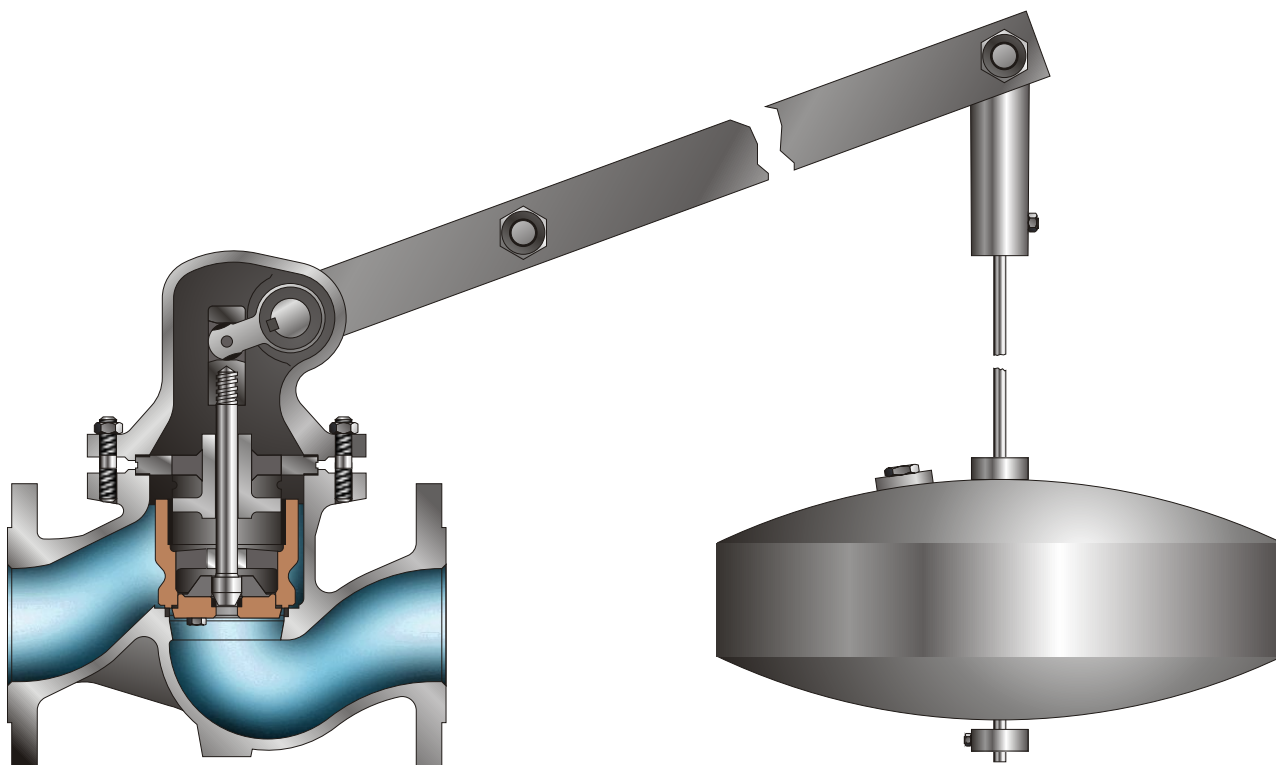
**WASSERARMATUREN**  
**Valves for drinking**  
**and sewage water**



**Schwimmerventile Typ VDF 1**  
**Float valves type VDF 1**

**PN 16 / 10, DN 40 ... 450**  
**Class 75 / 150, Size 1 1/2" ... 18"**

Technische Beschreibung  
Technical characteristics



Schwimmerventile einsitzig mit Druckentlastung oder doppelsitzig,  
Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 1,  
Flanschanschlussmaße nach DIN 2501 PN 16  
bis DN 150 und  
nach DIN 2501 PN 10 ab DN 200.  
Ventil komplett mit Ventilhebel, Schwimmerstange und  
Schwimmer,  
geeignet nur für waagerechten Einbau,  
Schwimmer für drucklosen Behältereinbau geeignet,  
Ventil bei steigendem Flüssigkeitsstand schließend,  
oder auf Wunsch bei steigendem Flüssigkeitsstand  
öffnend.  
Bauseits ist eine geeignete Schwimmer- oder  
Schwimmerstangenführung vorzusehen. Diese gehört  
nicht zum Lieferumfang.

Float valves single-seated, pressure balanced or  
double-seated,  
face-to-face dimension acc. to DIN EN 558-1 series 1,  
Flange dimensions acc. to DIN 2501 PN 16  
up to DN 150 and  
acc. to DIN 2501, PN 10 from DN 200.  
Valve completely with valve lever, float rod and float,  
suitable only for horizontal installation,  
float suitable for installation in atmospheric vessels,  
valve closes when the liquid level rises, if requested  
by customer, valve may be designed so that it opens  
when the liquid level rises.  
The user shall provide suitable floats and float rods  
since these items are not included in the scope of  
equipment to be supplied.

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



# Schwimmerventile Typ VDF 1

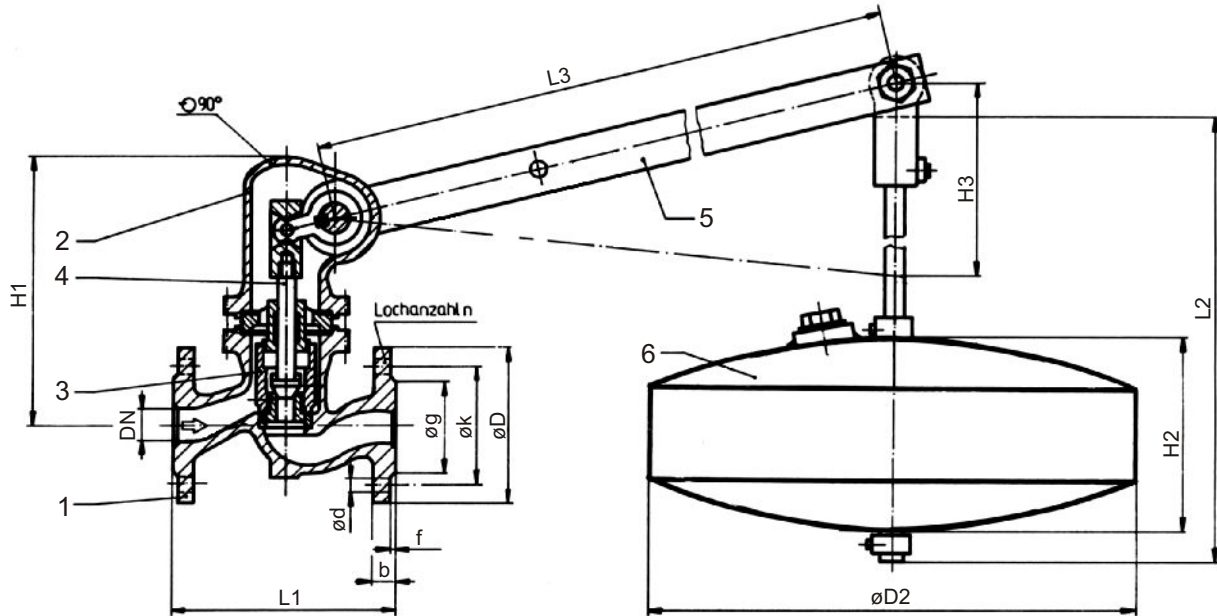
## Float valves type VDF 1

PN 16 / 10, DN 40 ... 450  
Class 75 / 150, Size 1 1/2" ... 18"

03/09-06

### Abmessungen und Massen

### Dimensions and weights



DN	H1	L1	øD2	H2	L2	H3	L3	øD	øk	øg	ød	n	b	f	kv [m³/h]	Masse ≈ [kg] Weight ≈ [kg]
25	195	160	355	150	1000	360	700	115	85	68	14	4	16	2	13	13,0
40	220	200	355	150	1000	400	700	150	110	88	18	4	18	3	28	20,5
50	230	230	355	150	1000	400	700	165	125	102	18	4	20	3	37	23,0
65	265	290	400	170	1500	520	900	185	145	122	18	4	20	3	69	34,5
80	265	310	400	170	1500	520	900	200	160	138	18	8	22	3	83	38,0

1) n = Lochanzahl / n = number of holes

alle Maße in mm / All dimensions in mm

Flanschanschlussmaße nach DIN 2501 PN 16 / Flange dimensions acc. to DIN 2501 PN 16

andere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request

### Werkstoffe

### Materials

Pos. Item	Bauteil Component	Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material No.
1	Gehäuse Body	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040 (0.6025)
-	Dichtfläche / Gehäuse Seal face / body	X20Cr13	1.4021
2	Haube Cover	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040 (0.6025)
3	Kegel Cone	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040 (0.6025)
-	Dichtfläche/Kegel Seal face / cone	L-CuZn40	2.0367
4	Stange Rod	X19CrNi17-2	1.4057
5	Ventilhebel Valve lever	S235JRG2 (RSt 37-2) verzinkt / zinc plated	1.0038
6	Schwimmer Float	Edelstahl / Stainless steel	-

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



# Schwimmerventile Typ VDF 1

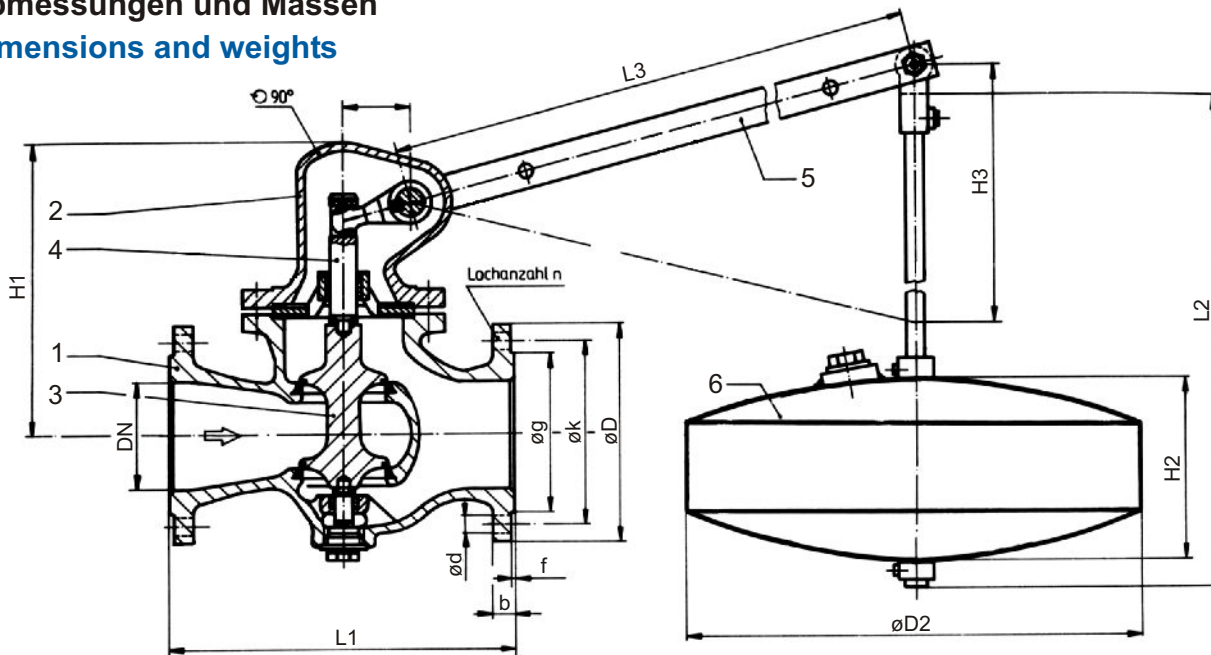
## Float valves type VDF 1

PN 16 / 10, DN 40 ... 450  
Class 75 / 150, Size 1 1/2" ... 18"

04/09-06

### Abmessungen und Massen

### Dimensions and weights



PN	DN	H1	L1	øD2	H2	L2	H3	L3	øD	øk	øg	ød	n	b	f	kv [m³/h]	Masse ≈ [kg] Weight ≈ [kg]
16	100	290	350	400	170	1500	500	900	220	180	158	18	8	24	3	150	50
	125	320	400	475	190	1500	540	1500	250	210	188	18	8	26	3	230	80
	150	340	480	475	190	1500	700	1500	285	240	212	22	8	26	3	340	110
10	200	440	600	565	220	2000	940	2000	340	295	268	22	8	26	3	625	150
	250	520	730	565	220	2000	1160	2000	395	350	320	22	12	28	3	1000	230
	300	610	850	565	220	2000	1330	2000	445	400	370	22	12	28	4	1480	350
	350	690	980	655	260	2500	1480	2500	505	460	430	22	16	30	4	2030	475
	400	780	1100	655	260	2500	1650	2500	565	515	482	26	16	30	4	2720	620
	450	860	1200	655	260	2500	1820	2500	615	565	532	26	20	30	4	3540	785

1) n = Lochanzahl / n = number of holes

\* auf Anfrage / On request

alle Maße in mm / All dimensions in mm

Flanschanschlussmaße nach DIN 2501 / Flange dimensions acc. to DIN 2501

andere Abmessungen und Drücke auf Anfrage / Further dimensions and pressures on request

### Werkstoffe

### Materials

Pos. Item	Bauteil	Component	Werkstoff Material	Werkstoff-Nr. Material No.
1	Gehäuse	Body	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040 (0.6025)
-	Dichtfläche / Gehäuse	Seal face / body	G-CuSn5ZnPb	2.1096
2	Haube	Cover	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040 (0.6025)
3	Kegel	Cone	GS	-
-	Dichtfläche/Kegel	Seal face / cone	Edelstahl / Stainless steel	-
4	Stange	Rod	X6CrNiTi18-10	1.4541
5	Ventilhebel	Valve lever	S235JRG2 (RSt 37-2) verzinkt / zinc plated	1.0038
6	Schwimmer	Float	Edelstahl / Stainless steel	-

weitere Werkstoffe auf Anfrage / Other materials on request



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



# VALVES FOR TREATED SEWAGE WATER

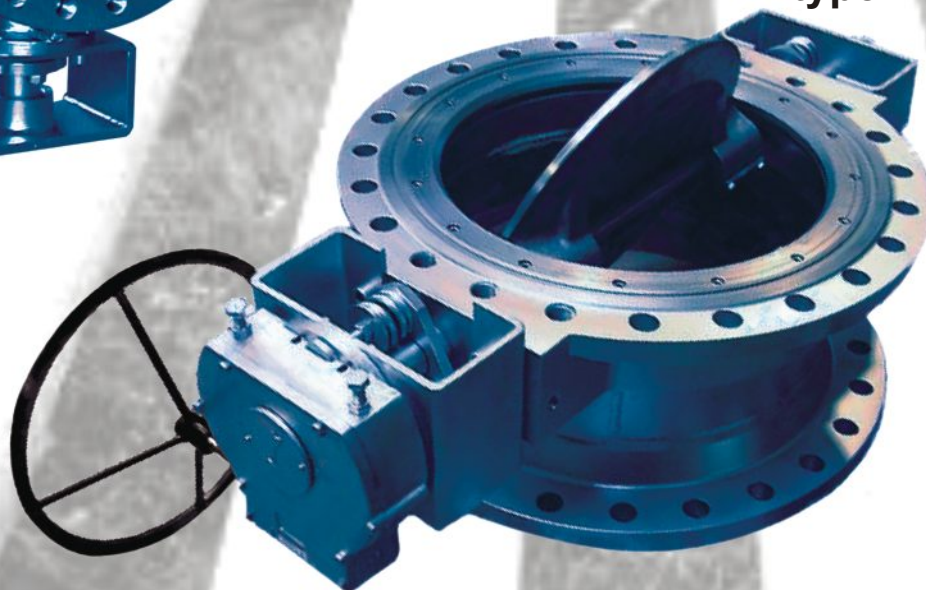
for main pipelines



**MAGWEN Valve type TC 11**  
(triecentric butterfly valve  
with full bore)

**PN 10 ... 40, DN 50 ...1200**  
**Class 75 ...300, Size 2" ...48"**

**Trieccentric butterfly valve**  
**type BC 11**

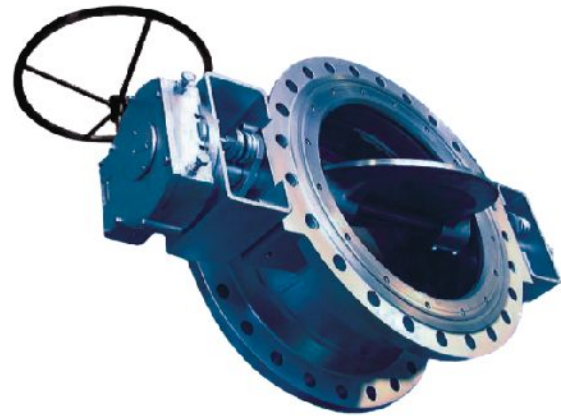




## Technical characteristics

### MAGWEN Butterfly Valves type BC 11 Trieccentric design

- Butterfly valves in trieccentric design
- High sensitivity and stick-slip-free valve opening
- High range ability for all sizes
- Full and reduced seats for all valve sizes
- Interchangeable seats and discs
- Special resilient metal seat design applicable up to 550°C
- Maintenance-free stuffing box in compliance with German Regulation TA Luft
- Fire-safe design
- Body material: Carbon steel and stainless steel as standard, other materials on request
- Actuator interface: According to ISO 5210 and VDI/VDE 3845
- Pneumatic diaphragm quarter-turn actuator to 10.000 Nm or manually operated



### MAGWEN Valve type TC 11 Trieccentric design and full bore



- Reduced face-to face dimension and weight
- Short opening and closing times
- Low opening and closing forces (no "break-off moment") even in case of required high sealing forces
- No abrasive wear at the seal faces
- High rate of leak tightness, leak rate 1 - No extra stop valve required
- Excellent control characteristics, positioning ratio: 100 : 1
- Full free bore in valve's open position - minimum pressure loss, pigging of pipeline
- Temperature compensation - application range from -196°C to +550°C
- Fire-safe design
- With actuators or manual operated

Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



**Description**

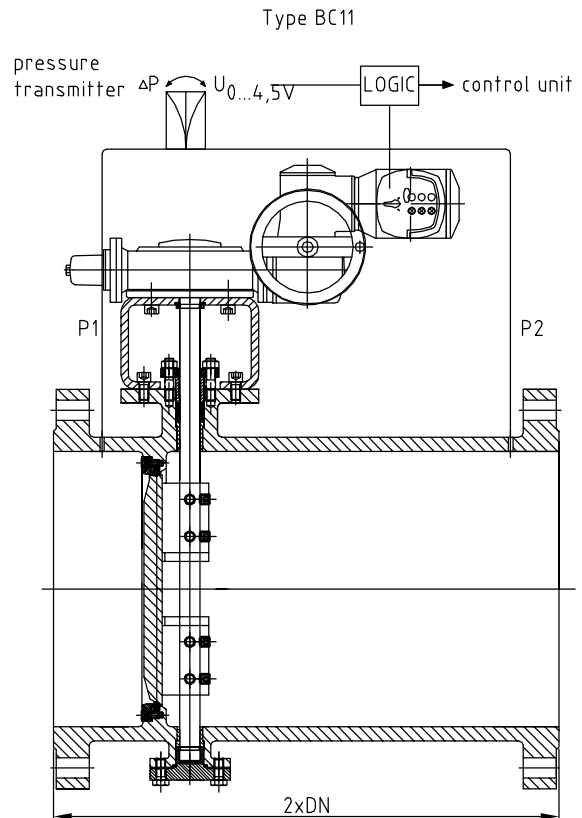
Butterfly valve for flow control and pressure control  
DN 1000 to DN 250..

Working pressure < 4bar.

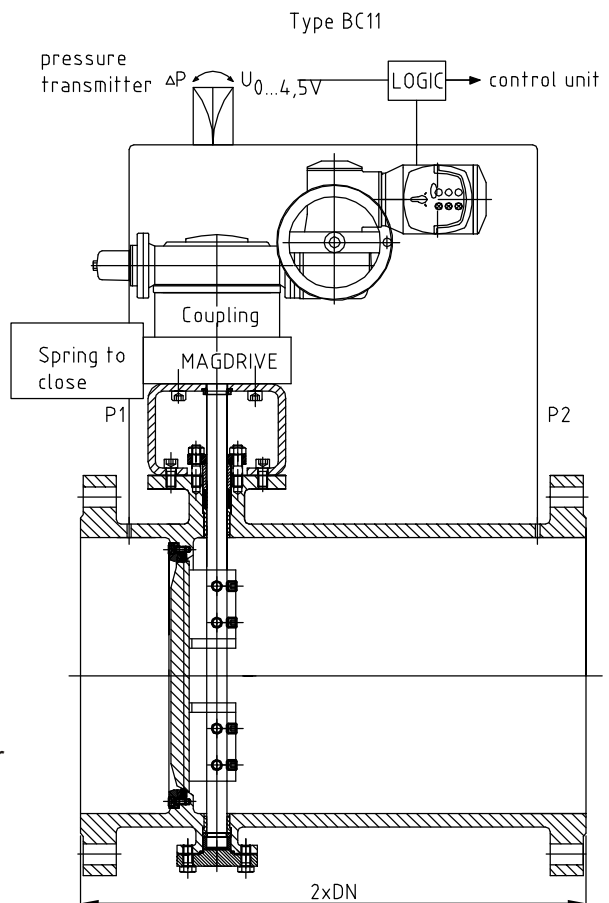
Output data from the valves control system for the  
central control unit:

- Inlet pressure [bar]
- Outlet pressure [bar]
- Pressure loss [bar]
- Flow [m<sup>3</sup>/h]

1. Butterfly valve with pressure transmitter
  - Pressure transmitter
  - Electric actuator with matic logic



2. Butterfly valve with pressure transmitter
  - MAGDRIVE / torque control
  - Electric actuator with matic logic
  - Spring return- fail safe
  - MAGWEN hydraulic coupling



# MAGWEN Valve type TC 11 trieccentric butterfly valve with full bore

PN 10 ... 40, DN 50 ... 1200  
Class 75 ... 300, Size 2" ... 48"

04/09-06

## Description

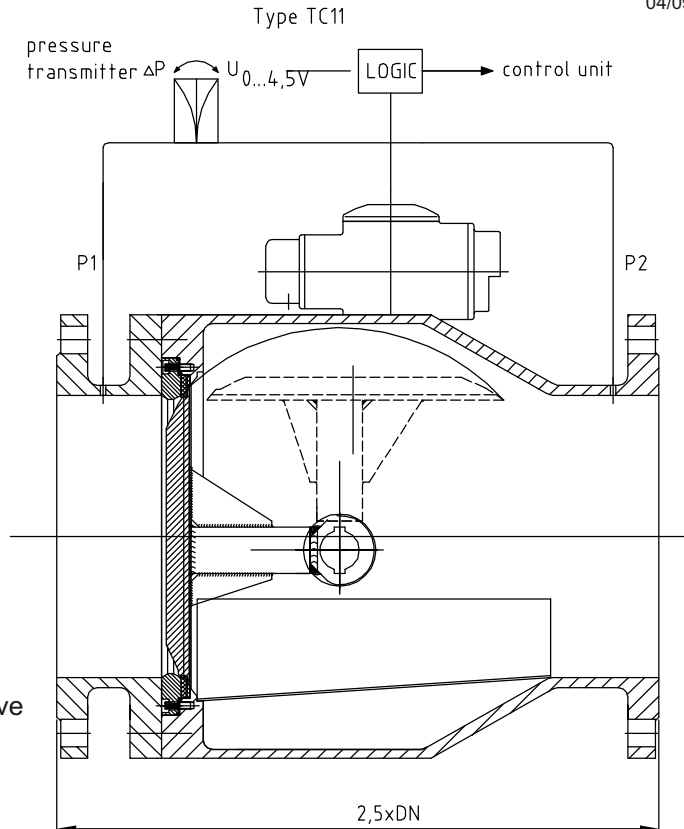
MAGWEN valve for flow control and pressure control  
DN 1000 to DN 250.

Working pressure < 4bar.

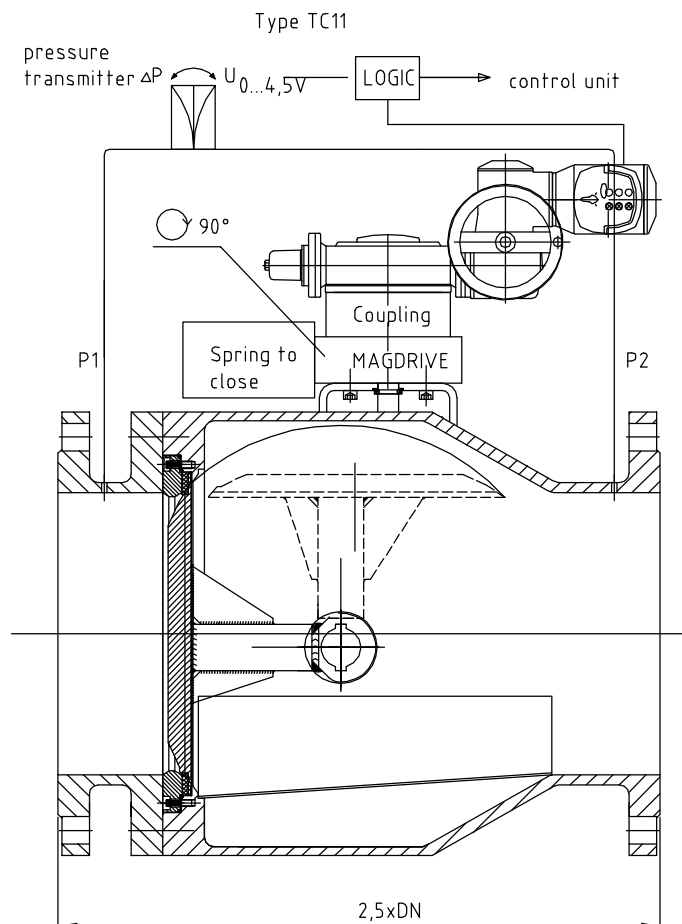
Output data from the valves control system for the  
central control unit:

- Inlet pressure [bar]
- Outlet pressure [bar]
- Pressure loss [bar]
- Flow [m<sup>3</sup>/h]

1. Magwen Valve with pressure transmitter
  - Pressure transmitter
  - Electric actuator with matic logic
  - MAGWEN-VALVE Trieccentric butterfly fly valve with fullbore



2. Magwen Valve with pressure transmitter
  - MAGDRIVE / torque control
  - Electric actuator with matic logic
  - Spring return- fail safe
  - MAGWEN hydraulic coupling



Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

# MAGWEN Butterfly valves trieccentric design type BC 11

PN 10 ... 40, DN 50 ... 1200  
Class 75 ... 300, Size 2" ... 48"

05/09-06

## Dimensions for Trieccentric Butterfly Valve with pressure transmitter Type BC11

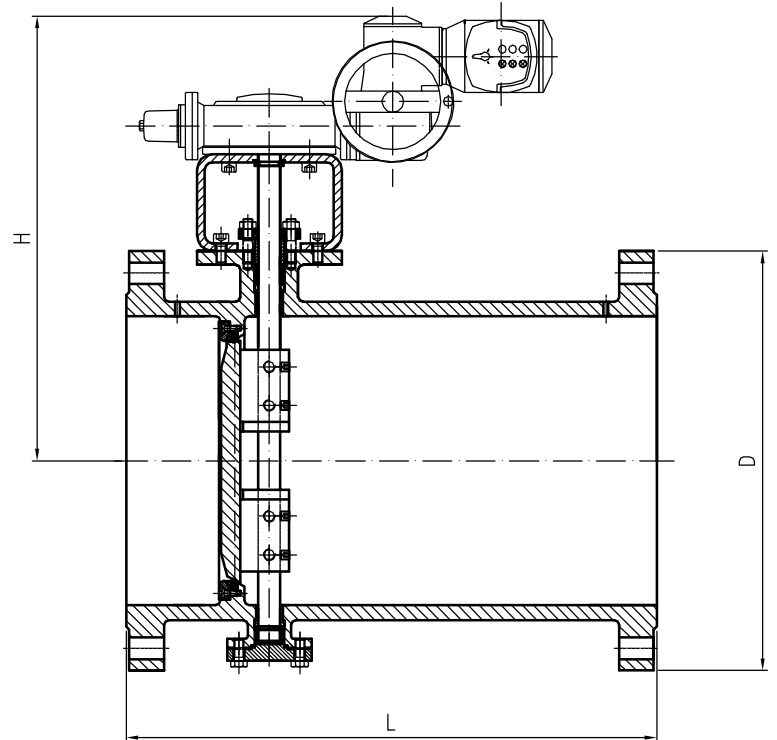
**Body material:**

- Carbon steel epoxy coated

PN 16 / Class 150

Class	NPS	DN	D Diam.	L Lenght	H High
150	40"	1000	1289	2000	1443
150	36"	900	1168	1800	1370
150	32"	800	1060	1600	1256
150	28"	700	927	1400	1176
150	24"	600	815	1200	1109
150	20"	500	700	1000	955
150	18"	450	635	900	951
150	16"	400	595	800	927
150	14"	350	535	700	841
150	12"	300	485	600	811
150	10"	250	405	500	763

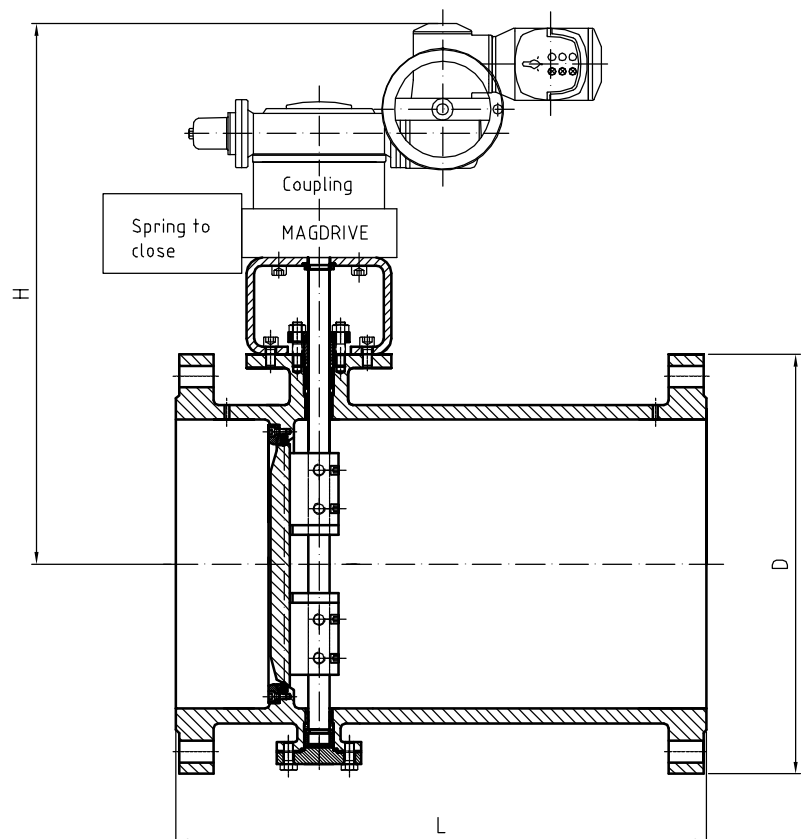
Flange connection as per DIN and ANSI



PN 16 / Class 150

Class	NPS	DN	D Diam.	L Lenght	H High
150	40"	1000	1289	2000	2553
150	36"	900	1168	1800	2480
150	32"	800	1060	1600	2216
150	28"	700	927	1400	2136
150	24"	600	815	1200	2069
150	20"	500	700	1000	1765
150	18"	450	635	900	1761
150	16"	400	595	800	1737
150	14"	350	535	700	1428
150	12"	300	485	600	1398
150	10"	250	405	500	1347

Flange connection as per DIN and ANSI



# MAGWEN Valve type TC 11

## trieccentric butterfly valve with full bore

PN 10 ... 40, DN 50 ... 1200  
Class 75 ... 300, Size 2" ... 48"

06/09-06

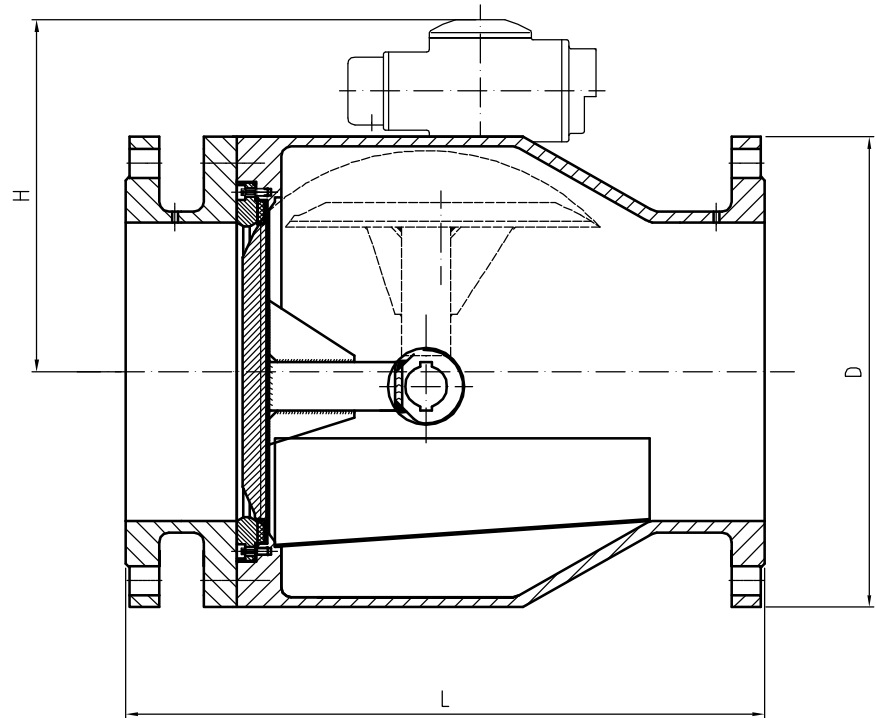
### Dimensions for MAGWEN Valve with pressure transmitter Type TC11

**Body material:**  
• Carbon steel epoxy coated

PN 16 / Class 150

Class	NPS	DN	D Diam.	L Lenght	H High
150	40"	1000	1289	2500	1643
150	36"	900	1168	2250	1570
150	32"	800	1060	2000	1436
150	28"	700	927	1750	1356
150	24"	600	815	1500	1289
150	20"	500	700	1250	1115
150	18"	450	635	1125	1111
150	16"	400	595	1000	1087
150	14"	350	535	875	961
150	12"	300	485	750	931
150	10"	250	405	625	883

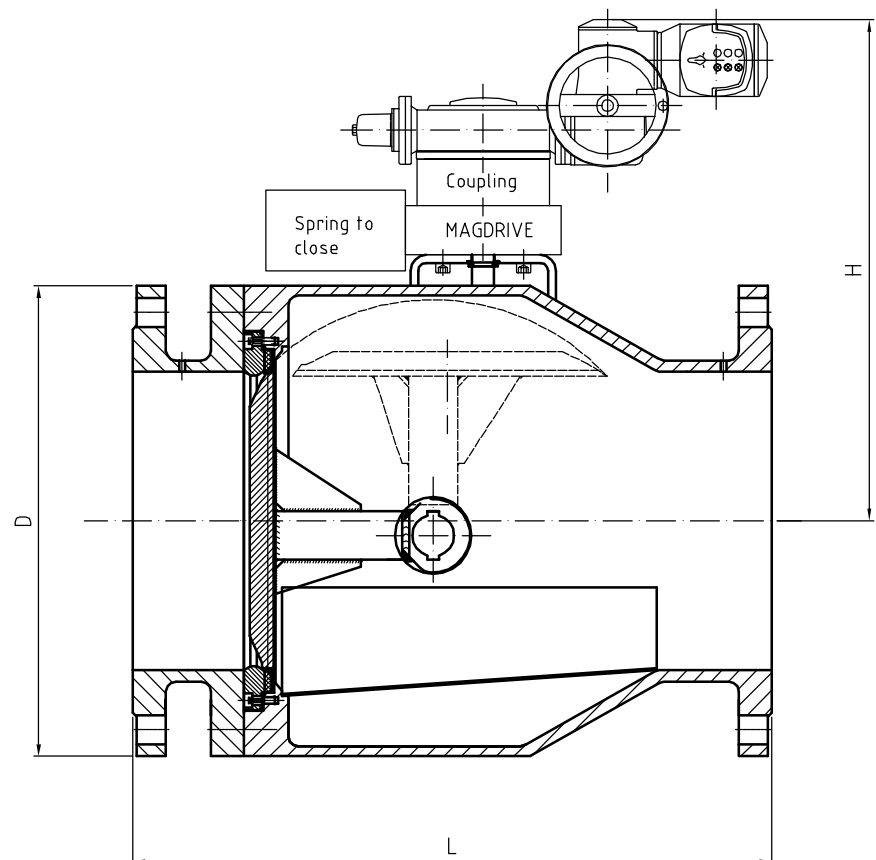
Flange connection as per DIN and ANSI



PN 16 / Class 150

Class	NPS	DN	D Diam.	L Lenght	H High
150	40"	1000	1289	2500	2753
150	36"	900	1168	2250	2680
150	32"	800	1060	2000	2396
150	28"	700	927	1750	2316
150	24"	600	815	1500	2249
150	20"	500	700	1250	1925
150	18"	450	635	1125	1921
150	16"	400	595	1000	1897
150	14"	350	535	875	1548
150	12"	300	485	750	1518
150	10"	250	405	625	1467

Flange connection as per DIN and ANSI



Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



## Introduction of the safety control function

**MAGWEN-Valves can be equipped with two safety relevant control functions (MAGDRIVE)**

### 1. Identification of burst pipe

To identify a burst or a crack in the pipeline there are pressure sensors the MAGWEN-Valve to measures the inlet pressures P1 and the outlet pressure P2. Exceeds the difference between P1 and P2 a given tolerance value, the coupling will be decoupled by the logic so that the spring force closes the MAGWEN-Valve inevitable.

### 2. Control of the torque

Function: the MAGDRIVE takes over the control of the torque control

If for any reason e.g. a contaminant in the pipeline, the butterfly valve is blocked during the operation, the MAGDRIVE decouples the actuator and generates an electrical signal. That electrical signal can be used in the logic to respond to the failure. Therewith it can be avoided, that the actuator at a blocked butterfly valve causes a mechanical defect.

## Description of the flow rate measurement

For the calculation of the flow rate pressure sensors are taken to measure the inlet and outlet pressure. The flow rate is then calculated in the logic with the difference pressure and the flow rate Kv for each valve. This Kv value is measured for each valve and saved in the logic with the costumer number in the EEPROM.

Here the measurement of the difference pressure is done continuously in short time steps. The flow rate is calculated by the time and the existing difference pressure for each opening cycle and added up by the number of opening cycles.

## Installation conditions

To minimize the measurement deviations of the pressure sensor the valve has to be installed as follows: Before the valve shall be a straight pipe with the length 10 times of the DN installed and after the valve a straight pipe with the length of 5 times of the DN.





E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)

---



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



# VALVES FOR TREATED SEWAGE WATER

for the  
end consumer



**Diaphragm valves type VOM 1**

**PN 10 ... 16, DN 100  
Class 75 ... 150, Size 4"**

## Valves for the end consumer Technical characteristics

A servo-controlled diaphragm valve type VOM 1 with a logic component and a separate flow rate will be used as shut-off valve. These intelligent valves consist of the following components:

1. Logic component
2. Hand held
3. Pressure transducer
4. Solenoid valve
5. Servo diaphragm valve
6. Power supply
7. Optional solar component for charging
8. Optional generator

The logic component is a micro processor which is a set point which uses for the control of the flow rate the dwell pressure of the diaphragm valve for the conversion of the dwell pressure in the electrical value by a pressure transmitter. At the logic component the pressure loss coefficient of each valve is entered. Through a comparative pressure out of the dwell pressure, the pressure loss coefficient and the time the amount of the volume flow will be controlled.

The programming of the logic component can be carried out with the hand held. The necessary energy for the control of the logic component is taken from the power supply 12 Volt.

### Logic component

The logic component is situated in a hard plastic box (IP 67) protected against splash water, dust and shock proof. The total water amount at the logic component will be displayed on the hand held if required. The programming of the logic component can only be carried out by a separate hand held. Therewith a manipulation of the flow rate from a third party is not possible. In the logic an EEPROM is included which safes all the information (flow, client, time) in the case that the power fails.

### Hand held

The hand held is equipment which enables the user to program the logic component externally. Additionally with this hand held all the required data can be read out.

### Solenoid valve

The solenoid valve is a 3/2 way low power solenoid valve with an inductor, that has the same degree of protection as the logic component.

Furthermore the solenoid valve consists of a power recovering connection. With that the durability of the power supply will be improved. This solenoid valve is working without power, if the position is open or closed. Only for the movement this valve needs power.

### Servo controlled diaphragm valve

This servo controlled diaphragm valve is an flow optimized designed diaphragm valve with a reinforcement diaphragm to ensure a long durability. Through the conic executed clip a secure open and close can be assured. This valve is epoxy coated >250 µm.

### Power supply

The power supply is a 12 volt dry battery which guarantees the operation for a service life of at least 5 years. With the part is the charging status of the power supply to be read out.

### Optional solar component for charging

The intelligent servo controlled diaphragm valve can be optional equipped with a solar component. Therewith the power supply can be ensured for a time period of 10 years.

### Optional generator for charging the solar component

The intelligent servo controlled diaphragm valve can be optional equipped with a generator for charging the solar component. Therewith the power supply can be ensured for a time period of 10 years.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50



**Servo controlled diaphragm valve  
Versions:**

1. With extern power supply
2. With solar charge
  - 2.1. Fixed solar panel
  - 2.2. Flexible solar panel
3. With generator

Fixed solar panel

Flexible solar panel



**Version 1  
With extern power supply**

**Solution electronical**

- Diaphragm valve
- Pressure transmitter
- Bipolar solenoid valve
- Battery 12V DC
- Logic with sleep switching
- Hand held or Laptop for adjusting and monitoring of the units

In the logic is a EEPROM which safes the flow when the system is power-off.

- working life depends on battery; about 10 years

**Energy balance**

current consumption of bipolar solenoid valve  
0.15As → 0.00004Ah  
current consumption of logic  
active 2h open the valve  
50mA x 2h = 0.1Ah  
passive sleep modus → 6mA

7 days x 6mA x 24h  
→ 1Ah per week → 0.15Ah per day  
total = 1.1Ah

→ Battery capacity 2.5Ah

Battery  
→ 2.5Ah > 1.1Ah  
approx. 2.5 weeks standard  
4 weeks special working life without external power

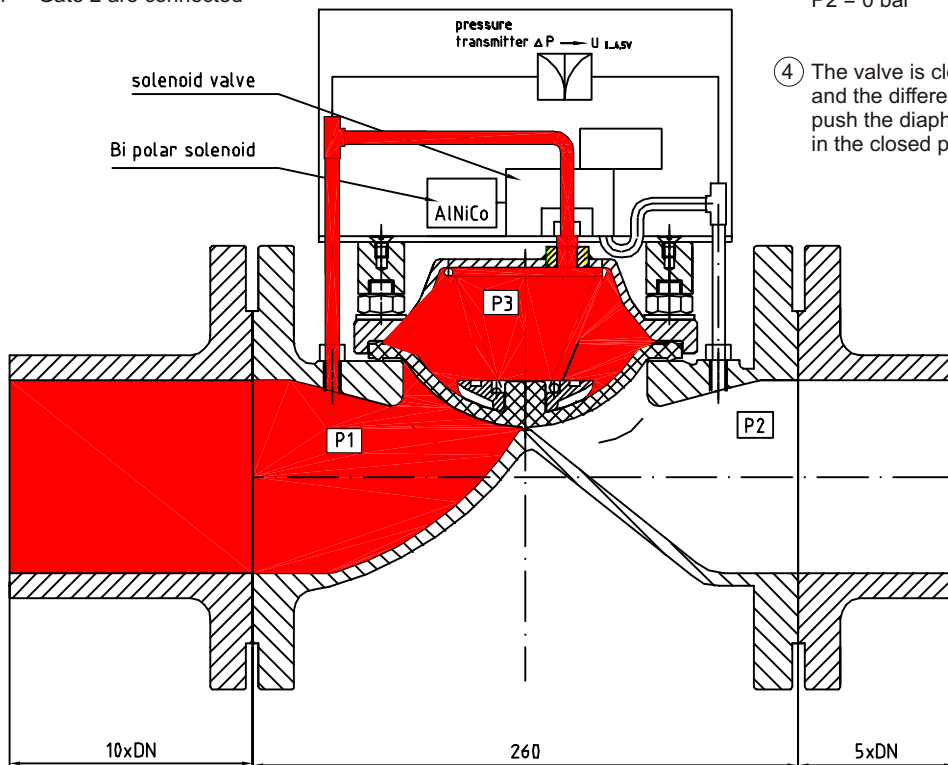
Diaphragm valve is closed

① Bi polar solenoid valve is without power

② Gate 1 Gate 2 are connected

③ Gate 2 Gate 3 are disconnected  
pressure P1= pressure P3  
P1 = P3 = 3 bar  
P2 = 0 bar

④ The valve is closed by the spring force and the different pressure push the diaphragm in the closed position



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

**Version 2**  
**With solar charge**

Solution electronical with solar

- Diaphragm valve
- Pressure transmitter
- Bipolar solenoid valve
- Battery 12V DC
- Logic with sleep switching
- Hand held or Laptop for adjusting and monitoring of the units
- Solar panele power 2.3 Watt
- Charge regulator

In the logic is a EEPROM which safes the flow when the system is power-off.

- working life depends on battery; about 10 years

Energy balance

current consumption of bipolar solenoid valve  
0.15As → 0.00004Ah  
current consumption of logic active 2h open the valve  
50mA x 2h = 0.1Ah  
passive sleep modus → 6mA

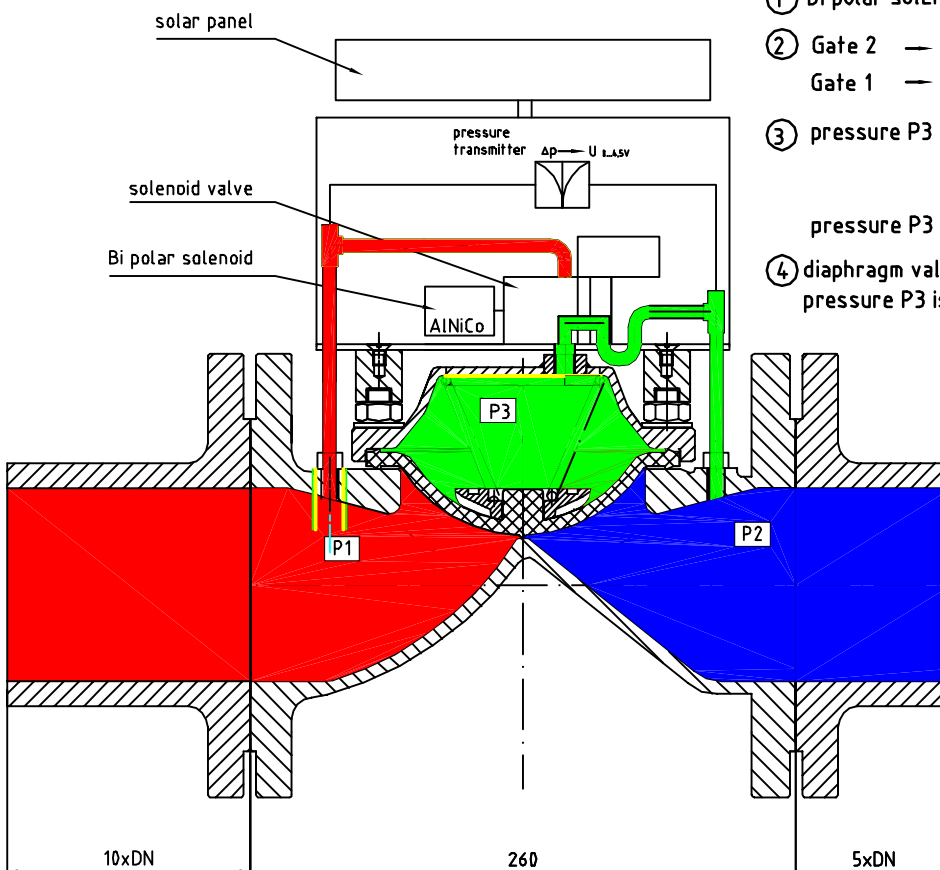
7 days x 6mA x 24h  
→ 1Ah per week → 0.15Ah per day  
total = 1.1Ah

→ Battery capacity 2.5Ah

Battery  
→ 2.5Ah > 1.1Ah  
approx. 2.5 weeks standard  
4-6 weeks special working life without power supply from the solar charger

- Solar charging about 8h sunshine  
2.3W : 12V = 0.2A  
x 8h = 1.6Ah per days → 1.6Ah > 1.1Ah

Diaphragm valve starts to open



- ① Bi polar solenoid valve gets power only for 0,03s
- ② Gate 2 — Gate 3 are connected  
Gate 1 — Gate 2 are disconnected
- ③ pressure P3 reduces to P2, example P1 = 3 bar  
P3 = 2,32 bar  
P2 = 0 bar  
pressure P3 = green between P1 = red and P2 = blue
- ④ diaphragm valve starts to open, because pressure P3 is smaller then P1



**Version 3  
With generator**

**Solution electrical with generator**

- Diaphragm valve
- Pressure transmitter
- Bipolar solenoid valve
- Battery 12V DC
- Logic with sleep switching
- Hand held or Laptop for adjusting and monitoring of the units
- Flow generator power 48Volt and 6Watt  
→ 0.125mA  
→ 0.6A at 12Volt

In the logic is a EEPROM which safes the flow when the system is power-off.

- working life depends on battery; about 10 years
- Resistant solution against force from out side

**Energy balance**

current consumption of bipolar solenoid valve  
0.15As → 0.00004Ah  
current consumption of logic active 2h open the valve  
50mA x 2h = 0.1Ah  
passive sleep modus → 6mA

7 days x 6mA x 24h  
→ 1Ah per week → 0.15Ah per day  
total = 1.1Ah

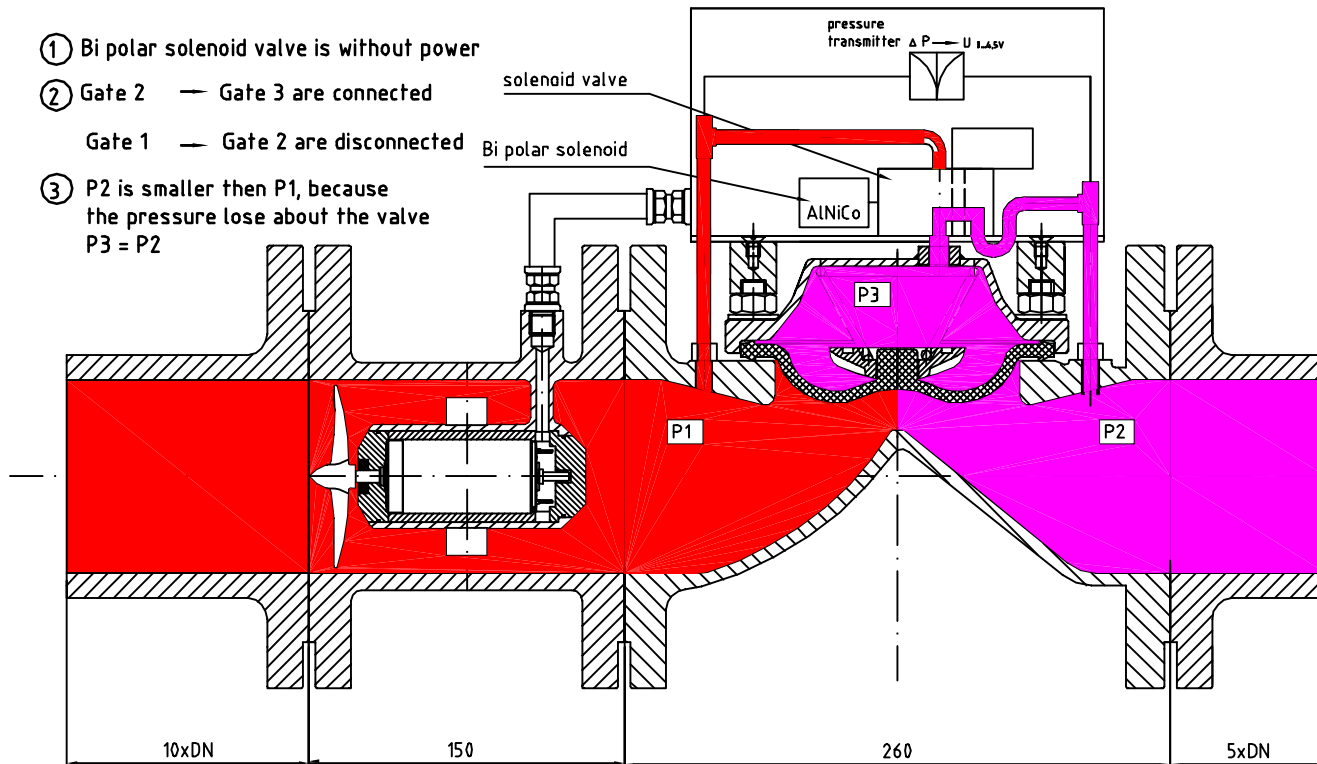
→ Battery capacity 2.5Ah

Battery  
→ 2.5Ah > 1.1Ah  
approx. 2.5 weeks standard  
4 weeks special working life without power supply from the generator

- Flow generator, Flowtime 2h x 0.6A  
= 1.2Ah per week  
→ 1.2Ah > 840mAh

**Diaphragm valve is opened**

- ① Bi polar solenoid valve is without power
- ② Gate 2 — Gate 3 are connected  
Gate 1 — Gate 2 are disconnected
- ③ P2 is smaller then P1, because the pressure lose about the valve  
P3 = P2



Abweichungen von den bildlichen Darstellungen sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. / Drawing, dimensions and material are subject to change.



E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



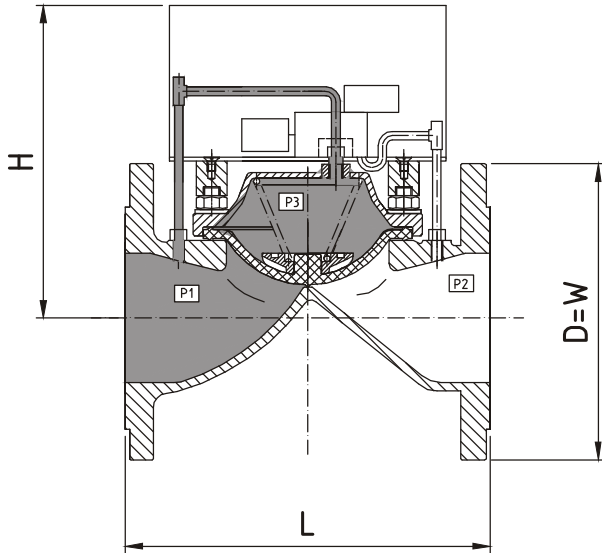
**Unternehmenssitz:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

**Produktionsstätte:**  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50

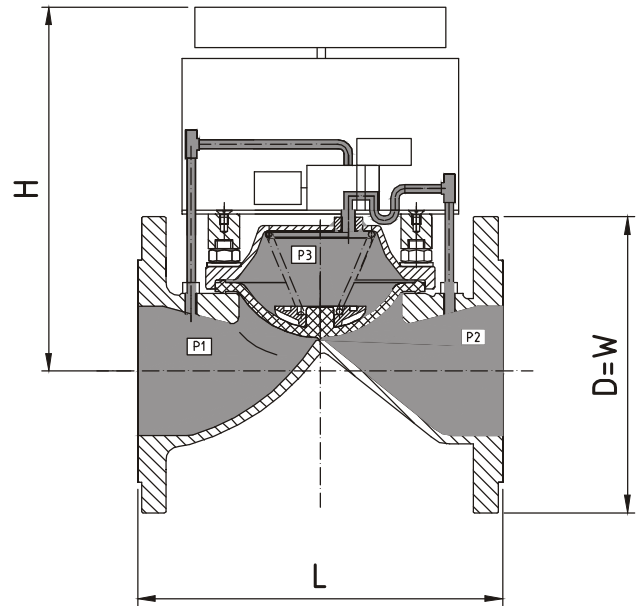


**Dimensions**

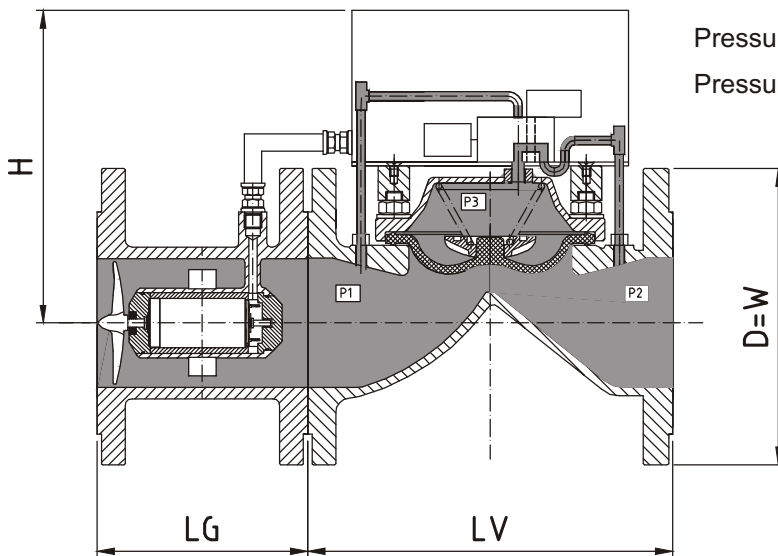
1. With external power supply



2. With solar charge



3. With generator



Pressure loss diaphragm valve:  $K_v$  80 m<sup>3</sup>/h  $\xi=25$

Pressure loss generator:  $K_v$  215 m<sup>3</sup>/h  $\xi=3,4$

DN 100 / PN 16	D=W Diam.	L Length	LG Length	LV Length	H High
1. with external power supply	220	260			240
2. with solar charge	220	260			420
3. with generator	220		180	260	-

**Body material:**

- Ductile cast iron epoxy coated





E-Mail: [info@magwen.de](mailto:info@magwen.de) • Internet: [www.magwen.de](http://www.magwen.de)



Unternehmenssitz:  
MAGWEN Valves GmbH  
Friedensstraße 1, D-06429 Neugattersleben  
Tel.: +49 (0) 3 47 21 / 60 3  
Fax: +49 (0) 3 47 21 / 60 400

Produktionsstätte:  
MAGWEN Valves GmbH  
Am Biotop 1, D-39171 Osterweddingen  
Tel.: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-0  
Fax: +49 (0) 3 92 05 / 6 76-50